

НАУЧНАЯ МЫСЛЬ

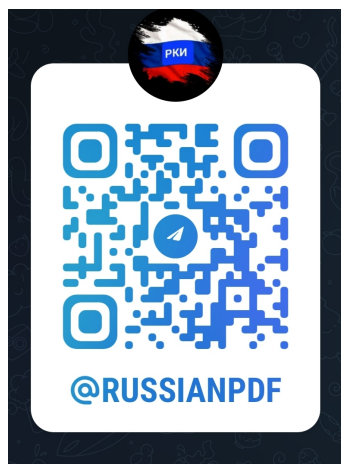
СЕРИЯ ОСНОВАНА В 2008 ГОДУ

В.К. ХАРЧЕНКО

# ТВОРЧЕСКОЕ НАЧАЛО В РАЗГОВОРНОЙ РЕЧИ

## РЕДКИЕ ПРИЁМЫ, МАЛОИЗУЧЕННЫЕ ФАКТЫ

МОНОГРАФИЯ



**znanium**

электронно-библиотечная система

Москва  
ИНФРА-М  
2025

**УДК 808.5(075.4)**

**ББК 81.055.511.2**

**X22**

Рецензенты:

*Бобунова М.А.*, доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры русского языка Курского государственного университета;

*Озерова Е.Г.*, доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры русского языка и русской литературы Белгородского государственного национального исследовательского университета

**Харченко В.К.**

X22 Творческое начало в разговорной речи: редкие приёмы, малоизученные факты : монография / В.К. Харченко. — Москва : ИНФРА-М, 2025. — 192 с. — (Научная мысль). — DOI 10.12737/2174705.

ISBN 978-5-16-020447-5 (print)

ISBN 978-5-16-113066-7 (online)

На основе ранее изданных пятитомных хрестоматий и ряда новых публикаций ставится проблема творческого подхода к современной разговорной речи в аспекте пополнения её слабо исследованными фактами. Ставятся новые теоретические вопросы: инновационные методики, квантитативные характеристики, вариативная динамика разговорной речи, разговорная речь как совокупность уникальных признаков. Богатый, лично собранный материал служит средством подтверждения «старого» и открывает новые смыслы в разговорном дискурсе.

Монография предназначена для специалистов по разговорной речи и для всех тех, кто желает обогатить своё общение.

УДК 808.5(075.4)

ББК 81.055.511.2

ISBN 978-5-16-020447-5 (print)

ISBN 978-5-16-113066-7 (online)

© Харченко В.К., 2025

## ИННОВАЦИИ В МЕТОДИКАХ АНАЛИЗА КОЛЛОКВИАЛИСТИКИ

Разговорная речь (коллоквиалистика) издавна интересует лингвистов. Со временем выработались специальные методики её изучения. И хочется думать, что среди таких методик есть особые, уникальные, обратить особое внимание на которые подчас не позволяет традиция, приуроченная к методическому фонду письменной, как правило, художественной речи. Действительно, если в художественной речи исследуются, например, метафоры, то почему бы не распространить это на разговорную речь? Если в художественной речи внимание исследователя обращено к временам сказуемого-глагола, то и в разговорной речи подобное направление вполне возможно. Появляется сейчас немало и специальных исследований собственно разговорной речи, начиная с работ О.Б. Сиротининой, Т.А. Гридиной и других учёных. См. также книгу «Русская разговорная речь. Фонетика. Морфология. Лексика. Жест. М.: Наука, 1983». Естественно, в таких книгах правит бал, прежде всего, абсолютное большинство фактов, то, что преобладает в зафиксированном материале разговорной речи: метафоры, хезитативы, повторы и многое другое.

Всё это хорошо, всё это правильно, однако мы выбрали иной путь анализа разговорной речи. Мы будем анализировать различные способы, факты, приёмы, которых недостаёт в разговорной речи, но которые тоже работают на творческий её потенциал, при случае прекрасно выполняя свои функции.

Выявить эти факты, приёмы, способы помогают методики сбора материала, и среди них тоже есть инновационные методики, на некоторые из них мы будем опираться. Рассмотрим эти инновационные методики по существу. Здесь можно выделить шесть позиций. Это квантитативные методики, стратификаци-

онные, лонгитюдные, трендовые, персонализационные, сезонные методики.

**Квантитативные**, то есть количественные выкладки (часто и неверно именуемые статистическими) в современной лингвистике упрочили свою значимость. Эта методика давно стала традиционной, однако в исследовании разговорного дискурса подсчёты могут дать более значимые результаты, если преодолеть серьёзные изначальные трудности применения подобной «бухгалтерской» методы. Здесь прорисовываются два направления работы исследователя-лингвиста.

Во-первых, сам материал уже в полном своём объёме может быть хорошо просчитан и прокомментирован. **Список прицельных вопросов** весьма обширен. Сколько метафор зафиксировано в речи мужчин и женщин? Сколько фактов словотворчества приходится на возраст после тридцати и, скажем, после пятидесяти? Сколько вокативов-диминутивов употребляют работники прилавка и реализаторы на рынке? Насколько часто приставочное обогащение глагольного ряда у лиц, различающихся по возрасту и по гендеру? На какой возрастной интервал приходился пик сравнений (фразеологизмов, пословиц, междометий etc.)? Правда, нашего материала иногда явно недостаточно, чтобы количественно прокомментировать тот же гендиадис (перифразы, эллипсисы), однако на общем фоне всего собранного «мало» — это тоже показатель.

Во-вторых, более инновационным может стать **«ковровый» подсчёт**. Это такой подход, когда в течение дня, недели, месяца «просчитываются» все услышанные реплики, например прохожих (или сотрудников учреждения, или отдыхающих на пляже, или попутчиков в плацкартном вагоне). После этого полученные сведения получают обработку и интерпретацию. По электронной базе по некоторым аспектам это также можно сделать, заложив все высказывания (по тому или иному аспекту или по его доли в течение дня, будь то диминутивы, многоприставочные глаголы, сентенции) на прицел определённой даты или избранного промежутка времени.

Второй «инновационный» метод можно назвать **стратификационным**. Мы относим исследование языка отдельных страт к белым пятнам коллоквиалистики. Спрашивается: при чём тут методика, выбор метода изучения, коль скоро это малоисследованный объект приложения исследовательских усилий? Здесь также два направления работы.

Во-первых, это **большая дифференциация на страты** «легко доступного материала». По Базе данных [Харченко [www.kharchenkovk.ru](http://www.kharchenkovk.ru)] можно пронаблюдать особенности разговорной речи (или отдельных её аспектов) профессоров и доцентов, вахтёрш и гардеробщиц, водителей маршруток и таксистов, слесарей и электриков...

Во-вторых, это **выход на иные, не охваченные Базой данных страты**, желательно с максимальным разнообразием профессий и рода деятельности. Это не только нищие или, тем паче, гулящие. Это вполне официальные профессии, о которых мы практически ничего не знаем.

Е.А. Климов в своей статье приводит примеры таких профессий. «При этом пространство выбора отнюдь нельзя сводить к бегло и поверхностно комментируемому списку профессий, как это, к сожалению, нередко случается в практике. Этот список теоретически и фактически насчитывает сотни и тысячи единиц. Но названия ещё мало что говорят (ну “обтяжчик”, “сновальщица”, “флотатор”... и что же — всё понятно и можно уже выбирать профессию?). Кажущаяся понятность, например, слова “психолог” таит в себе множество самых разных его пониманий даже в среде самих же психологов, не говоря уже о потенциальных потребителях психологической информации» [Климов 1992: 3–12].

Известно, как для изучения арго языковеды внедрялись в соответствующие группировки. Если даже взять легитимные виды деятельности, то само присутствие «внешнего наблюдателя» [Бабаян 2008] уже ограничивает привычки и диапазон общения членов той или иной страты. «Естественного эксперимента» при сборе материала по определению недостаточно: необхо-

димо поисковое считывание разговорной речи. Если это затруднено, остаётся требование не упускать случайную возможность общения и фиксации реплик реципиентов редкой специальности. В общем и целом создание полипрофессиональной, состоящей из множества фрагментов, карты разговорной речи — это большой проект, работающий на развитие социолингвистики.

Третий инновационный метод развития теории разговорного дискурса — это **лонгитюдный** метод как длительное наблюдение над разговорной речью одних и тех же информантов. Какие изменения происходят по возрастным пятилетиям, десятилетиям? Количество респондентов здесь заведомо ограничено. Спрашивается: имеем ли право мы распространять выводы и на других носителей языка того же возрастного, гендерного и профессионального типа? Даже при отрицательном ответе на этот вопрос сбор «взрослого лонгитюда» может и должен иметь место в палитре общих срезов разговорной речи.

Четвёртым методом может стать **трендовый** метод, когда сопоставляются одни и те же «замеры» (количественные, признаковые данные) уже с голоса разных лиц в интервале пятилетия, десятилетия. Выразительным аспектом здесь может стать хезитация: чем, какими словами заполняли паузы тридцатилетние двадцать лет назад, десять лет назад? Какими междометиями пользовались мужчины раньше, какими теперь? Какие пословицы были в ходу у пенсионеров десять лет назад, пять лет назад, а какие используются в настоящее время?

Выше мы охарактеризовали феномен креатива разговорной речи как языковой игры, но не только «игры». С одной стороны, собирателю разговорной речи представлено весьма обширное пространство миниатюрных всеобщих экспериментов над нормативным, ожидаемым, «скучным» языком. С другой стороны, среди актёров этой языковой игры есть немало особо талантливых натур, записывать речь которых одно удовольствие. Продолжим диалектику «сторон». С одной стороны, мы не имеем права фиксировать преимущественно таких языкотворцев, теоретическая картина может быть искажена. С другой

стороны, и не замечать особо талантливых пользователей общенародным языком, не останавливать прекрасные мгновения их речи тоже не выход. Вот почему пятым методом исследования разговорного дискурса может стать **персонализированный** метод. Это лучше исследовать по отрывкам из монологов, многие из которых принадлежат одним и тем же информантам.

С юридической точки зрения без разрешения «языкотворца» мы не можем огласить (прописать) его фамилию, род его деятельности и прочие анкетные данные. Однако фиксировать, собирать высказывания можно и без обязательной их «авторизации». Кстати, высказывания таких людей их окружением часто цитируются, что отражено в нашей базе высказываний. Метод, который мы обозначили как персонализированный, требует фильтрации индивидуально-авторского от общеречевого, то есть этот метод не так прост, поскольку предполагает параллельное слежение за разговорной речью других представителей страты и носителей «того же самого» языка.

Ещё одно уточнение и прорисовка ещё одного, **сезонного** метода. Персонализированный метод может сочетаться с «ковровым считыванием» как частью лонгитюда, но это касается, скорее, обычных людей. Что конкретный человек говорит утром, что — вечером? Другими словами, меняется ли его речь в течение дня? Влияет ли время года на выбор языковых средств? Множество подобных микронаблюдений «утренних», «осенних» может одарить непрогнозируемыми результатами.

Прогнозируя исследования разговорного дискурса, методологически мы вынуждены следить за гармонией динамики и статистики: немало особенностей живой разговорной речи открывает каждый отдельный её срез.

Подытоживая сказанное и обзореая, увы, лоскутное одеяло возможных тем и методов исследования «всего того, что говорится», прошьём его общей идеей. Сбор материала **в идеале должен опережать манифестацию потенциального его исследования**. Недостаточный, отрывочно-иллюстративный сбор разговорных реплик оборачивается не только неполнотой пред-

ставления о разговорной стихии современной речи, но и недо-развитием методик обследования всех тех феноменов, которые таятся в «обычном», будто бы примелькавшемся, повседневном языке.

Завершая характеристику возможных, пока ещё слабо используемых методов анализа разговорного дискурса, согласимся, что ряд методов вытекает из самого материала. Это стратификационный, персонализированный методы. В лингвистике сам материал уже является частью метода, и наоборот: метод выступает как оптимальный способ обработки, теоретической интерпретации именно этого материала. В данной работе мы будем пользоваться тремя методиками: количественной, стратификационной и сезонной.

## «КВАНТИТАТИВ» ЭСТЕТИКИ ОБЫЧНОГО РАЗГОВОРА

Остановимся подробнее на количественных показателях лингвоэстетики собранного материала. Так сложилось у нас с рубриками-«асpekтами», что, намереваясь предложить читателю разнообразный материал по разговорной речи, мы оказались в ситуации естественного эксперимента, тем более что сами осуществляли сбор материала. Летние месяцы (июнь-август 2012 года) позволили чаще бывать на улице, больше «считывать» (сослушивать) прохожих, разнообразя, тем самым, состав потенциальных информантов. Мы работали...

во-первых, **с коллективным носителем** разговорного варианта русского языка,

во-вторых, **сохраняли условия естественности** наблюдения, то есть не предпочитали одного информанта другому, другим,

в-третьих, **держали наготове «все»** (48 (тогда)) **аспекты**, равно мечтая пополнить каждый.

Вот почему некоторые количественные показатели могут вызвать удивление и несогласие. Например: у каждого, по-видимому, есть знакомый, который в течение нескольких минут может дать с десятков примеров одной только хезитации, тогда как у нас хезитация не лидирует.

Образовался своего рода ковёр из групп с весьма равномерной представленностью:

К.Г. Фрумкин в статье «О загадочном удовольствии говорить» раскрывает четыре причины удовольствия от говорения:

1) у нас есть способность говорить, а любую способность приятно развивать;

2) говорить — это подчинять себе внимание слушателей, то есть это не что иное, как проявление власти, а всякая власть приятна;

3) говорить — это значит оставлять свой след в жизни, запечатлевать свою уникальность и, наконец,

4) говорить — это возможность изменять картину мира в сознании окружающих, корректируя их понимание [Фрумкин 2010: 139–146].

Убедительно? Конечно! Заметим, что некоторые причины удовольствия от говорения были выделены ранее, в одном из художественных романов.

Прежде чем приводить и комментировать «цифры», поясним принцип подсчёта.

Для иллюстрации рубрик мы исходили из принципа не дублировать, не повторять высказывание, даже если оно одновременно просится в две рубрики, содержит два, а то и три показателя различных рубрик. В таких случаях брался наиболее яркий аспектный сигнал высказывания. Это делалось во избежание бесконечного узнавания реплик («А я это уже читал (а)!»). Однако для подсчётов действительного присутствия тех же метафор и сравнений, диминутивов и вокативов наряду с представленными в рубриках примерами были просчитаны на тот период лета 2012 г. и примеры, попавшие в другие рубрики (при трёхмесячном ограничении записей). Представим полученные подсчёты списками.

Прежде чем представить соотношение различных форм экспрессии в разговорной речи, **мы вынуждены проиллюстрировать выделяемые факты**, собираемые летом 2012 года.

### **Факты, используемые весьма часто**

Метафора: [Доцент о юбилее:] Ну, Ш-ь — это просто ПЕСНЯ! Она мне вручает грамоту за своей подписью! Даже в школе учитель от себя не даёт грамоту. Вот так вот! Такая ДЕВОЧКА у нас КОНФЕТОЧКА! (08.06.2012).

Повтор: [Компания молодёжи. Молодой человек, лет 20, шутиливо:] Что ты ГОВОРИЛА, Марина? ГОВОРИ, ГОВОРЮ! (16.06.2012).

Диминутив: [Врач-психиатр, соседка, лет 45:] Здравствуйте! Что-то Вы РАНЕНЬКО?! (21.07.2012).

Дисфемизм: [Водитель маршрутки знакомой:] Мне мать дала 19 квадратов. Нас пять человек. Жена дома КОВЫРЯЕТСЯ. Мальчики! Два и три года! (01.06.2012).

Эпитет: [Профессор, 70 л.:] Я выступала с этим (материалом) на большом совещании. Там люди ПЫШНЫЕ были. Писатели... (01.06.2012).

Сентенция: [Доцент 55 л. о наблюдениях над француженками во время давней поездки в Канны и Ниццу:] После пятидесяти пяти — это картинка каждая! До 55 — это как мы, замухрыленные, даже иногда и с сумками в двух руках! У них такой принцип: Чем ты старше, тем больше ты должен компенсировать своей внешностью! (13.08.2012).

Обращение: [Мужчина лет 50 женщинам 50–60 лет, продающим творог, шутливо:] УВАЖАЕМЫЕ ДАМОЧКИ! (07.06.2012).

Сравнение: [Женщина, лет 50, заходит в поезд:] Какая здесь духотень! Заходишь, как в этот, КАК В КРЕМАТОРИЙ! (19.06.2012).

Междометие: [Дворники-женщины лет 40 на остановке знакомому мужчине, бывшему сотруднику их:] ОП-А НА! Какие люди! (09.06.2012).

### **Факты, используемые часто**

Аграмматизм: [Работник офиса, 48 л., знакомой по телефону:] А муж мне сказал: «Он просто устал быть вторым Т-м!». Каждому человеку когда-то УСТАЁТСЯ БЫТЬ вторым! (31.08.2012).

Приставка: [О выделении земельных участков:] Кирпичи? Конечно, у нас всё ПОУТАЩИТСЯ! (15.06.2012).

Словотворчество: [Уборщики территории у вокзала, женщины, лет 35:] Белое я прополоскаю — и сразу ЧЁРНОСТЬ... (08.06.2012).

Интенсив: [Зав. кафедрой об аттестуемом:] И после он НАКОВАЛ восемь статей ВАКовских... (22.06.2012).

Фразеологизм: [Профессор, 71 г., по телефону вспоминает:] Никто тогда не помогал. И только все завидовали и СТАВИЛИ ПАЛКИ В КОЛЁСА. И эти палки надо было высовывать. Я защищалась в Днепропетровске... (23.06.2012).

Этикет: [На пляже в Клубе закаливания пришедший, лет 55, шутливо:] ЗДРАВСТВУЙТЕ, УВАЖАЕМЫЕ ДАМЫ И ОСОБЕННО ГОСПОДА! (03.06.2012).

Гипербола: [На рынке женщина-реализатор, лет 50:] Есть у вас 14 рублей? А то мне вам ПОЛМИЛЛИОНА давать из-за этих (копеек)! (10.06.2012).

Синонимия: [Бывший музыковед 57 лет:] Мы же своих детей ДЕЛАЛИ, ЛЕПИЛИ! А сейчас рожают и не думают, что им дать (29.07.2012).

Жаргонизм: [Магистрантка:] «Она у меня все МОЗГИ ВЫНЕСЛА!». Сейчас так говорят! (13.06.2012).

Хезитация: [Продавщица магазина одежды по сотовому:] Ты едь на «Восход». Я расстроена **ВООБЩЕ!** **ВООБЩЕ** желание остаться. Ты, **ЭТО**, позвони. Сейчас узнаю, где он (21.07.2012).

Перцепция: [На рынке реализатор, женщина лет 70, сердито:] Девочки! Подушки-одеяла надо брать! Зима придёт! Ещё два-три дня — И Я ЗАМОРОЖУ ВАС! ТАКОГО МОРОЗА НАГОНЮ! (02.08.2012).

Цитация: [Женщина лет 50 по сотовому из поезда, г. Казань:] А обратное у меня около туалета. Ну, что сделаешь? Главное — место есть. Ну, давай! «ЖДИ МЕНЯ, И Я ВЕРНУСЬ!» (29.06.2012).

Соматизм: [Женщина лет 70 в маршрутке сорокалетней:] Вы **НОЖКИ** туда **СДЕЛАЙТЕ** — пусть дама пройдёт! Та отвечает в рифму: Сейчас будет поворот — и дама упадёт! (21.07.2012).

### **Факты, используемые редко**

Олицетворение: [В вагоне пожилая женщина говорит сумке и пакету, грозя пальцем:] **НЕ ПАДАТЬ!** (28.06.2012).

Диалектизм: [Доцент 55 л. по телефону коллеге:] У меня такое чувство, что, если я что-то хочу, я ТОРОЧУ. И к этому надо прислушаться! Я говорила: поезжай в Англию! Мама называла меня ТОРОКА (04.07.2012).

Литота: [Женщина, лет 25, по сотовому:] Сейчас поморосил немножко, СЕКУНДОЧКУ, и перестал... (18.07.2012).

Звукоподражание: [Женщина 57 л.:] Поедут на рыбалку. Крючок поломается — они его ЧИК! в ковёр! Потом она их вынимала... (24.07.2012).

Метонимия: [Реализатор лет 48, мужчина, о больших размерах:] Я ж говорю: БУГАЁВ набрали, а 41–42-й — нет (29.08.2012).

Бином: [Доцент 55 л. по телефону о разведённом брате и племяннике:] Говорит: его надо кормить, одевать. Я не буду смотреть на него, как его ПЕТУХАМИ-кУрьями одевают... (30.07.12).

Компрессия: [Музыковед 57 лет о муже:] Он в СЕЛЬХОЗКЕ работал, 15 километров ездил, говорил: «На хуторе работаю!». Они-то все там живут, в двенадцать уже никого на кафедре и к телефонам не подходят. Все отчёты сам писал! (04.08.2012).

Ударение: [В маршрутке женщины лет 40:] Привет, Алён! — Привет! Сто лет тебя не видела. Ты в отпуске? — Две недели побыла [показывает два пальца] — не заметила! — А я с шестого пойду. — Я тоже, попозжа! (27.07.2012).

Градация: [Пенсионерка, в прошлом инженер, 57 лет:] Ванная была наложена [грязным бельём] до потолка! Я ей [невестке], говорит, всё СТИРАЛ, РАСКЛАДЫВАЛ, РАСФАСОВЫВАЛ. Она говорит: ради таких родителей стоило выходить замуж! (24.07.2012).

Каламбур: [Купаются женщины 35–40 лет. Похолодало, вода кажется тёплой: А ВОДА ГОРЯЧАЯ! — Это ты её согрела, ГОРЯЧАЯ ДЕВУШКА! (10.08.2012).

Профессионализм: [Стоматолог лет 38 клиентке 62 л.:] Закрывайте! Ещё насидитесь с открытым ртом! <...> Когда я УХОЖУ ИЗО РТА — закрывайте! (26.07.2012)

Комплимент: [Учительница-словесник, Харьков, 51 г.:] Они мне говорят: Ирина Геннадиевна! ДАВАЙТЕ ВЫ У НАС ВСЕГДА БУДЕТЕ? — У вас Людмила Михайловна! — А МЫ ХОТИМ ВАС! — Хорошо, говорю, я подумаю! — Ой, не надо! Мы за Вас уже подумали! (смех) (22.08.2012).

### **Факты, используемые весьма редко**

Перифраза: [Шестилетний внук повис на двери. Бабушка, 57 л., за бережливость иронично:] Женёк! От этого двери не будут закрываться, КОРМИЛЕЦ ТЫ НАШ! Они провиснут... (30.08.2012).

Эллипсис: [Реализатор домашнего сыра лет 52 партнёрше:] Надь, я с огорода прибегаю — ВСЯ В УЖАСЕ, ВСЯ В ОБМОРОКЕ... (от жары?) (01.08.2012).

Контаминация: [Работник офиса, 48 л., знакомой по телефону о заболевшем отце:] Я говорю: «Твой кабинет обобрали!» Он сказал: «Ах, КАКАЯ ЖАЛЬ!» (31.08.2012).

Пословица: [Зав. кафедрой о создании Центра психологической помощи:] И мы зависли! «ДО БОГА ВЫСОКО, ДО ЦАРЯ ДАЛЕКО!» (07.06.2012).

Термин: [Профессор-невропатолог, 44 г., на аттестационной комиссии:] Новые методы есть. Но лучше ПРОФИЛАКТИРОВАТЬ (болезни). Лучше классики нет никакой инноватики. Потому что любой новый метод — это глубокая ИНВАЛИДИЗАЦИЯ организма (22.06.2012).

Неологизм: [Инженер, пенсионерка, 57 л.:] Лёвка: «Давай заниматься!» Я говорю: подожди, сейчас у бабы (о себе) пятнадцать минут КОФЕ-БРЕЙК, посиди тихо, а потом... (28.08.2012).

Архаизм: [Бывший работник железной дороги, 63 г.:] Весь поезд забит! Я РУНДУК открываю — а там уже много всего! (26.06.2012).

Экзотизм: [Профессор, 71 г., перед защитой дипломных работ:] Но опоздала я не потому, что день рождения, а потому, что меня не предупредили. Вышла техническая ошибка. ПОМЫЛКА, как говорят на Украине (21.06.2012).

Оксюморон: [Работник офиса, 48 л., знакомой по телефону:] Он хотел проверенного. А разве такие люди проверенные? Они **ПРОВЕРЕННЫЕ, НО В ДРУГУЮ СТОРОНУ!** (31.08.2012).

Гендиадис: [О зяте, сочиняющем рекламные тексты:] Так он там столько выиграл — Я падаю! И пароварку, и какую-то ерундовину типа МИКСЕР-ФИКСЕР, и какую-то штуковину типа проектора! (06.08.2012).

Мы привели по одному примеру на каждый случай творческого отношения к разговорной речи, но все эти примеры типичны. Обратимся теперь к подсчётам, которые позволяют распределить факты по следующим четырём группам признаков разговорной речи.

Таблица 1

**Механизмы экспрессии разговорной речи**

| Используй-<br>мые<br>весьма<br>часто | 483 | Используемые<br>часто | 355 | Используемые<br>редко | 179 | Используй-<br>мые<br>весьма редко | 68 |
|--------------------------------------|-----|-----------------------|-----|-----------------------|-----|-----------------------------------|----|
| метафора                             | 95  | аграмматизм           | 34  | олицетворение         | 18  | перифраза                         | 10 |
| повтор                               | 62  | приставка             | 34  | диалектизм            | 18  | эллипсис                          | 10 |
| дими́нутив                           | 59  | словотворче-<br>ство  | 34  | литота                | 17  | контами-<br>нация                 | 8  |
| дисфемизм                            | 50  | интенсив              | 31  | звукоподражание       | 16  | пословица                         | 7  |
| эпитет                               | 49  | фразеологизм          | 30  | метонимия             | 16  | термин                            | 7  |
| сентенция                            | 44  | этикет                | 30  | бином                 | 15  | неологизм                         | 6  |
| обращение                            | 42  | гипербола             | 25  | компрессия            | 15  | архаизм                           | 6  |
| сравнение                            | 41  | синонимия             | 25  | ударение              | 14  | экзотизм                          | 6  |
| междометие                           | 41  | жаргонизм             | 24  | градация              | 14  | оксюморон                         | 4  |
|                                      |     | хезитация             | 24  | каламбур              | 13  | гендиадис                         | 4  |
|                                      |     | перцепция             | 22  | профессио-<br>нализм  | 12  |                                   |    |
|                                      |     | цитация               | 21  | комплимент            | 11  |                                   |    |
|                                      |     | соматизм              | 21  |                       |     |                                   |    |

Подсчитаем:  $838 + 247 = 1085$ ;  $77,23\% + 22,7\% = 77\% + 23\%$ ,  
**соотношение близкое к золотому сечению:  $0,7 + 0,3$ .**

Прокомментируем полученные количества.

1. **Царствующая на первом месте метафора**, её большой отрыв от других признаков разговорной речи, первенствующая её роль не только в художественном, но и в разговорном дискурсе подтверждает правоту исследований, посвящаемых ведущей роли метафор в процессе познания.

2. Весьма **велика роль повтора**. Акусматическая культура требует и понимания, и запоминания, и повтор работает по этим направлениям, являясь ещё и средством воздействия на адресата речи. При этом он не очень заметен, поскольку формы его разнообразны: обыгрывание однокоренных слов, повтор детерминантов в предложениях, переспрос и пр.

3. Интересно и показательно **равновесное почти использование диминутивов и дисфемизмов**. У нас традиционно диминутивы и дисфемизмы исследуются по разным аспектам, однако их равновесие доказывает, что здесь не всё так просто: диминутивы уравнивают «злое» начало дисфемизмов.

4. **Значимое место занимают сентенции** как знак уникальной акусматической культуры. Обратим внимание на первый пункт в плане использования разговорных сентенций. Да-да, они нужны, хотя «степень авторства» реплик-откровений бывает весьма условной, но ценно как раз то, что,

- во-первых, собеседник выступает **популяризатором** слабо артикулируемых, на его взгляд, умозаключений;
- во-вторых, является **рупором собственных аутолозунгов** по принципу: помогло мне — поможет и близкому мне человеку (а подчас и совсем незнакомому); здесь мы сталкиваемся с феноменом «гносеологической робинзонады» [Касавин 2013: 11–12], то есть права на индивидуальное знание;
- в-третьих (а это уже следствие первого и второго), произносящий сентенцию выступает, что немаловажно, но что незаметно и скрыто, ещё и **корректором «коллективного бессознательного»**.

5. Близки друг к другу по использованию в спонтанных диалогах **термины, неологизмы, архаизмы, экзотизмы** — «приправы» к речевой монотонности-ожидаемости.

6. Неожиданно в последнюю группу «угодили» **пословицы**. В отличие от фразеологизмов, хорошо представленных в спонтанной речи, паремии оказались едва ли не исключениями. Повидимому, пословиц теснит цитация крылатых слов.

7. **Гипербола и интенсив уступили свои позиции** обилию диминутивных форм, но та же литота весьма отстаёт от них.

8. **Слабо представлен комплимент**. Разумеется, он не для чужих ушей, но даже элементарные формы комплимента ожидалось в большем объёме. Хотя, когда «поезд ушёл», подумалось, что сюда можно было бы включить и похвалу.

Ещё раз отметим: материал набирался путём «считывания», точнее, сослушивания реплик.

## ВАРИАТИВНАЯ ДИНАМИКА РАЗГОВОРНОЙ РЕЧИ

Мы не пытались специально «набирать» материал. Мы стремились только не упустить чего-либо ценного в редкие, в общем-то, минуты «выхода в люди». Здесь задействованы маршрут, пляж, рынок, госэкзамены, совещания, телефон, улица («по дороге...»), поездка на конференцию в Казань. Повторим, что мы старались также уделять равное внимание рубрикам, тем показательнее **разнообразие** самих групп и **насыщенность** первого, наиболее весомого слоя.

Теперь осмыслим хаотичность, алогизм самих признаков, свойственных разговорной стихии:

- диминутив — гипербола
- цитата — дисфемизм
- сентенция — хезитация
- метафора — звукоподражание

Таковыми полюсами (продуманное и автоматическое, высокое и «низкое», интеллектуальное и инстинктивное) создаются **условия для модуляции**, порождения вариативности, зарождения языков в языке.

Далее, будто бы всё вертится в рамках треугольника с вершинами: говорящий, слушающий, ситуация. Так кто же слушающий?

- родственник
- знакомый
- коллега
- сосед
- незнакомый
- полужнакомый (продавец в магазине)
- ребёнок: свой / чужой
- школьник: свой / чужой
- попутчик

Получается, что наполнение «аспекта» как признака разговорной речи подчинено и возрасту, и гендеру, и ситуации, и степени знакомства. Мысль банальна, кто бы спорил? Но важным как раз становится то обстоятельство, что все эти различия и обуславливают **вариативную динамику** разговорного языка с проекцией на закрепление в языке в целом.

Синергетическое зарождение порядка из хаоса на следующем витке требует нового «хаоса», игрового, вынужденного беспорядка, который трудно прогнозировать, но, однако, нетрудно фиксировать, в каком бы параметре или аспекте он не был бы представлен.

Выступая на конференции в Казанском (Приволжском) федеральном университете 29.06.2012, проф. Дамина Шайбакова высказала мысль, что мы мало промысливаем и исследуем вариативность языка, хотя это основополагающее свойство любого развитого этноса. Это весьма ценная (методологически!) мысль. Полагаем, что обилие и биполярность признаков разговорной речи обеспечивают запас вариантов (и соответственно в перспективе отдельных модулей) функционирования языка.

Назвав свою предыдущую книгу и Электронную базу «Мозаикой разговорной речи», мы и сами не ожидали, как много подробностей, оттенков, частностей, не говоря уже о выделенных, задействованных «аспектах», будет образовывать пестроту её содержания. Собственно, это не только мозаика аспектов, но и мозаика возрастов информантов, их профессий, ситуаций записи реплики. «Возникает некая хаотичная мозаика, которая первоначально человеку, оказавшемуся в состоянии этого хаоса, представляется катастрофой. Но в истории так не бывает. **Всякого рода мозаичность — это не катастрофа, а форма постепенного слияния и возникновения какой-то новой конфигурации**, нами ещё не мыслимой», — пишет в 2001 году Игорь Кондаков. В нашем случае «конфигурация» — это, прежде всего, перекличка «аспектов», рубрик прогнозного анализа. Наиболее частотны следующие пересечения:

цитация — сентенция, комплимент — метафора, литота — приставка, фразеологизм — соматизм, интенсив — дисфемизм, дисфемизм — жаргонизм, синонимия — градация, вокатив — этикет, сравнение — гипербола, метонимия — компрессия, компрессия — профессионализм...

Можно взять и веерные, гроздевые пересечения, например, по отношению к фразеологизму.

Фразеологизм — гендиадис (*супер-пупер*), гипербола и этикет (*Сто лет тебя не видела!*), жаргонизм (*на понтах*), комплимент (*Глаз не отведёшь!*) и соматизм (*Руки отваливаются*), метафора (*последний залп*), оксюморон (*методом научного тыка*)...

Мозаичный подход даёт возможность рассмотреть и более системно представить, во-первых, менее изученные «узоры», пересечения аспектов, во-вторых, совокупную панораму таких пересечений.

## РАЗГОВОРНАЯ РЕЧЬ КАК СОВОКУПНОСТЬ ПРИЗНАКОВ

Распространяющиеся через живую речь молекулы языкового творчества заставляют признать экспериментальное начало современного разговорного дискурса, выявить креативную, творческую его компоненту, обеспечивающую, наряду с социализацией, мощный эффект индивидуализации речи. «Существование точки роста, недоаптированность (К. Лоренц) системы (например, сохранение у взрослого детского взгляда на мир), выступают условиями её креативности» [Сулименко 2012: 63].

Исследование креатива разговорного дискурса мы проводили на выборке реплик, относящихся к 2009–2011 годам наблюдения. При всей пестроте «интересного» (от междометий до фразеологизмов, от словотворчества до цитации, от грамматической экспрессии до контаминации синтагм, от слов в функции хезитации до риторических вопросов и многоприставочных глаголов) позволили выделить два уровня исследования творческого начала разговорного дискурса. Это **целеполагающий** и **инструментальный**, точнее говоря признаковый, уровни.

На целеполагающем уровне выстраивается веер тех самых целей, которые обуславливают творческое отношение к речевому акту. Этот ансамбль целей можно обозначить своеобразным, рабочим символом, **цифробуквенным знаком 7-П**: позитивность, перцепция, прегнантность («беременность» образа), парадоксальность, полидискурсивность, пассионарность, прагматика. Блок 7-П взят отнюдь не произвольно. Его составляющие знаменуют собой **реакцию** на стандартные, распространённые альтернативы.

**Позитив**, или положительность, речи как одна из целей разговорного креатива зарождается в форме интуитивного, не всегда осознаваемого протеста речевому негативу: жаргонизмам, грубому просторечию, инвективам, коих немало встречается в раз-

говорном дискурсе. Приведём позитивно окрашенный диалог (без адресатной стороны) по сотовому телефону, зафиксированный в поезде: [Женщина лет 55:] *СЫночка? Нет, лап, ещё не поехали. Через 2–3 минуты, сынок. Ты сегодня отдыхаешь? Гуляли? Идёте с Алисочкой. Ну, до завтра. Чмокни Алисочку в макушечку. Спасибо за звоночек. Юле привет. Ну что, давай, солнце моё! Ты тоже там аккуратненько. Не мёрзни. Не перемерзай. Целую...* (20.12.2009). Методологическая сложность исследования позитива в разговорном дискурсе, обуславливающая сохранение этого «белого пятна», — это вопрос о границах материала. Брать, привлекать к изучению только помеченное «плюсом» или захватывать также нейтральное по принципу: отсутствие минуса уже плюс? Вопрос непростой. Впрочем, яркий плюс, как и минус, бывает окружён нейтральными с точки зрения оценочности высказываниями.

Позитив разговорной речи, по-видимому, связан с самой формой её существования, озвучиванием. Один из профессиональных переводчиков А.Я. Ливергант в дискуссии 2010 года, надо ли зачитывать переводимый текст, утверждает: *«Мне кажется, что чтение текста вслух помогает воспринять его положительнее, чем он есть на самом деле...»*, поэтому лучше не читать вслух. Оппонент, тоже переводчик доказывает, что «вслух гораздо слышнее». В приведённой цитате обратим внимание на слово «положительнее». Во-первых, известна психотерапевтическая ценность болтовни. Во-вторых, вспоминаются конфликты на базе затянувшегося молчания. В-третьих; «положительность» говорения помогают осознать... младенцы, которым всё равно, что ты им говоришь, но без этого они хуже развиваются. Так что, позитив разговорной речи — это далеко не только хорошие, добрые слова, но и сам факт их произнесения, факт говорения, озвучивания своей души.

**Перцепция** как проявление творческого начала в разговорном дискурсе связана с преодолением недооценки языка тела по сравнению с языком когний и эмоций. Целью творческого использования языка в разговорной речи может стать

повышенный интерес к перцепции. [Жительница Санкт-Петербурга, 83 лет, в прошлом певица хора, вспоминает, как в 1943 г. в Грузии тётушка Акелина лечила её от туберкулёза:] *Тетя Акелина очень хорошо готовила. «Ты меня забудешь, но будешь помнить, чем я тебя кормила!»* (05.05.11).

**Прегнантность** (насыщенность, картинность, яркость, «беременность» образа) противостоит выхолащиванию стандартных метафор, приевшихся сравнений, примелькавшихся эпитетов. [Ректор на совещании:] *Надо рыть землю. Мы рыли двумя копытами. Вот у меня был кобель. Я один раз видел, как он рыл землю четырьмя конечностями. У него были ёжики-враги. Он их хотел достать. Вы должны рыть землю всеми конечностями. Узнавать через интернет, где вы можете себя проявить* (30.08.2010).

**Парадоксальность** как альтернатива логике, «примитиву», как постулат свежести мысли может быть направлена и на содержание, и на форму речи. С формой проще: та же метонимия воспринимается как утолнение требования парадоксальности в некоторых высказываниях. [Продавщица проходящей мимо прилавка начальнице, администратору:] *Шоколад не приезжал? — А я не заказывала вам* (15.08.2010). На парадоксальности может строиться разговорный фразеологизм. [Студентка студентке:] *А где ты краску поймала?* (07.05.2010). Однако острота содержания тоже подчас строится на парадоксе, оксюморе. Функция усиленного воздействия иногда побуждает говорящего к алогичным, парадоксальным, но тем самым и запоминающимся образам-парадоксам: [Руководитель на совещании:] *Вы там в зимней спячке на зелёном берегу сидите!* (30.11.2009).

**Полидискурсивность**, то есть апелляция к наработкам других дискурсов (песенного и религиозного, художественного и официально-делового, публицистического и рекламного), — яркая особенность нашего национального менталитета. Полидискурсивность связана с литературоцентричностью нации, традиционным использованием готовых блоков для выражения чувств. Профессор пришёл на совещание с большим портфелем. [Председатель аттестационной комиссии:] *Вот он!* «С толстой сумкой

*на ремне. Это он, это он...» (18.06.2010). [Ректор:] Мы завоевали входной билет, но, если не выполним, «С вещами на выход!», есть возможность его потерять. Через десять лет мы навечно будем НИУ (30.08.2010).*

**Пассионарность** противостоит языковой вялости, апатии средств выражения мысли или чувства. Пассионарность — это вызов самому себе, аутовоздействие, например, через риторический вопрос. [Ректор на Совете университета:] *Меня в том университете (за границей) спросили: почему у нас нет твоей монографии? Кто мы есть, если нас нигде нет? Мы живём стереотипами вчерашнего дня. Мы не знаем цены себе! А мы должны светиться, как звезда на небосклоне, и все нас должны видеть. Мы должны быть прозрачными (28.03.2011).*

**Прагматика**, то есть речевое воздействие на собеседника, не то чтобы чему-либо противостоит, но сама по себе нуждается в особой, отдельной языковой заботе. Креатив разговорной речи проявляется подчас в том, что как проявление пассионарности аутовоздействие сочетается с воздействием на собеседников. [Ректор:] *Что такое система селективного управления? Это самовыращивание своего опыта, приподнимание себя с той ступени, на которой сидишь (30.08.2010).*

Уровню ансамбля целеполаганий подчинён **инструментальный** уровень, то есть те самые техники владения словом, которые обеспечивают реализацию цели или целей: придать рельефность перцепции, подключить цитату (полидискурсивность), риторический вопрос (пассионарность), диминутив (позитивность), метафору (прегнантность образа). Креатив разговорного дискурса работает на пространство потенциального в языке.

Теперь проанализируем, что получается в итоге. Ансамбль целей и богатый инструментарий их реализации создают **ансамбль свойств разговорного креатива**, который можно зашифровать цифробуквенным **обозначением 7-Э**: экспрессию, эмоциональность, эквифинальность, эвристичность, эгоцентризм, этикетность, эффективность.

**Экспрессия**, или выразительность, в пояснении не нуждается. Приведём примеры грамматической экспрессии. [О оценке:] *Он выспался, а потом хорошо вывелся* (15.08.2010). [Женщина-профессор лаборантке:] *С наступающим! — Завтра поздравимся!* (31.08.2010).

**Эмоциональность** выступает как результат языкотворческих усилий по обслуживанию, улаживанию эмоций. [На пляже женщина о знакомой:] *Вон Жанна! <...> Жаннулик, ты уже выкупалась?* (10.08.2010).

**Эквивиальность** — термин биологических наук, означающий, что мир движется не только от разнообразия к разнообразию, но также от разнообразия к единообразию, и разные усилия могут давать сходные результаты. В разговорной речи удачный креатив подхватывается окружающими и становится стандартом, общим местом. Сейчас никого не удивишь (как 20 лет назад), если вместо *Молодец!* скажешь *Молоток!*, вместо *зарплата зряплата*. Стопроцентного творчества не бывает, кое-что выпадает в осадок, становясь привычным, как стали привычными такие, некогда весьма выразительные слова: *подсуетиться, шебуршать, прикупить* и др.

**Эвристичность** разговорного креатива выступает как результат оригинального, афористического прочтения ситуации, помогающего преодолеть аналогичные ситуации. [Женщина-реализатор:] *Я придерживаюсь принципа: если про тебя ходит сплетня, значит ты живёшь правильно!* (31.10.2010). [Возвращаясь с классом из Казани, два мальчика лежат на верхней полке. Мама одного из них:] *Позовите Алину и поговорите. — Втроём не поговоришь!* (14.05.2011).

**Эгоцентризм** означает подчинённость речи сиюминутным интересам говорящего. Концепт «Я» весьма значим для разговорной речи. Эгоцентризм проявляется как формула самоподдержки. Эгоцентризм устной речи отражает нацеленность на выполнение задач большой сложности, большого объёма и большого разнообразия. «Один — и многие. Один — на кресте. Забудь, мой милый, кличку “индивидуалист”. Пойми, всё крупно

и просто: **НРАВСТВЕННАЯ** нагрузка на одного может или должна быть в сотни раз больше той, которую мыслят как норму». Мы привели здесь слова В. Леоновича, сказанные в 2001 году.

**Этикетность** как проявление вежливости по отношению к окружающим может выступать как свойство, результат разговорного креатива, признак, который насыщается новыми формами. [На рынке женщина-реализатор своей знакомой:] *Нин, приветтики!* (11.04.2010). [Хозяйка квартиры:] *Счастливо вам! Зелёную дорожку Вам до дому, до учёбы!* (05.05.2011).

**Эффективность** как итоговый признак разговорного креатива не нуждается в пояснениях. Все цели и все средства задействованы постольку, поскольку они эффективны для нужд социума. Неэффективная речь отмирает или перестраивает свои каноны.

Таким образом, творческое начало разговорного дискурса можно рассматривать как сложное, но и весьма совершенное устройство речепорождения, вбирающее целую систему целеполаганий, оригинальность использования языковых средств и ансамбль получаемых в итоге характеристик. Художественный дискурс текстозависим, подчинён созданию и обслуживанию текста, тогда как разговорный дискурс зависим ситуативно, что, однако, не делает его примитивнее. Вычленяя признаки разговорного креатива, мы попытались продемонстрировать эту «цветущую сложность» будто бы простого, обыденного общения.

Напрашивается вопрос по материалу: распространяется ли креатив на негатив? Безусловно. Но интересно как раз то, что в разговорном негативе больше автоматизма, что снижает его творческую составляющую. Через сильное слово говорящий выразил отрицательные эмоции... и тема закрыта. [Женщина-реализатор знакомой:] *Куда ты пошлИнда?* (20.01.2011). На улице женщина лет тридцати ровеснице: *Пошли! А то куда мы перепёрли!* (02.10.2010).

Грубоватые интонации могут сочетаться с комизмом олицетворения, как в следующем диалоге: [Студентка подруге:] *Короче, я пыталась искать в интернете, но у меня сдох телефон.*

*То ли он вообще умер, то ли...* (25.11.2010) Творческое отношение не может не охватывать ни грубости, ни сквернословия, ни хезитации (заполнения пауз), хотя эти феномены тяготеют, повторим, к автоматизму их использования.

Всё это верно и убедительно. Но есть ещё одно удовольствие, точнее желание получить удовольствие от того, как говоришь. А это «как» тут же становится украшением и увеличительным стеклом того, что говоришь. Наше исследование показало, что человек получает удовольствие, разнообразя речь то метафорой, то цитатой, то звукоподражанием, то дополнительной приставкой к глаголу, то... И таких «то» около пятидесяти!

Термин «языковая игра», конечно же, точен и объёмен, но, помимо феномена игры, здесь ещё присутствует стремление говорить с наслаждением. Здесь также присутствует (повторим ранее уже сказанное!) стремление, по-видимому, общенациональное, поскольку охвачены самые разные страты, создать особый разговорный язык. Да-да, не такой, на котором пишется художественный текст. И не такой, на котором говорят на совещаниях. И не такой, который развивает сейчас феномен компьютерного общения. Спрашивается, а какой язык, в чём его творческое начало?

А феномен языковой игры? Терапевтические функции смеха всё чаще становятся предметом изучения [Смех... 2012: 132–133]. Подчёркивается, например, что смеяться лучше бурно и в группе. В группе смешливость человека повышается в тридцать раз. В Индии созданы клубы «смеховой йоги». Почему юмор понижает значительное число реплик разговорного дискурса? Не исключено, что *homo sapiens* интуитивно осознаёт целебную силу смеха и регулярно использует языковые возможности рассмешить окружающих и себя любимого. А если не рассмешить, то заставить улыбнуться.

[Учительница 32 г. в гостях:] *Утром мне плохо стало. Наташа говорит: дать тебе что-нибудь? Ношпы? — Да я выпила заместителя ношпы! Иногда хочется говорить неправильно. <...> Никогда не хочется говорить слишком умно!* (07.05.2012).

Учтём, что сами механизмы создания комического в разговорном дискурсе во многом отличаются от художественного дискурса, имея и черты сходства. Это и необходимо выяснить.

Опять же, изменился ли юмор на протяжении двадцати, тридцати, сорока лет наблюдения? В чём проявляется балагурство (1), а в чём острословие (2)? Сравним: (1) [Мужчина лет 70 женщине 62 л. в ожидании светофора показывает на небо в тучах:] *Ну, что? «Чёрна хмара набегала, / ма бы будет дождь? / Мама пивня зарубала, / ма бы будет борщ!»* (Чёрна туча набегала, может быть, будет дождь! Мама петуха зарубила, может быть, будет борщ!») *Знаете эту сказку?* (18.07.2012). (2) [Перед голосованием:] *Ознакомьтесь со списками, я зачитывать каждую фамилию не буду. У нас теперь будут нововыборы!* (25.06.2012).

Таким образом, приступая к исследованию редких приёмов, малоизученных способов творческого начала в разговорной речи, мы ориентируемся на уже исследованные феномены, однако ставим вопрос по существу: что даёт привлечение редких приёмов в палитре общения?

## **ПРИЗНАКИ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ВЕСЬМА РЕДКО**

Для своего анализа мы взяли полностью четвёртый раздел: *используемые весьма редко* и часть предшествующего, третьего раздела: *используемые нечасто признаки разговорной речи*, то есть 7 + 10 признаков, требующих разъяснения.

Рассмотрим творческий подход к разговорной речи, двигаясь с конца списка, с малоизученных, но нашими собеседниками всё же используемых приёмов. Группу *используемые весьма редко* в нашем случае открывает гендиадис.

### **ГЕНДИАДИС**

Иногда такие слова называют парными словами (*хурды-мурды, пиво-миво, косы-мосы*) [Григорьев 1986]. Яркое исключение составляет пара «супер-пупер», то есть факт гендиадиса,

становящегося уже жаргонным фразеологизмом и употребляемого многими говорящими.

[Зам. декана 46 л.:] Не приходил график! Это тех (сейчас проверяют), у кого было СУПЕР-ПУПЕР плохо! (17.11.2014). [Профессор из Ставрополя о размещении участников конференции:] Четыре тысячи номер, то есть на проживание 16 тысяч! А гостиница хорошая, но рядовая, не СУПЕР-ПУПЕР! (20.11.2014). [Соседки по модулям, обе лет 35:] ...И не вот эти СУПЕР-ПУПЕР коттеджи, которые дорожные, а... (20.07.2012). [Пенсионерка, в прошлом инженер, 57 лет:] Там вещей — СУПЕР-ПУПЕР! (24.07.2012). [Вахтёр лет 55 и комендант о новом холодильнике:] Морозилка наверху (в старом холодильнике). — В своё время это был СУПЕР-ПУПЕР! — А эти холодильники по 40 тысяч, но бывает день, когда 26 тысяч. Она как вцепилась: мам, давай возьми! Возьми! Потом жалеть будешь! Это вообще красавица! Там столько напичкано! Потом такой очень глубокий лист для гусей. Потом такой, не очень глубокий, для пирожков... (28.12.2013).

[Доцент 56 л. по телефону о смене газовой плиты:] Вот у меня очень приличная, но я не смогу сказать, что это СУПЕР-МУПЕР! Но она приличная! (27.11.2013). [Преподаватель, 57 л., г. Москва:] Такая сцена: стоит машина СУПЕР-БУПЕР типа «Краузера» и один крутой таджик вещает, а вокруг кругами стоят таджики, слушают, а последние ряды и не особо слушают, молодые дворники, у нас подметают... (07.10.2012).

**Соотношение здесь следующее: 7 из 20! Супер-мупер (мупер, бупер) становится своего рода знаком-сигналом гендиадиса.**

Все остальные факты, попадающие под данную рубрику, остаются речевыми, окказиональными, одноразовыми.

Гендиадис — это реакция на слово, причём на ключевое слово (*гранты, кровати, зайцы, Эйфель, миксер*). Такое обыгрывание звуковой формы через мену начального звука, обычно на [м], становится **способом усиления внимания адресата к слову**, ставшему объектом, «жертвой» гендиадиса.

[Методист 52 г. старосте:] Пишешь? Перенести занятие с понедельника, вторая пара на вторник трали-вали, ставишь КУЛЮ-МУЛЮ (о подписи)... (30.01.2012).

[Учительница, 31 г.:] ...ПИВО-МИВО... А тут пацаны такие пиво попили... А тут Украина — прямо «Ярмарка тщеславия»! Продают всё! «Пять видов “Шанеля”. Всё натуральное. От пятисот! Но тут эта скидочка: коробки помятые!» (07.05.2012).

[О зяте, сочиняющем рекламные тексты:] Так он там столько выиграл — Я падаю! И пароварку, и какую-то ерундовину типа МИКСЕР-ФИКСЕР, и какую-то штуковину типа проектора! (06.08.2012).

[Доцент 55 л. о знакомом, американском писателе Рэе 80 лет:] Он там берёт названия каких-то для нас совершенно неизвестных зверей, имена ШИШЕК-МЫШЕК. Америка — это котёл, там и немецкие, и испанские, и китайские (корни?) (08.08.2012).

[Доцент 55 л., вручая статуэтку Эйфелевой башни:] Это пособие малышам, чтоб они запомнили ЭЙФЕЛЬ-МЕЙФЕЛЬ! (01.09.2012).

[Попутчица лет 65 провожающему родственнику:] Она есть хочет! Светка ей купит эту ЛЕЙС–МЕЙС! Так она сегодня ела, как в запас (смеётся). Костя тоже, я смотрю, есть хочет. У него ж есть денежка, но он... (смеётся) (27.10.2012).

[Бабушка 57 л. трёхмесячной внучке:] Проснулись, зайцы? ЗАЙЦЫ-МАЗАЙЦЫ... (15.12.2012).

[Доцент 57 л. об ожидании ребёнка в семье дочери:] Какие-то шкафы купить для каких-то ТЮБИКОВ-МЮБИКОВ... (08.06.2014).

[Киоскёр, женщина лет 50, знакомой:] Я даже не стала зализать, а то зацепится — и начнётся НЫТЬЁ-МЫТЬЁ это! (07.04.2015).

[О семейственности в московском вузе:] А Наталья говорит: никто ничего не скрывает сейчас! Вот это я! А это моя жена! А это мой сват-брат! А это ШУРИН-МУРИН! (04.11.2013).

Наблюдается **синонимия гендиадиса**: М меняется на ШМ.

[Профессор, женщина 57 л., по телефону о подтверждении баллов рейтинга:] И если проректор, а ты его включаешь во всякие ГРАНТЫ-МАНТЫ, так он всё подтвердит! (04.07.2013).

[Профессор 60 л. о муже:] Вчера он тоже написал: мне неинтересно с тобой общаться, потому что у тебя только ГРАНТЫ-ШМАНТЫ и больше ничего! (10.09.2013).

Наблюдается использование гендиадиса **с другими звуками**.

[В кулинарии продавец, женщина лет 40, покупательнице соседнего прилавка:] Сейчас она придёт и насыплет вам КРЕВЕТОК-НАВЛЕТОК! (06.04.2013).

[Зам. декана 28 л. о необходимости выделить участника соревнований:] Он говорит: бегу я хорошо, стреляю плохо. БИАТЛОН-ТРИАТЛОН! Спортивный парень (смеётся) (29.01.2014).

В разговорной речи имеет место и **распространение гендиадиса на контекст**.

[Доцент по телефону:] А я говорю себе: ты ж на себя посмотри! Ты ж не закончила НИ КНИЖКУ, НИ МЫШКУ, ничего! (03.09.2013).

[Реализаторы, женщины лет 40:] Я вчера целый день то туда, то сюда, то туда, то сюда. И Юльку то в ШКОЛУ, то в ШМОЛУ! Разогнуться не могу. Люди в маршрутках от меня шарахаются! (24.09.2013).

**Тройной гендиадис** тоже свойствен разговорной стихии речи.

[Доцент 53 лет о поездке в Италию:] Больше всего мне понравились спагетти: ИТАЛЬОНЕ-МИТАЛЬОНЕ-БИТАЛЬОНЕ. Ещё маленькие пельмени очень вкусные. Или спагетти, или, как они их называют, тра-ля-ля-ля! (06.09.2012).

[Доцент коллеге:] Это было точно так же, как со мной у неё. На каком-то этапе она решила, что я ей абсолютно не нужна! Она меня даже вообще не поздравляла! Вообще не поздравляла! То есть (она) поступила! Всё! Всё! То она с (дочерью) МУСИ-ПУСИ-СЮСИ. А потом вот как просто, понимаете, её нет! (19.08.2013).

В разговорной речи наблюдается **глагольный и реже наречный гендиадис** при преобладании субстантивного.

[Доцент:] Летом я тоже собиралась **ЧИСТИТЬ-БРЫСТИТЬ...** (25.05.2012).

[Студентка ОЗО, домохозяйка лет 35 о ситуации с первым мужем:] Разругались **ВДРЫЗГ-ВПОЛЫСК!** Утром я его бужу, а он не будится! Он кричит: «Мне бабушка снилась [покойная], кричит тебе: “Что ты его обижаешь?”» (27.09.2012).

**Внесмысловой гендиадис**, когда ни одно из двух слов не передаёт главной идеи.

[Врач, 71 г., г. Харьков:] А ей нравится! **СЮНЬКИ-ПУНЬКИ!** Она придёт, ей нравится! (03.09.2012).

[Доцент о трудоустройстве дочери в Москве:] Она какая-то потерянная. Просто когда открыто ей говорили: **СЮСЮ-МУСЮ**, а потом... (20.10.2013).

Похоже, что гендиадис приближается к поговорке *Здрасьте-Наст!*

[Доцент 55 л.:] «Да, я буду работать! Но купите, записывайте!» **ЗДРАСЬТЕ-НАСТИ!** А потом: вы не то купили! (07.09.2012).

Стоп! В гендиадисе на уровне слова имеет место **такое приближение, с одной стороны, к поговорке (*Здрасьте-Наст!* *Сюсю-мусю, шишек-мышек*), а с другой стороны — к бинамам (*чистить-брыстить, креветок-навлеток, танцы-шманцы*)**.

Каковы истоки гендиадиса? По-видимому, они таятся в древних жанрах (заговоры, обереги), хотя их явное неюмористическое начало снимает подобное наложение.

И всё-таки, зачем людям, говорящим на русском языке, нужен гендиадис? Во-первых, для формирования ремы высказывания. Слово можно пропустить, не заметить, но, если здесь не одно, а два слова, причём равнозначные, то рема начинает сиять красками. Во-вторых, для выражения эмоциональности: *шишек-мышек*. В-третьих, для участия в языковой игре (*чистить-брыстить*), а в-четвёртых, для передачи новых смыслов. *Нытьё-мытьё, шурин-мурин* — значит здесь явный, подчеркнутый перебор с эмоциями.

## **ОКСЮМОРОН**

Носитель языка нередко имеет дело с противоположностями. Это антонимы, сложносочинённые предложения с противительными отношениями, выраженными посредством противительных союзов (... *но*...), факты энантиосемии (*задуть* домну, свечу), художественный приём антитезы. В этом перечне, однако, важен и оксюморон как итоговое, аккордовое обозначение единства противоположностей.

Это весьма трудное и тонкое искусство — в спонтанной речи породить оксюморон. Иногда он возникает непреднамеренно, как в примере с медалью: *Положи на место, где валялась!* Кстати, это, пожалуй, единственный пример, принадлежащий самому составителю. Если бы гости не засмеялись, я бы, пожалуй, и не заметила бы собственного оксюморона.

Оксюморон в живой разговорной речи свидетельствует о самых различных вещах:

- о глубине понимания ситуации,
- о диалектике языкового сознания и мышления,
- о совмещении противоположных величин,
- о зарождении нового, «сферического» смысла.

И хотя многие факты (мы это фиксировали в скобках!) вызвали у слушателей смех (отвечать *долго, но коротко, буду кишеть* на вокзале), в таких репликах присутствует и своя глубинная правда, требующая выявления и анализа.

Частными вопросами в рамках заявленной темы являются следующие.

### **Общепотребительные оксюмороны**

[На защите:] Хотелось бы узнать, как материал отбирался? Здесь и XIX, и XX век, и стиль разный. Был ли принцип (отбора) или методом НАУЧНОГО ТЫКА? (15.05.2012).

[Декан 43 г. на планёрке шутливо о заполнении таблицы:] Ну, а остальное я придумал по принципу НАУЧНОГО ТЫКА! (24.12.2013).

[Зам. декана 47 л. и зав. кафедрой 50 л. в ожидании защиты штатов:] Меня удивляет, сейчас так часто по телевизору говорят «большой молодец!». Как будто бывает маленький! — А я, когда первый раз услышал «дико извиняюсь», так удивился! А сейчас все так говорят! (24.04.2015).

[Профессор о бывшей коллеге:] Вахобовна просто слаба на деньги. А это СИЛЬНАЯ СЛАБОСТЬ! А так она общительная. Но когда деньги (показывает рукой знак доллара) — теряет голову! (23.05.2013).

Выразительным средством оксюморона является использование сюжетных фраз: **в другую сторону, не в ту сторону...**

[Работник офиса, 48 л., знакомой по телефону:] Он хотел проверенного. А разве такие люди проверенные? Они ПРОВЕРЕННЫЕ, НО В ДРУГУЮ СТОРОНУ! (31.08.2012).

[Работники РЭУ лет 50 по дороге о ком-то:] Все его хва-алят! Расхоро-оший такой, ГРАМОТНЫЙ! — ГРАМОТНЫЙ НЕ В ТУ СТОРОНУ! (21.06.2014).

### **«Размерные», количественные оксюмороны**

[Профессор, 70 л., женщина:] О соискателях с самомнением: Они и замечания, если больше трёх, не воспринимают: «Я ЗАРАНЕЕ ГЕНИАЛЬНА!» (02.05.2012).

[Учительница, 51 г., г. Харьков, о котлетах из цветной капусты:] Сделала. Красивые такие! Откусила: где цветная капуста? Ну, пахнут немного цветной капустой. Не-ет, ЭТОТ ЭКСПЕРИМЕНТ БЫЛ ДВА РАЗА: ПЕРВЫЙ И ПОСЛЕДНИЙ! (смех) (27.08.2012).

[Открытое занятие по методике. Профессор 59 л. студентам и присутствующим коллегам:] Мы НЕМНОЖКО ЗАПОРОЛИ этот вопрос. Но что делать?! «Мы не волшебники, мы учимся!» (22.05.2013).

[Зам. посла землякам во время поездки:] Но по своему уровню Бакинские армяне выше армянских армян. Да. Ереванских. И когда случился Сумгаит и бакинские армяне хлынули сюда и показали уровень образованности, культуры, то это очень

не понравилось местным. И они ЛЮТО НЕДОЛЮБЛИВАЮТ, не ненавидят, а ЛЮТО НЕДОЛЮБЛИВАЮТ Бакинских армян (11.12.2014).

[Курск. Профессоры из Тулы 75 л. и 41 г.:] Сегодня потеплело! — Когда я уезжал (из Тулы) холодно было. ЗДОРОВО ХОЛОДНОВАТО! (17.10.2013).

[Женщина у вокзала рано утром попутчице перед расставанием:] Так холодно, аж жарко! (04.05.2014).

[Тверь. Свободная дискуссия на защите. Профессор:] Если человек выстраивает эту конструкцию, ВОЗМОЖНО, она сама НЕВОЗМОЖНА, но это хорошо, что выстраивает... (13.10.2014).

[Встреча в Ереванском ун-те. Проректор по качеству:] А целевая программа от предприятий? — Ну это ОЧЕНЬ ЕДИНИЧНЫЕ случаи! (09.12.2014).

### **Оксюморон-компрессив**

[Тверь, хозяйка дома, 62 г.:] Мы тоже, когда едем, всё в последнюю минуту, на грани опоздания. А Томочка любит за час приезжать, как она говорит, «кишет на вокзале» (30.10.2012).

[Тверь, вспоминает о много работавшей матери:] Она доезжала до моста, а потом БЕГ был ПЕШКОМ. И вечером приходила только к 11. И я выходила её встречать. И мы топили печку, ставили котелок с картошкой. И наша жизнь кончалась к часу ночи (09.12.2012).

[На Совете университета ректор:] Ещё тема о производстве гормональных препаратов для свиней. Мы тоже пытается зацепиться за эту тему, но ОЧЕНЬ НЕЖНО ЦЕПЛЯЕМСЯ! Мы заплатили уже и начали бить сваи под виварий! Немедленно надо работать! Во-первых, войти в этот режим временной, определённый протоколом заседания... (27.04.2015).

[В поезде работник ресторана лет 40 с тележкой:] Напитки холодные! С вагона-ресторана. — А кефир у вас есть? — Нет ничего молочного. — Очень плохо! — Очень хорошо! ЕСТЬ ШАНС ЗАБОЛЕТЬ, а потом лечить вас за свой счёт! (25.04.2012).

[На дне рождения внук принёс показать гостям случайно обнаруженную на пианино медаль папы за научные успехи. Бабушка 64 г., строго, возвращая медаль:] ПОЛОЖИ НА МЕСТО, ГДЕ ВАЛЯЛАСЬ! (смех) (04.08.2013).

[Профессор из Волгограда 44 г. о конно-спортивной школе и дочери:] Я дочку водила. Первые двадцать минут, конечно, ЛОШАДЬ ЕХАЛА НА НЕЙ, куда Настя хотела, а потом... (показала норы) (27.09.2013).

### **Антонимические оксюмороны**

[Профессор 71 г. о пенсионерах:] Они организуют какие-то отряды, как пионерские! Читают стихи, басни. Танцуют. Чай пьют. Но это ВЕСЁЛАЯ СКУКА или СКУЧАЮЩАЯ ВЕСЁЛОСТЬ, я считаю! (04.10.2012).

[Тверь, соискательница:] И хочу предупредить уважаемую аудиторию, что отвечать всё-таки буду ДОЛГО, НО КОРОТКО (смех) (29.10.2012).

[На совещании о тех, кто работает «на общественных началах»:] Технические секретари (дис. советов) тоже! ИХ НЕТ. А ОНИ ЕСТЬ! (10.09.2013).

[Совет института. Ответственный за науку:] А ещё аспиранты! — Уважаемые коллеги! У нас ещё МА-аленький, но большой вопрос! (16.04.2014).

[Ректор на Совете университета:] С одной стороны, у нас новогодние праздники и мы планировали как-то отдыхать, с другой стороны — их не должно быть. И с 3-го января мы все, руководители, должны быть на связи, участвовать в совещаниях... (01.12.2014).

[Тверь. Профессор во время свободной дискуссии:] А это та же самая цитация. Может, НЕ ТА ЖЕ, НО ТА ЖЕ! (смех) (13.10.2014).

Оксюморон на основе **избыточного эпитета**

[Председатель дис. совета:] Диссертационное дело будет отправлено В МЕСЯЧНЫЙ СРОК, ЖЕЛАТЕЛЬНО ПОСЛЕЗАВТРА (смех) (15.02.2012).

[Водитель по сотовому:] Вчера гремел, вроде как сорвался, но это было ТРЁХМИНУТНОЕ МГНОВЕНЬЕ. ЭТО БЫЛО ТРЁХМИНУТНОЕ МГНОВЕНЬЕ. Там ужасаются уже. Если дождя не будет... (10.05.2012).

[Работница кулинарии лет 37 напарнице:] Но тот хотя бы КУЛЬТУРНО ВОСПИТАННЫЙ! (23.04.2015).

[Музыковед 58 л.:] И квартира (умершей тёти)! Трубы дырявые, всё надо менять. Говорят, с Нового года квартиры очень подорожают! Но Вы всё равно узнайте (о продающейся квартире). Мы же ШЕВЕЛИМСЯ МЕДЛЕННО! (07.11.2013).

[Музыковед 59 л. соседке вечером после работы:] Ну как Вы? НЕМНОЖКО ЖИВАЯ? (18.11.2013).

[Свободная дискуссия во время защиты. Спор об особенностях авторов политических карикатур в США. Профессор, мужчина 55 л.:] Она — проще! Она взяла БЕЗЛИЧНУЮ ЛИЧНОСТЬ! И сделала всё чётко, убедительно! (03.10.2013).

Оксюморон на основе **избыточной информации**

[Сотрудник финансового управления секретарю проректора, забирая назад заявление:] Я ему СЛОВАМИ ГОВОРИЛА: кто ж ему разрешит выплачивать... (20.06.2014).

[Сотрудник финансового управления секретарю проректора, забирая подписанную бумагу:] Так что, лучше НОГАМИ ХОДИТЬ? — Да. — Так мы всегда ХОДИМ НОГАМИ (сами всё относят), а всё равно оказывается, что не зарегистрировано! (20.06.2014).

[Женщина лет 65, купив шоколадку за 160 рублей, шутливо о себе:] Бабушка САМА СЕБЯ УГОСТИТ! (07.04.2015).

[Проректор о выпускниках 2010 г., не подлежащих проверке:] Им, как говорится, ДОБРЫЙ ПУТЬ В СПИНУ! (01.10.2014).

[Девушка лет 25 по сотовому огорчённо:] Понимаешь, ругаться с ней? Она настолько наглая, что я вообще опешила! Не знаю, что сказать. Сижу — ГЛАЗАМИ ДУМАЮ! (10.06.2014).

Предложение строится на **базе взаимоисключающих признаков**

[Врач, 71 г., Харьков:] Я люблю украинский язык, но настоящий, чистый! Всё делается, чтобы противопоставить один язык другому! У нас директор тоже тужится-пыжится! Это ШЁПОТ В СТОЛ! Как он хочет кого обгадить — переходит на украинский! (22.08.2012).

[Студентка, выходя из университета, шутливо в ответ, соглашаясь с подругой о себе:] Разума нет, голова есть! (21.04.2015).

[Декан на аттестационной комиссии:] Александр Яковлевич ЕДИНСТВЕННЫЙ человек, который занимается ионно-плазменными технологиями, ОДИН ИЗ ЕДИНСТВЕННЫХ кто! (21.06.2013).

[Проректор об оборудованных аудиториях для защиты диссертаций и расписании защит:] Бывает день, когда защит нет, когда аудитория СТОИТ И ГУЛЯЕТ! (10.09.2013).

Как видим, в этой графе «оксюморон» наблюдается интересное соотношение: окказиональных оксюморонов значительно больше, чем зафиксировано реальных, узуальных (первая и вторая группы), а это значит, что говорящие любят оснащать высказывания такими фактами.

Почему говорящего человека тянет к использованию оксюморонов? Помимо всего вышеизложенного обращают на себя моменты нового, проступающего при анализе фактов. Эта новизна связана с нарушениями логики. *Аудитория стоит и гуляет. Шёпот в стол. Не та же, но та же. В месячный срок. Желательно послезавтра.* Конечно, здесь есть и системные нарушения: *глазами думаю, ногами ходить, словами говорю.* В таких случаях подчёркивается само действие: *думая, ходить, говорить*, и это ценно. Оксюморон открывает в слове на малом пространстве новые, дополнительные, альтернативные смыслы: *скучающая весёлость, бег пешком, кишет на вокзале.* Вот сколько выигрышей даёт оксюморон!

Характерный пример прозвучал о ситуации в малокомплектной школе: [Учительница из села лет 40 на конференции:] А когда я начала читать умных людей, я поняла, что это ОКСЮ-

МОРОН: индивидуальная работа в малокомплектной школе! Проектная деятельность тоже проблемна... (13.11.2014).

### ЭКЗОТИЗМ

Не каждое заимствование, разумеется, сохраняет черты слова-экзота, и носители языка, как видно из приведённых высказываний, интуитивно ощущают эту разницу, прибегая к экзотизмам как к самостоятельному, отдельному, особому, хотя и не частотному способу повышения экспрессии речи, игры с языком. Вариантов такой игры несколько. Экзотизмом иногда становится вышедший из употребления архаизм: *променад*. Ставшими привычными для говорящего названия магазинов могут звучать словами-экзотами для реципиента речи: «Оби», «ИКЕА». Экзотический шарм почти утратили (но именно «почти»!) слова *алаверды*, «о'кей».

В силу политических событий экзотизм может быстро обернуться неологизмом, свидетельством тому следующее высказывание: [Женщина лет 70 в автобусе знакомой огорчённо:] *У меня столько внуков там! А-а! Что я поеду? Эти майданы! Ещё голову снесут!* (26.04.2015).

Для общедискурсионной картины включение в общий свод устной речи небольшого, неплотного блока слов-экзотизмов можно интерпретировать как напоминание о других языках и соответственно о других культурах. Естественно, когда подобное слово обнаруживается в рассказе вернувшегося из дальних странствий (*жандармерки*), но столь же естественно, когда экзотизм вклинивается в речь «ни с того ни с сего» (*велика спека, ёк*).

[Профессор, г. Горловка, лет 60, о поспешивших искать ларёк с водой:] А что? Бешеной курице сто вёрст не дорога! — Есть такая пословица, украинская? Точнее: СКАЖЕННИ СОБАЦИ... (Бешеной собаке...) (29.06.2012).

[Женщина, в прошлом инженер, 57 л.:] Когда стучат по дереву, то произносят: «Сухо дерево, на завтра пятница». А правильно: «СУХО ДЕРЕВО НАЗАД НЕ ПЯТИТСЯ». А по-

сколько люди произносили на слух, то получилось про пятницу (04.10.2012).

[Профессор, женщина 72 г., садясь за кофе-брейк между зачитами и вспоминая поездку в Севастополь на курсы:] За триста гривен трижды в день и по три блюда! А турчанки (учёные из Турции) были очень недовольны: как вы можете такое есть? А мы ничего! Как говорят на Украине: ЯК НА ДУРНЯК — И УКСУС СЛАДКИЙ! (смех) (24.09.2013).

[Профессор 49 л. на перерыве коллегам:] Папа всё интересуется: русская это пословица или украинская «ЗА МОЁ ЖИТО — МЕНЯ БИТО!» (22.04.2015).

Материала по экзотизмам мало, но само его присутствие свидетельствует о необходимости этой специи в живой речи. Среди слабо изучаемых моментов этой темы, хотя вся она, можно считать, недостаточно изучена, присутствуют следующие моменты.

### **Экзотизмы узуальные**

[Декан о муже, фотографирующем вручение диплома студентке-заочнице:] Это ваш ДОМАШНИЙ ПАПАРАЦЦИ? (08.06.2012).

[Реализатор, женщина лет 50, ровеснику:] Юричка! — У меня денек ЁК! — «ЁК» даже для Люси, Юрча? (13.07.2012).

[Менеджер лет 25 по телефону:] Саш, это по вырубке. Всё, я поняла, О'КЕЙ! (21.12.2012).

[Работник офиса, 48 л., знакомой по телефону:] А потом папа ходил к П-у на АУТОДАФЕ! «Да вы что? Оставайтесь в своём кабинете!» (31.08.2012).

[О поступающих в пединститут на совещании сотрудник управления лет 50:] У них какой-то КАРТ БЛАНШ ну должен быть! (15.04.2015).

[В эти дни в Киеве платят деньги за пребывание на майдане в оппозиции в знак протеста об отказе вхождения Украины в Евросоюз. Реализатор, мужчина лет 48, шутливо знакомой:] Вера, на МАЙДАНЕ место свободное есть, а ты тут прохлаждаешься?! — А мне много надо! (01.12.2013).



прочитывает по-другому и начинает больше улыбаться типа: как я пою? Нормально? И тебе уже нечего делать, и ты начинаешь улыбаться. А что делать? Надо как-то попасть в ситуацию! И такое вот было достаточно часто. Но это французы. Такое, конечно, не позволяют ни тайванцы, ни кто-то там ещё. Вот так вот (01.09.2012).

[Доцент 59 л.:] Нет, я теперь буду ФРИЛАНСТЕРОМ! Лев Толстой был ФРИЛАНСТЕРОМ (свободным человеком) (смеётся) (26.01.2013).

[Тверь. Защита докторской диссертации. Председатель счётной комиссии раздаёт бюллетени, держит урну, шутит:] Апогей! Побыстрее! Побыстрее! ЦВИНГЕР! ЦВИНГЕР! Почему не видно счастья на лицах? Подходим! (12.11.2013).

### **Смещение значения экзотизма**

[Женщина лет 35 спрашивает в продуктовом киоске шутиливо:] Что у вас есть из ЕДАЛЬНИ? (съестного. Ср. укр. «ідальня» — столовая) (23.07.2012).

[Электрик 61 г. долго вставлял замок и делал засов:] Всё! ЗАЧИНЯЙТЕСЬ-ЗАКРЫВАЙТЕСЬ, если что — звоните, а то я вам голову забил... (04.10.2014).

[Отец взрослому сыну:] Так, СЭР, ты кашу будешь? (12.10.2014).

[Доцент о спорном совете подруги дочери:] Говорит: я всегда, хоть БЭБИКУ, хоть постарше, всегда солила и сахарила пищу, чтоб была вкусная! (20.02.2015).

### **Наблюдение над экзотизмом в его природной языковой стихии**

[Профессор, 71 г., перед защитой дипломных работ:] Но опоздала я не потому, что день рождения, а потому, что меня не предупредили. Вышла техническая ошибка. ПОМЫЛКА, как говорят на Украине (21.06.2012).

[Врач, 71 г., Харьков:] Требуют, чтоб мы говорили только по-украински. У нас же больные! Она ж меня понимает. И я её розумЕю! (22.08.2012).

[Врач 71 г., г. Харьков:] Акушерка — ПУПОРИЗКА, а шприц — штрЫкалка. Но это современный украинский язык. Западены напридумали. Акушерка делает надрез пупа, ну и роды принимает, конечно (27.08.2012).

[Профессор 59 л., часто бывающая в Харькове:] «Я в шоке!» По-украински: «Я В ШОЦИ!» Здесь больше экспрессии, меньше стандарта! (21.03.2013).

[Разговор о Ереване и чтении лекций. Профессор, ранее работавший в Киеве:] Они мало платят! — Да, хотя НА ДУРНЫЧКУ! (13.03.2015).

**Окказиональное расширение семантики экзотизма** (*алаверды* не на банкете, а на конференции):

[Учёный секретарь совета, 48 лет, профессор:] Она человек замечательный. Он говорит: она сама на своей волне! Она такая активная ЛЕДИ! (07.09.2012).

[Председатель дис. совета шутливо о буфете и чаепитии перед защитой:] Кто ещё есть в ЕДАЛЬНЕ? (16.12.2014).

[Санкт-Петербург, профессор, лет 55:] Я посмотрела: мой доклад почти полностью совпал с докладом Веры Константиновны, так что я выступаю в режиме АЛАВЕРДЫ! (26.06.2013).

[Мужчины на банкете, чокаясь, шутливо:] Спасибо! — АЛАВЕРДЫ! — АЛЛАХ АКБАР! (17.10.2013).

[О попутчике:] Он толстый, хорошо надрючился, полезет сейчас на верхнюю полку, думаю: нет, лучше я поменяюсь с ним, а то грохнется с верхней полки и мне КИРДЫК! (21.11.2014).

[Водитель лет 50 по сотовому озабоченно и чуть сердито:] Ну и пусть стоит, чего ж делать? Ну и ХАЙ стоит! Я вот стою на Богданке. Это задние бегают, как дети малые. А что сделаешь? Работа такая! (10.09.2014).

[Проверяющая из Москвы комментирует тесты магистранток:] Почему «выдрала»? Это не МОВЕТОН! Это я, чтоб снять напряжение (04.03.2015).

[Попутчица-менеджер 46 л.:] Мы самогон пили. Я домой пришла — запах оставляю. Сижу не дышу, а тут сын с девушкой пришёл, говорит: откуда АМБРЭ? (21.11.2014).

### **Экзотизм и неологизм**

[Профессор о личном:] Я его зову на кафедру посидеть с нами. А он говорит: а кто я? Хочет, чтобы мы расписались. Говорит: не хочу быть БОЙ-ФРЕНДОМ! (02.09.2013).

[Профессор 49 л.:] У меня ДЕЖАВЮ! Я дома всё это слышу! (23.10.2013).

[Профессор об объединении дис. советов:] А 3-ва? Она же Ваш ДРУГАН... ДРУГАНКА, ДРУГИНЯ! (28.10.2013).

### **Экзотизмы-пословицы**

[Психолог 64 л. о туфлях:] Я только «Рикер» ношу! Я КАК ВЗУЛА, ТАК И ЗАБУЛА! (19.11.2013).

[Застолье. Разговор о выборе второй половинки детьми. Профессор, женщина 49 л., ранее работавшая на Украине:] Я тоже не вмешивалась, чтоб потом претензий не было. Как на Украине говорят: БАЧИЛИ ОЧИ, ШО КУПОВАЛИ, ЕШЬТЕ, ХОТЬ ПОВЫЛАЗЬТЕ! (смех) (04.02.2015).

### **Экзотизмы-цитаты**

[Профессор 63 г. и профессор 72 г.:] Перезимовали! Через два месяца лето! — Лето-лето! Украинцы говорят — вчера по телевизору смотрела лето (о прогнозе) — будет ВЕЛИКА СПЕКА! (01.04.2013).

[Тверь. Обсуждение проекта Заключения. Профессор-германист:] И снять кавычки, МОВЕТОН! «Лингвокультурный синтез». В кавычках — значит никакого синтеза нет (смех в зале) (11.11.2013).

[Планёрка. Декан, подытоживая:] Хотя при всех требованиях лейтмотив прежний: «Грошей НЕМА и не будет!» (04.02.2014).

### **Ценность буквального перевода экзотизма**

[Инженер-компьютерщик, женщина 63 л.:] «ОБИ» — немецкое, «ИКЕА» — шведское. Я уже совсем избалована этими магазинами, я никуда заходить не хочу. У кассы девушки такие вежливые! (25.05.2013).

[Доцент-германист 30 л. по телефону:] Я научилась менеджменту времени, управлять временем. Это когда я УМКД делала, я знала, что надо делать быстро! В английском есть такое понятие DEAD LINE, мёртвая линия. За неё зайти уже нельзя, получается: ты не успел! (07.01.2015).

[Зам. посла 53 л. по дороге в монастырь приехавшим коллегам:] Это ЕЗИНЫ — турецкие цыгане. Они живностью занимаются, стада до тысячи голов! Они мусульмане. Загоны в горах, палатки... Они в Турцию гоняют продавать с нарушением границы... (11.12.2014).

[Студентка в сквере лет 18 рассказывает подруге о Франции:] У них есть, как называется, ПРОМЕНАД. У нас это набережная. И все бегают! С детьми, объясняют детям, как дышать. И старые. Вплоть до семидесяти... (18.08.2013).

[Доцент 57 л.:] О ком угодно написать, но не о нём! Или напишите так, чтобы он почувствовал, что Вы ему отомстили за этот «провинциализм». Л. говорит: у меня ком подкатил к горлу... Как по-английски LITTLE FANNY MAN! Нет, Вы напишите так, чтоб оттенить, чтоб он почувствовал: А-А-А, всё-таки эта провинциалочка <...> (06.01.2014).

[Перед защитой штатов зав. кафедрами 36 л. и 50 л.:] Вызовут! — Сейчас запытают, по-украински! (24.04.2015).

[Заходит женщина в кабину, просит разменять купюру:] Не разменяете, хоть одну! — Нет. — Но я БАЧУ (что есть десятки). [Напарник водителя зло:] Я ВИЖУ, ЧТО «БАЧУ». Где я возьму «БАЧУ»?! (27.03.2015).

[Защита диссертации по речевым актам зависти и ревности. Профессор 50 л.:] Почему Вы их объединяете? Ведь эмоций

много. Вы объединили: HEAD & SHOULDERS (название шампуня, смех) (21.11.2013).

[Член совета диссертантке, защищавшейся по глаголам движения типа come up и под.:] Вы нам настроение подняли. У нас всё «up»! (23.01.2015).

### **Псевдоэкзотизм**

[Молодой человек лет 24 не успел выйти из-за столпившихся, громко водителю:] Стоп! СтопЭ! Люди ж тормозят, (тихо добавил) придурошные! [Женщина лет 40 громко:] А сам не придурошный?! Надо ж заранее готовиться! (15.11.2014).

[Попутчица-менеджер из Казани 59 л.:] У него лысина и он волосы зачёсывает наперёд, а когда ветер, у него волосы — сюда (показывает) Хаба! (22.11.2014).

### **Наименования реалий из зарубежного мира**

[Спонсор после вручения мантии о «шапочке»:] Очень приятное дело — награждать, вручать что-то. Я, правда, так считаю! Я не знаю, как это называется. — КОНФИДЕРАТКА! — Я раз надел, потом увидел себя по телевидению... (и больше не стал надевать) (26.03.2015).

[Диссертант и члены совета:] Жером Багана Неправильно, наверное, я сказала! — Товарищ Жером (смех) — ГЕНОССЕ! (23.01.2015).

Новое в экзотизме — это выход в другие языки, что само по себе значимо. Для Белгорода это украинский язык, но собранный нами материал обнаруживает немало и других «выходов»: в немецкий, английский, французский, татарский...

### **АРХАИЗМ**

Архаизмов немного, а если отделить от архаизмов историзмы (*милорд, секундант, кучер*), то «древнего материала» окажется и того менее. Тем ценнее, однако, его обнаружение.

Вся эта рубрика хорошо вписывается и в рубрику «синонимы», поскольку вм. *служебная* говорящий употребил архаизм

*казённая*, вм. *умница* — архаизм *грамотея*, вм. *к губам* — *к устам*, вм. *сундук* — *рундук*. Живой речи нужен запас синонимии, в том числе и старинного речевого регистра, хотя сейчас на порядок чаще используется сленговый регистр, или жаргон.

В социально-гуманитарном плане это симптом весьма тревожный. Прошлое «ликвидируется» не только идеологически. На характерный нонсенс, красноречивое «проговаривание» лидера страны обратил внимание Никита Михалков в телепередаче «Прямой эфир» 22 октября 2013 г.: *Мы молодая страна, нам только 20 лет...* А 27 октября 2013 г., выступая по радио России, писатель Михаил Веллер заметил, что историю страны стали победоносно отслеживать... только с момента Великой Отечественной войны, будто бы до этого никакой истории России не было.

Эти высказывания мы привели потому, что они отчасти объясняют и неинтерес говорящих к архаике языка. Забвение истории языка является следствием, знаком, симптомом, печальным символом забвения истории родины. «Во Франции, скажем, сознательно насаждается знание мёртвого латинского языка на том основании, в частности, что латынь — предок французского. Журналисты широко пишут о любви к мёртвому языку. И это не эстетство, не праздное любопытство, а интерес к корням собственного национального самосознания» [Трубачёв 2007: 178].

Справедливости ради надо сказать о реактивированной, «возвращённой» лексике: *гимназия, гильдия, губернатор, лицей*. Подобные слова снова и прочно вошли в лексикон, в жизнь социума и уже в своей новой хронологии активно исследуются [Геращенко 2009]. Однако, собирая корпус реплик и ощущая «недостачу» языковой архаики, мы акцентируем внимание на том сырье, которое говорящие используют в процедуре метафоризации или, шире, в процедуре сравнения, а здесь архаика, оказывается, не в чести.

Что здесь интересного с точки зрения творческого начала разговорной речи?

Дальнейший и более прицельный **сбор материала**. В принципе требование продолжения сбора данных можно отнести абсолютно ко всем рубрикам разговорного дискурса, однако мы подчёркиваем те сферы, где, как полагаем, многое упущено, не расслышано, но, не исключено, что и не представлено, и мы оставляем вопрос открытым.

**Архаизмы и этикет** (один из монологов в конце книги преисполнен восхищением перед старинными обращениями).

[Председатель аттестационной комиссии, 78 л.:] Ещё у нас остались БАРЫШНИ... (22.06.2012).

[Знакомый клиент в фотоателье лет 40 работнице:] Сынок твой в разведке вчера ходил по площади, сынок твой! МИЛОРД МОЛОДОЙ! — Они с приятелем гуляли (смеются) (11.01.2013).

[Профессор 73 г., женщина, на заседании дис. совета:] Немножечко у нас перекрещиваются вопросы с ГОСПОДИНОМ А-м (03.10.2013).

[Проректор лет 50 на совещании:] Я хотел бы сакцентировать внимание на привлечение (на инженерно-физический факультет) студентов. Если нет ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА студента, то... (28.01.2013).

[Попугайчик из Тульской области, подрабатывает уборщицей на фабрике, 72 г., о двухлетней девочке на соседней полке со смартфоном восхищённо:] Вот тоже, ГРАМОТЕЯ какая! (28.06.2013).

### **Архаизм-синоним**

[Воронеж. Свободная дискуссия. Женщина, профессор 83 г.:] «Глиссандо» раньше не знали этих слов, значит повысился уровень современной культуры носителей языка. СТАЛО БЫТЬ, и практическое применение этой работы полезно! (19.03.2015).

[Профессор 63 г.:] Я заволновалась, позвонила Н.Д., она им, потом говорит: они по скайпу МИЛЮТСЯ! [Доцент 50 л.:] Какое слово! «МИЛЮТСЯ»! (04.08.2012).

[Доцент 53 лет о поездке по Италии:] Но хотелось и попробовать! У меня на это уходило много денег. УТРОБА

моя не была в обиде, поэтому я покупала и морепродукты... (06.09.2012).

[Председатель дис. совета, г. Курск, о требовании хорошей записи защиты:] Микрофоны есть, и, как просит Константин Константинович, держать их ближе к УСТАМ! (23.05.2012).

[О ремонте старого дома:] Весной, наверное, будем отделять коридор, СЕНИ такие, в очередь, во вторую (14.12.2014).

[Бывший работник железной дороги, 63 г.:] Весь поезд забит! Я РУНДУК открываю — а там уже много всего! (26.06.2012).

[На почте мужчина лет 50:] Ручка КАЗЁННАЯ? (04.07.2012).

[Архангельск, женщина лет 55:] У нас их называют «маршрутные такси». У нас они по всему городу шастают с кавказскими людьми в качестве КУЧЕРОВ (27.09.2013).

### **Архаизмы из художественных текстов**

Необходимо провести лингвосоциологическое исследование, например, анкетирование характера чтения: не упал ли интерес к историческим романам и, соответственно, как влияет «та» лексика на лексикон регулярно читающего; впрочем, для этого нужна особая фигура исследователя, совмещающего в себе историка и филолога.

[Работник офиса, 48 л., знакомой по телефону об отце и брате:] Женька, когда это случилось, забрал своего СЕКУН-ДАНТА, ну, секретаря, и обчистили они весь кабинет, забрал из сейфа там... — Так, наверное, отец и просил всё забрать? (31.08.2012).

[В магазине в очереди в кассу рабочий лет 60 впереди стоящим студентам весело:] Что, БУРСА закончилась, институт? Я тоже! За тридцать километров ходил, когда подвезут... зимой холодно, три года отучился, потом бросил (05.11.2013).

[Доклад об отношении учёного к окружающим. Студентка:] Чтоб они не сплетничали, не кидали ДРОТИКИ в вашу фотографию! (24.04.2015).

[Профессор 59 л. о фильме «Иваново детство», на который привели школьников:] Он рассказал о создании фильма, как

запрещали ставить. Начало самое зал смотрел, а потом началось: поп-корн, пепси-кола, а ещё через пять-десять минут начался массовый ИСХОД. Учительница им говорит: Это ж ваш ровесник! Посидите! — «А мне по барабану!» (05.10.2012).

[Проректор, женщина, об аккредитации:] Если мы не проходим аккредитацию, то с 3 июня прекращаем образовательную деятельность. Поэтому мы разработали такой алгоритм (подготовки) — ПОДЁННО! (01.12.2014).

[Доцент 57 л. по телефону:] Всё-таки, как говорят, есть Божий глаз! Нельзя так себя вести! Я никогда не лицемерила и обращала спокойное внимание на ЛИЦЕДЕЙСТВО, а сейчас мне это так отвратительно! Даже в фильмах не могу смотреть. Это возраст! (04.01.2014).

### **Архаизмы и речевые маски**

[Попутчица в поезде лет 70 о внучке:] Убирать за собой не хочет. Говорит, ей это не надо. — А как же, когда вырастет? — Она говорит, у неё СЛУЖАНКА будет всё делать. Она умница такая! Учится на одни пятёрки. Мы её называем: наш бриллиантик. Там никто не верит, что мы поступили без денег. Сказала, что в Мурманск не вернётся, ей общество другое нужно. Останется в Петербурге (25.04.2012).

[Молодой человек и девушка лет по 18 в дверях кулинии, девушка придерживает дверь:] Насть! — Я доброе дело делаю! (пропускает людей) — Я тебя ДВОРЕЦКИМ (устрою)! (01.09.2014).

### **Архаизмы в цитатах**

[Директор института на совещании:] Мы сейчас делили на-грузку, и «*Битва сия страшна есть*!» (15.04.2015).

[Проверяющая 45 л. о трудностях перевода:] А с английского на русский — это позорище! Театр! А «ПОЗОРИЩЕ» — это театр на древнерусском... (смеётся). То, что вы делали, бьёт с тем, что я делала! (04.03.2015).

[Декан на планёрке:] Положение об ООП (отчёт по образовательной программе) 2011 г. (был ли?) — Тайна СИЯ покрыта мраком (02.02.2015).

[Профессор 59 л. после посещения монастыря в Рыльске:] Я расплакалась, а батюшка говорит: «Видишь, как из тебя БЕСЕВО выходит!» (05.07.2013).

### **Историзмы в фрагментах нарративов-воспоминаний**

[Женщина 57 л. по телефону о зяте, поехавшем лечить почки:] Говорю: он у нас будет как аристократ! Всё «НА ВОДЫ» ездили. Не было такого: на море! Всё «НА ВОДЫ», «НА ВОДЫ»! (31.07.2012).

[Доцент 56 л. по телефону о лечении насморка шерстяной шапочкой на ночь:] А вспомните: у нас в России ведь всегда были КАПОРЫ, всегда КАПОРЫ были! Бабушка была из Сибири! Там обязательно КАПОРЫ... (27.11.2013).

[На панихиде по бывшему декану 80 л. преподавательница лет 60, ранее учившаяся на факультете:] Вот у БАРЧУКОВ были ДЯДЬКИ. Таким же ДЯДЬКОЙ был для нас Иван Сергеевич, он и поругает за дело, и... (04.02.2015).

[Студентки:] А мне староста сказала... — А что за ЧИН такой, староста?! (23.10.2013).

Как видим, архаизмы могут быть замечательной приправой к сказанному, если только продолжать их сбор. Новизна в приведённых архаизмах заключается в их употреблении вместо ожидаемого современного слова. *Барчуки* вместо *студенты*, *милорд* вместо *молодой человек*, *бурса* вместо *институт*, *на воды* вместо *на курорты*.

Привлекательность такой новизны в её редкости, неожиданности.

### **НЕОЛОГИЗМ**

Динамика современной жизни такова, что слова-неологизмы быстро утрачивают свою новизну и свежесть. Здесь ещё влияет открытость информации, медиадискурс, помогающий вне-

длиться новому обозначению. Действует здесь и феномен кайнэ-растии, изучающей притягательность новизны. Новое слово уже имеет нимб, шарм, ауру необычного, не всем известного. *Бренд, тренд, ипотека, риэлтерша, маршрутчики, скайп, смартфон* — всё это приметы сегодняшнего дня и соответственно слова-неологизмы. Примеры показывают освоение новой лексики (*пригламуренный, фанатеет, бомжата, ЕГЭшники, БТИшки, оцифровать, топ-сотня*).

По существу, это язык в языке, в нём больше интернационального, заимствованные слова приносят свою экспрессию, каждый год появляются новые неологизмы, а «старые» такими уже перестают восприниматься. Для носителя русского языка *пиццерия, кофе-брейк*, скорее, сохраняющиеся экзотизмы, нежели неологизмы. Ещё меньше новизны в слове *бейсболка*.

Ещё один вопрос: можно ли включать в орбиту неологии и неографии фразеологизмы: *в шоке, в шоколаде*; или факты словотворчества, которые ранее не фиксировались: *комп, ноут? Гламур* — неологизм, а *пригламуренная*? Неологи́сты, как, впрочем, и служители других своих собственных тем, закономерно расширяют поле исследования, включая переходные случаи.

Фиксация неологизмов разговорного дискурса позволяет сделать вывод о пиетете носителей языка к новому слою слов, свидетельствующем и о... дефиците новозаимствований, как это не покажется странным при обилии иноземной лексики. Через язык, через слово ощущать себя в общем мировом строю — это стремление обеспечивает прочный, пополняющийся слой интернациональной лексики.

Обращает на себя внимание «единство и борьба противоположностей», а именно таких процессов в языке, как неологизация и архаизация. «Неологизация сопровождается ещё большей архаизацией, оттоком словаря!», — подчеркнула в своём выступлении на защите докторской диссертации по неологии и неографии Л.И. Плотникова (02.06.2004).

Каковы частные случаи исследования разговорных неологизмов?

### **Названия лиц по роду занятий**

[Профессор, г. Москва:] Можно говорить об успехе автора как ИННОВАТОРА и проводника идей кросскультурной лексикографии... (15.02.2012).

[Студентка лет 18 в лифте однокурсницам:] Я от Северного сегодня за три рубля доехала. — Научи! — Деньги не разменяла. Короче, я тому МАРШРУТЧИКУ даю тысячу! — Неа, говорит, поезжай так! — Не поняла. — Типа у меня сдачи нет. — Так я, может, поищу. Нашла три рубля (27.04.2012).

[Мужчина лет 40 знакомому в маршрутке:] МАРШРУТЧИКИ, их учили, что муниципальный транспорт надо... (пропустить) (06.08.2013).

[Об умершем брате:] Он же накопил же себе бесщётное множество. Он же любил сладкое. Я открыла холодильник, а там конфеты. И сосательные, и жевательные, и всякие. В этой ситуации я всё собрала. Если бы были БОМЖАТА, они бы всё позабирали. А кому? Всё в мусорку, всё (27.08.2012).

[Врач, 71 г., г. Харьков о передаче ключа от квартиры адвокату:] БТИшки будут ходить, им же надо квартиру открыть! (07.09.2012).

[Ректор на встрече с зав. кафедрами после упрёков в бюрократизме:] Я встречался с этим МОНИТОРОМ. Оказывается, этих бумаг не было, но они должны быть. Например, Положение об Управлении (11.06.2013).

[Профессор, женщина 58 лет, по телефону:] Но если ты покупаешь по ипотеке, то все документы были бы не раньше, чем через полгода! А эта РИЭЛТЕРША, чёрт знает, не знает, что это под новыми номерами. А потом проверяют по всем компьютерам. И получились разночтения, значит, это авантюра! Мы обалдели! И только потому, что у этой дамы племянница... <...> Ну, Вы ведь не представляете, какие люди не профессионалы! (04.07.2013).

[Грузчик лет 38 по сотовому телефону:] Решётчатые ворота увидите! Сейчас папан выйдет, нажмёт кнопку! [Поясняет напарнику шутливо:] Сейчас придёт ШОУМЕН! (07.12.2013).

[Застолье в поезде. Мужчина и женщины:] Сегодня праздник Михаил Архангел. — Что это? — Это БОСС ангелов. Мне духовник рассказывал...(21.11.2014).

### **Названия новых приборов, процессов и действий с ними**

[Тверь. Профессор на свободной дискуссии:] Когда я вижу у студента ГАДЖЕТ, я говорю: я вызываю психиатрическую бригаду, у меня друг — психиатр. И дело не в том, что это этикет, а в том, что это уже зависимость! И они уже не могут меня воспринимать! В 20 раз дольше объясняешь, приходится сокращать курсы! (15.12.2014).

[Инженер 57 л. дома о дорогом тарифе:] РОУМИНГ тяжёлый, суровый! (14.12.2014).

[Профессор 52 л.:] Три (совещания) отсидел — всё! Башка! Нет, зарядку я совсем не делаю. Это плохо! Просыпаюсь — уже три SMSки! И началось! (08.12.2014).

[Учительница начальных классов 66 л. по телефону:] На каждого ребёнка, как он какую тему усвоил! Мы сумки этих бумаг носим! А кому нужно это ПОРТФОЛИО?! (09.11.2014).

[Член совета о будто бы избитой теме диссертации:] Как вы знаете, делать РЕМЕЙКИ тем, которые ранее исследовались, дело неблагодарное (23.01.2015).

[Учительница 57 л. в гостях:] Они не знают, что такое Архнадзор! Потому что сейчас делает она немыслимые вещи, потому что деньги получила, ни с кем не посоветовалась, строит огромный короб, сарай из дешёвого САЙДИНГА, которым огораживают стройки... (05.01.2014).

### **Словообразовательные гнёзда неологизмов**

[Начальник отдела, эксперт рукописи:] Если платная программа, то нельзя использовать в дистанционном обучении. — ЗАЛОГИНИТСЯ, и всё! И работа лицензионна (27.04.2012).

[Учительница, 31 г.:] Мы квартиру купили В ИПОТЕЧКУ! (07.05.2012).

[Преподавательница, 33 г., Ставропольский край:] У меня в основном ЕГЭШНИКИ, но такая ответственность, потому что в Москву едут поступать. Один в прошлом году набрал 94 очка, другой — 86... (07.05.2012).

[На Совете университета женщина-декан лет 60 о стоимости обучения:] Они (другие вузы города) всё равно БУДУТ ДЕМПИНГОВАТЬ! Но это не повлияет на нас (27.04.2015).

[На Совете университета ректор:] В.Ф., я Вас прошу: КОНСОЛИДИРУЙТЕ ваших подчинённых, а я приглашу... (27.04.2015).

[Профессор о фонде семейных родословных:] Это интересно! Но надо ОЦИФРОВАТЬ, чтоб было доступно всем! (21.06.2013).

[Продавщица бутика по сотовому телефону весело:] Безобидная! Приятная такая! Как тебе сказать? ПРИГЛАМУРЕННАЯ... (22.07.2013).

[Студентка лет 20:] Приеду домой, ЗАГУГЛЮСЬ и найду всё по теме! (28.01.2015).

[Ректор 57 л.:] Исходя из среднего балла будут РЕЙТИНГОВАТЬСЯ университеты... (23.09.2012).

[Профессор, женщина 48 л.:] Наш долбаный рейтинг в ДЕМОВЕРСИЮ превратят! — Наташ, а что это? — Образец, как жить дальше! (17.09.2013).

[Сотрудница библиотеки лет 48 объясняет преподавателю:] КЛИКАЮ по адресу библиотеки... (25.06.2014).

[Ректор 57 л.:] Министерство очень жёстко МОНИТОРИТ ведущие университеты и не повышает требований к другим университетам, в том числе негосударственным (30.06.2014).

[Ректор на конференции трудового коллектива комментирует показатели вуза:] Нужно усилить взаимодействие с федеральными структурами, которые МОНИТОРЯТ эту деятельность! (25.12.2013).

[Мужчина лет 45 в маршрутке по сотовому:] Привет, Захарыч. А ты мне ПОЛ-ЭСЭМЭСКИ прислал, там крестики... Ты где? Я от ЖД [жэдэ] еду, может, ты на «родине» подождёшь? А Михалыч подъедет. СозвОнимся! Слышь, подожди-подожди, сейчас Михалыч подъедет (03.11.2014).

[Учительница 57 л. о сочинениях:] Там нужно по отрывкам написать ЕГЭШНОЕ сочинение, выразить своё понимание текста и плюс своё мнение. Понятно, чтобы ЕГЭШНИКИ-разработчики ждут, чтобы ученик своё мнение об авторе и привёл два аргумента. Ну, значит, делается это всё на шаблонах... (05.01.2014).

### **Неологизмы-усечения**

[На улице старшекласница подруге о ЕГЭ:] Я в шоке! Он ходил! Он даже не присел! Он во все аудитории заглядывал! Он даже в КОМПЫ заглядывал! (22.06.2012).

[Профессор 59 л. о ста книгах, рекомендуемых для изучения:] Каждый регион свои выдвигает, и они формируют свой МИКС! От «Искренне ваш, Шурик!» до башкирского рукоделия! (04.09.2012).

[Домохозяйка 40 л. матери и соседке:] Над нами вся маршрутка смеялась: это ж 223-А, а не 223! — Так очки ж нужны! — Погода хорошая, прогуляетесь! — Сказали: это наш РЕЛАКС! (08.10.2013).

[Ученик 16 л., с. Мелихово:] Из НЕТА (интернета) качну и всё! (31.01.2015).

[Проректор 55 л. шутливо о подготовке к приезду экспертов:] Говорит: я очень неприхотливая! Мне бы ВАЙ-ФАЙ чтоб был всегда при мне! Покупайте волшебную флешку! (19.02.2015).

[Планёрка. О мерах по борьбе с коррупцией:] Мол, нет ФЛЕШ-МОБОВ, нет массовых мероприятий. — А если нет коррупции? Что мы пойдём ФЛЕШМОБИТЬ? — И тогда останутся работать только те люди, которые хотят работать неостановимо! (смех) (17.03.2015).

[О подарках из Еревана таксист и профессор:] Нет, если брать, то коньяк! — Это Черчилль сделал ПИАР (армянскому коньяку) (07.12.2014).

### **Неологизмы-жаргонизмы**

А Вы не читали, как студент в блоге ректору написал: «У меня тут случилась такая ипидерсия...» Мы проржали! И я полезла в интернет. А там синонимический ряд: НЕПОНЯТКИ, чушь, фигня! (17.09.2013).

[Профессор 60 л. о поездке в Польшу:] У меня электронный билет на самолёт, но почему-то без места. Я боюсь: вдруг это ОБМАНКА какая-то? (05.11.2013).

### **Неологизмы-сращения**

[Разговор с профессором 49 л.:] У нас кондиционеры. — А-а, у вас и теплит, и холодит! СПЛИТСИСТЕМА! (09.10.2012).

[Ректор:] С целью вхождения в ТОП-СОТНЮ лучших университетов... (25.02.2013).

[Профессор, женщина 59 л., о Сочи:] Нет, а мы были как планктон! Мы оплачивали приезд этих ВИП-ПЕРСОН. Я говорю: а какая культурная программа, ведь две тысячи взнос. А мне: Сочи сам по себе культурная программа! (28.02.2013).

[Доцент 56 л. о бабушке:] Нельзя было таскать конфеты, фрукты. И порядок был, действительно, сумасшедший! И определённый, как сейчас говорят, ДРЕСС-КОД. Бабушка ни-когда не ходила по дому в халате! (03.01.2014).

### **Появление новых слов-обозначений как противоядие неологизмам**

[Проверяющая 60 л.] Я выхожу на сайты и смотрю ПОЛНО-ТЕКСТОВЫЕ книги! (03.03.2015).

[Торгующая творогом 55 л. покупателю:] У меня брат в Америке, летом приезжал. Мама: Вот! И малина будет, и смородина, поест! А он — ничего! Мимо проходит. Аллергия у них

у всех страшная! Там же **ГЕНЕТИЧЕСКИ МОДИФИЦИРОВАННЫЕ** всё! Они ж эту гадость и к нам привезли! (20.10.2013).

[Учительница 59 л.:] У нас провели какую-то спешную анкету, и там был вопрос: считаете ли вы нужным проводить специальную работу по **ГОСУДАРСТВООБРАЗУЮЩЕЙ** роли русского языка? (23.11.2014).

### **Старая мысль выражается новыми словами**

[Учительница-словесник на конференции в защиту книги и чтения:] Ни в одном доме сейчас книг не держат, я Гоголя с помоек ношу! «Это не **ГЛАМУРНО!** Должно быть чистое, свободное пространство — не то, что собирает пыль». Литературу изучают по общественному знанию. Он главный предмет! Он сдаётся везде! (13.11.2014).

### **Появляются новые фразеологизмы**

[Реализатор, женщина лет 40, утром напарнице:] И столы стоят **НЕ В ТЕМУ!** — Да столы надо вынести туда! (05.12.2013).

Как видим, в группе неологизмов **немало повторений**, что способствует упрочению данного слова, превращению его в обычное слово.

[Дочь 51 г. матери 71 г.:] У меня сигарета есть. Для тебя. **ЭКСКЛЮЗИВ**. Только для тебя (смех) (27.08.2012).

[Адвокат, женщина лет 48, троим свидетелям в ожидании суда:] У меня рука тяжёлая. Цветы начинают расти, а дальше нет. — Так у Вас работа какая! — Да, негатив такой идёт! — Единственное, что у меня растёт, это денежное дерево, но и то неправильно. Оно должно быть со стволом, а у меня сразу «разваливается» (показывает руками) во все стороны. Мне говорят: это у тебя **ЭКСКЛЮЗИВ** такой! (08.10.2013).

[Доцент 56 л. по телефону о смене газовой плиты, которой 58 лет:] Во-первых, она смотрится уже как **ЭКСКЛЮЗИВ!** Музейное дело! Это опаснейшее дело! (27.11.2013).

[По телефону с учительницей 57 л. о московской знакомой:] А Юля? — Юля в Германии! Она всю стилистику вела, а курсы

разбросаны (по всей Москве). Так она в интернете в этих **БЛОГОГРУППАХ** с ними это обсуждала! (04.01.2013).

[У катка женщина лет 30:] И он вложил (денег). И у него гостиничка была в Праге! А его партнёр увёз в лес! И всё! Она стилистику вела, а курсы разбросаны, она в интернете в этих **БЛОГОГРУППАХ** с ними это обсуждала (04.01.2014).

[Первый проректор Ереванского ун-та о демографическом спаде и уменьшении абитуриентов:] Но нам это не грозит. **НА БРЕНДЕ** мы себе наберём! <> Ассоциация выпускников у нас приносит пользу... для самой себя! Они работают **ПОД БРЕНДОМ** университета! (09.12.2014).

[Ректор на совещании:] По большинству факультетов мы посмотрим: они в русле **БРЕНДОВ**! (15.03.2013).

[Учительница 57 л. о племяннике:] Ну вот. Значит, в ноябре он забрал семью, и вроде как, Таня рассказывала, там такие условия. Ну, допустим, вот работают, рабочий день. Если ты выполняешь свою работу, своё задание, и остаётся ещё время, и он работает, то ему доплачивают. А если не выполняет, то он остаётся — можно остаться! — но за это получает меньше. **КОРПОРАТИВЫ** обязательны, строго обязательны, но за них платят отдельную зарплату. А у нас как? 800 рублей! Да пошёл ты! За ресторан 800 рублей, я водки не пью! Ну, в общем, **КОРПОРАТИВ** такое дело, если не хочется сидеть, но там за это платят (05.01.2014).

Даже есть современная оговорка: как **теперь модно говорить, как сейчас говорят**:

[Оппонент, г. Саратов:] ...Эти тенденции, или, как теперь модно именовать, **ТРЕНДЫ**, проявляются в... (02.11.2013).

[Учительница 57 л. в гостях:] ИвАнов. Сейчас вышел фильм «Географ пропил глобус», где лучшая роль Хабенского. Фильм не ужастик, не, как сейчас говорят, **БЛОКБАСТЕР**, они его побоялись пустить на большой экран. Если уж «Гагарин» шёл — два человека в зале было. Они, конечно, не знают, что делать с этими кинозалами большими (05.01.2014).

Нередки случаи, когда неологизм срабатывает **как приём комического**:

[Профессор из Кемерова, женщина лет 70, при обсуждении доклада:] Что же получается: везде говорится, что фразеологизмы — это то, что отличает один язык от другого? Мы встали на что-то новое! Даже Пушкин — это плагиат. Тогда же не было ПРОГРАММЫ «АНТИПЛАГИАТ» (смех в зале) (20.03.2013).

[Инженер, пенсионерка, 57 л.:] Левка: «Давай заниматься!» Я говорю: подожди, сейчас у бабы (о себе) пятнадцать минут КОФЕ-БРЕЙК, посиди тихо, а потом... (28.08.2012).

[Школьник товарищам в вестибюле школы:] Лучше б домой двинуть. Нет, типа сначала в ПИЦЦЕРИЮ. С Аней. Она миллионерша. У неё пять. Три дома и два офиса. С ней ходят гулять, потому что она заходит в ПИЦЦЕРИЮ (19.02.2013).

[В музее Щепкина экскурсовод 38 л.:] Дорожный письменный прибор. НОУТБУК XIX века! (21.05.2014).

[Декан и зав. кафедрой:] Таблицы забивает. — Много там ещё? — Да мало, КЛОНИРОВАНИЕ (перекопирование) (смех) Текстовка! (06.05.2014).

[Декан 46 л. по телефону, смеясь:] Они в одном кабинете, это у нас НОУ-ХАУ такое, мы объединяем заведующих, чтоб они трудились над повышением качества! (04.02.2014).

Как видим, эта группа чрезвычайно интересная по своим критериям и, конечно, по вкладу в творческое начало разговорной речи. Новизну здесь можно не иллюстрировать: она сквозит в каждом примере.

### **ТЕРМИН**

Как ключевая составляющая научного дискурса термины подчас затушёвывают важность рассмотрения их в художественном дискурсе, а также в политическом, публицистическом и разговорном. Из перечисленных больше повезло художественному тексту, где функции терминов исследуются. Мы не могли исключить этот материал из фиксации, поскольку термины употребляются носителями языка не только в служебном общении,

но и в обычном бытовом, и книжная культура проявляет себя в этом плане особенно ярко.

Позволим себе признание из далёкого детства: «Когда вырасту, стану путешественником или, в крайнем случае, — машинистом паровоза». Это была головокружительная мечта. Запечатлелось даже, что грёзы эти не раз возникали почему-то на огороде за домом в лучах заходящего солнца. Мы бы не вспомнили об этом, если бы не автобиографические заметки академика О.Н. Трубачёва. «Начал я свои книжные воспоминания с “приключений” и “путешествий”, потому что ничего так не любил, как их. <...> манящая экзотика закладывала основу будущих интересов, питала фантазию и через неё — интуицию. С детства полюбил географию, а, по словам моего старого близкого коллеги, которого теперь уже нет в живых, если ребёнок проявил интерес к географии, значит, полюбит филологию» [Трубачёв 2007: 122].

Многие высказывания были зафиксированы нами во время дискуссий на совещаниях, или, например, во время экскурсии по Ботаническому саду, однако немало примеров и сугубо бытового использования терминов.

Как правило, термины используются в расчёте на понимающую аудиторию, **в своих значениях**.

[Профессор-невропатолог, 44 г., на аттестационной комиссии:] Новые методы есть. Но лучше ПРОФИЛАКТИРОВАТЬ (болезни). Лучше классики нет никакой инноватики. Потому что любой новый метод — это глубокая ИНВАЛИДИЗАЦИЯ организма (22.06.2012).

[На конференции:] Почему Вы говорите, что доминирует тюркоязычие? Но Бухара, Самарканд ПЕРСОЯЗЫЧНЫ! (27.06.2012).

[О клеёнке, женщина-реализатор, лет 45:] Сейчас я расстелю, вы посмотрите. Вы же свой стол ВИЗУАЛЬНО должны знать! (17.07.2012).

[Ректор 57 л. на Совете университета:] Я хотел бы, чтобы ответственность была **ТРАНСПАРАНТНОЙ**, а не консолидированной! (23.09.2012).

[Официальный оппонент, Астрахань, женщина лет 55:] Термины очень **ЭМОЦИГЕННЫ...** (16.12.2014).

[Профессор 56 л., ведущий экскурсию по Ботаническому саду, показывает грецкий орех:] Все вы знаете это растение, оно **ФИТОНЦИДОАКТИВНОЕ**. И губернатор решил, чтоб вдоль дорог (оно росло), чтоб у всех (было). Я не вижу плодов. Белки, наверное, приходили на двух ногах (смеется) (25.09.2012).

[Профессор 56 л., ведущий экскурсию по Ботаническому саду, показывает растение:] **СКУМПИЯ КОЖЕВЕННАЯ**. Единственное растение, где есть цианистый калий. Животные не едят. **ВЫСОКОДЕКОРАТИВНОЕ**, очень уникальное растение! <...> **Полынь ЦИТВАРНАЯ**. Для белого вермута, для отдушек для вин <...> **ЛОХ МНОГОЦВЕТКОВЫЙ, ИЛИ ГУММИ**. Очень полезно для глаз, красивые съедобные плоды. Дети его просто обожают! Посадите у себя обязательно <...> Это гортензия! Она очень красивая **РОЗОВОЦВЕТКОВАЯ!!** (25.09.2012).

[Ректор:] Ландшафтный дизайн, это **ДИССОНИРУЕТ** с названием факультета (социально-экономического). Это нарушает джентльменские соглашения (такая же специальность в технологическом университете). Нам не надо гнаться за количеством, новизной, а надо углубляться. Может быть, не распыляться, не ослаблять свой имидж! (15.03.2013).

[Ректор:] Эти сведения у нас часто не **КОРРЕСПОНДИРУЮТСЯ** (23.03.2013).

[Профессор-философ коллеге по пути на конференцию о развитии магистратуры:] Мы можем предложить **МЕТОДОЛОГИЧЕСКОЕ ЭКСПЕРТИРОВАНИЕ** и выбор **ДЕМПФЕРНЫХ** форм, чтоб состыковать две программы (23.05.2013).

[Зав. кафедрой, экономист, женщина лет 53:] Та степень бюрократии, она настолько **ДЕМОТИВИРУЕТ** людей, которыми я руковожу, что... <...> И то количество документов, которое мы

ПРОДУКСИРУЕМ, — это наше собственное производство... (11.06.2013).

[Профессор 67 л. на экзамене в аспирантуру поправляет отвечающую:] Новообразования могут возникать и на базе заимствований, и на базе... АВТОХТОННОГО языка! (21.08.2013).

[Профессор-экономист, женщина лет 62, о совещании в Москве:] Вот специальность «рыбная промышленность». Во Владивостоке шесть докторов и в Калининграде шесть. Диссертационный совет не может быть создан ЛОГИСТИЧЕСКИ! (05.11.2013).

[Свободная дискуссия на защите. Профессор 72 г.:] Более объёмная, более СЕМНОНАСЫЩЕННАЯ семантика, она у конкретных слов: бутылка — вещь, посуда, для жидкости... Семный анализ всегда богаче у конкретных слов. Широта — это всё-таки распространённость по пространству! У этих ваших слов не семантика широкая, а диапазон валентностей особенный (21.11.2013).

[Хозяйка дома 64 л. о ремонте:] Доски покрасили морилкой, и оно такого малинового цвета, мы называем «красное крыльцо», а морилкой — чтоб от влаги. Можно, конечно, дорогие доски купить, ТЕРМООБРАБОТАННЫЕ, но это будет «золотое крыльцо»! (14.12.2014).

[Ректор на Совете университета о Постановлении:] А прописать такой пункт, который бы ИНКОРПОРИРОВАЛ этот пункт! <...> Нам надо создать механизм такой ПЕРМАНЕНТНОЙ самоаккредитации. Чтобы мы в любой момент — нам скажут: 1-го января! — мы скажем: пожалуйста, приезжайте! (27.04.2015).

[На аттестационной комиссии. Декан факультета о сокращении преподавательницы:] Девочку закрыла в раздевалке специально! А у девочки КЛАУСТОФОБИЯ. Срыв. А она претендует на звание доцента! (20.06.2014).

[Оппонент, молодая доктор наук, Курск:] ...Проявляется некоторая некорректность. Отчасти она проявляется в хаотичном

ПРОДУЦИРОВАНИИ терминов «фразеологизм», «фразеологическая единица» и др. (28.11.2014).

[Священнослужитель лет 55:] Я вернулся из Москвы с миссионерского съезда. И то, как обсуждали здесь «миссию» (университета), очень СИНХРОННО звучит с тем, что было на съезде (01.12.2014).

[Историк у храма Гарни в Армении о колоннаде:] Завитки — ионийский стиль: «рога барана». Но добавлена БАРОЧНОСТЬ после походов Александра. Гарни совершенно соответствует античной классике, только та была беломраморная, а здесь серое. А в центре это дом Бога, а у христиан наоборот: внутри люди! (11.12.2014).

[Преподаватели в холле перед концертом:] Вы в Москве в театры ходили, расскажите! — Я, конечно, человек компанейский! И если у кого есть какие ПРЕФЕРЕНЦИИ... Мой мальчик любил джаз. То и я ходила на джаз. И я сейчас ностальгирую по джазу. И ещё мы ходили в театр Райкина... «Спейс»! Я не знала, что это французский ансамбль. Это были единственные кассеты в Египте (где работала рассказчица). Это музыка совершенно классическая! Естественно, я в оперетту всегда ходила! (13.10.2013).

Термины в разговорной речи работают **в плане раскрытия их содержания** для непосвященных.

[Работник офиса, 48 л., знакомой по телефону о заболевшем отце:] Его повезли в УРГЕНТНУЮ. Та больница, которая дежурит в этот день, называется «УРГЕНТНАЯ» (31.08.2012).

[Профессор 52 л., технолог:] Я в море купался и попал в АПВЕЛЛИНГ! Сразу вода минус семь. Кстати, на море такие явления часты. Это называется АПВЕЛЛИНГИ. За счёт этого море очищается — почему море не цветёт! Столько гадят, а море чистое! Я один раз видел: стол плавал пластмассовый! Представьте, стол! (12.12.2014).

[Учительница-словесник 55 л.:] Но и из психологической пришло очень много слов. Даже не из разговорной, так сказать, а из определённого интеллигентного социума. Вот, например,

«КРЕАТИВНЫЙ». Это чисто психологический термин. Ещё в начале 90-х я его слышала только от психологов, его понимали только психологи! Дальше, «ЭМПАТИЯ». Во всяком случае, сейчас это педагогика, журналистика, там социологи, они все пользуются этим словом... (07.08.2012).

### **Повторяющиеся термины**

[Красный свет, машина продолжает ехать. Мама, лет 27, четырёхлетней дочке у светофора:] Вот когда так СПОНТАННО едут... (25.07.2012).

[Молодой человек лет 25, обескураженный, знакомым на перроне:] У меня это получилось СПОНТАННО с утра. Пришёл Вася, говорит: «Собирайся давай!» (29.06.2013).

[Доцент вспоминает:] Он глаза выпучил: так Вы не против? Так почему же! Нет проблем! Какой образ создали! Я не просто монстр, зверь! Вот СИНОНИМИЧЕСКИЙ РЯД пошёл! (06.10.2013).

[Декан 45 л., проверяя документацию кафедры:] А отзывы о прохождении практики — это и есть характеристика! Вы, как филологи, объясните им, что такое СИНОНИМЫ! (21.10.2014).

[Профессор в дьюти-фри:] А теперь надо закосить, вон «дегустация». Назовите СИНОНИМ к слову «дегустация»! Халява! (смеётся) (13.12.2014).

[Проректор, женщина лет 50, на совещании по редакции Кодекса чести:] Скорректировать и прислать нам завтра! Чтоб не упасть нам в СИНОНИМЫ!! (12.02.2015).

Векторы **возможного исследования терминов** в разговорной среде таковы:

### **Термин-сравнение**

[О сыне (1 год 10 мес.), страдающем аллергией, любителе сладкого:] Он знает шкаф. Там лежит его доза. Он съедает, это уже КАК АЛГОРИТМ. Так нет! Бабушка ему ещё восемь с половиной конфет даёт! (07.05.2012).

### **Термин-метафора**

[Профессор 63 л. профессору 48 л. об отсутствии в настоящее время аспирантов:] Ну, у меня тоже нули! — Но у Вас ПРЕСУП-ПОЗИЦИЯ какая! (мол, ранее много защитилось) (16.05.2013).

### **Термин в синонимической паре**

[Москва. Дискуссия на конференции перед съездом переводчиков России:] А рынок ведь как всегда пёстрый! И врачи есть плохие! У нас в стране 30–40 тысяч врачебных ошибок в год. А цель — обеспечить взаимодействие переводческих школ. Наши мысли, наши ЛАМЕНТАЦИИ по поводу невладения, незнания русского языка... И задача — как к этому приспособиться (24.05.2013).

[Доцент о брате, докторе наук:] «Закрывать рот! Прекратить ерунду болтать!» То есть никаких СИНОНИМОВ, никаких ЭВФЕМИЗМОВ! И это было на кафедре! Я, говорит, сказал, что функция не вытекает из этой структуры! Я не говорил, что это дурость, хотя это дурость! (24.11.2013).

[Учительница 57 л. в гостях о возвращении экзамена в виде сочинения:] С одной стороны, это хорошо, а с другой стороны — как они собираются эти сочинения устраивать? Хоть сто двадцать семь дать, как в Москве. По литературоведению им нельзя, дайте им возможность свободно РЕФЛЕКТИРОВАТЬ, ВЫРАЖАТЬСЯ. А там уже литература подтянется, они будут искать то, что им близко (05.01.2014).

[О туристических путёвках дочерям женщина-инженер 64 г.:] А на весну уже будем смотреть: вдруг ВЫИЫРНЕТ что-нибудь. Всё так КОЛЛАПСИРУЕТСЯ сейчас... (14.12.2014).

### **Термин-оценка**

[На лавочке в сквере студентка лет 18 знакомой лет 75, в прошлом инженеру промышленного транспорта:] В Пензе нас даже не выпустили! Я и в своём Барнауле могу заблудиться в подземных тоннелях. — Я в молодости [тоже] ТОПОНИМИЧЕСКИМ КРЕТИНИЗМОМ страдала... (31.07.2012).

[Разговор о ранее работавшей лаборантке. Зав. кафедрой:] Я в Москвуехала, она: Конфет мне привезите! [Доцент 58 л.:] Это деревенский МЕНТАЛИТЕТ! (09.10.2012).

[Декан, женщина 50 л.:] Такой подход позволил насытить учебный процесс ПРАКТИКООРИЕНТИРОВАННОСТЬЮ... (28.04.2012).

[Кандидат наук, г. Днепропетровск, 33 г., о докторской:] Я даже статей не порожаю. Полный КОЛЛАПС. Я была бы очень благодарна, если б мне дали хоть какое шевеление. Вот сейчас я ребёнка поступлю в университет... (10.05.2012).

### **Термин как юмористический компонент**

[Женщина-инженер 58 л. вспоминает о сыне:] А Колька так падал! Стукался головой! Я его всегда потом целовала! А один раз я его просто поцеловала, так он подошёл потом к стенке и стукнулся головой. ПРИЧИННО-СЛЕДСТВЕННУЮ СВЯЗЬ ВОССТАНОВИЛ! (05.05.2013).

[Профессоры, женщины 63 л. и 48 л.:] Завтра буду компоты варить. Внуки знают, что я компоты приношу. А то всё думала в этом году: варить — не варить? — КОНЦЕПТ надо подтвердить! (04.07.2013).

[Проверяющая из Москвы после проверки:] Это надо помнить, где что соврал. Это как Немцов, он враль! Вы послушайте его ВЕРБАЛЬНОСТЬ! (04.03.2015).

[Перед защитой штатов декан, женщина лет 45, рассказывает о зав. кафедрой и образовании новой кафедры высшей математики и соответственно сокращении штата:] Я говорю: чему Вы улыбаетесь?! А это, говорит, у меня МИМИКРИЯ! (24.04.2015).

[На защите бурно обсуждалась проблема лакун в диалектах. Перед началом банкета профессор из Брянска о пустующих местах за столом:] ЛАКУНЫ всякие... ЛАКУНАРНОСТЬ (смех) (17.10.2013).

[Гостя, 28 л., весело о себе:] Зачесалась... Это ПСИХОСОМАТИКА вылезает! (смеётся) (29.12.2013).

[Тверь. Инженер 59 л. с супругой:] А ты себе налил, что ли? Ну, налей пол-рюмочки! — ДЕАКТИВАЦИЯ организма! — Я что-то устала в последние дни. С субботы непрерывный поток (клиентов) (смеётся) (11.11.2013).

[Аспирантка лет 27 о другой, слабо понимающей в документации:] Мне звонила В-ва, она МЕНТАЛЬНО меня изнасиловала... (02.10.2014).

[Профессор 52 л. во время прогулки по Еревану:] В русском языке появился новый АРТИКЛЬ: «как бы»! А Вы не замечали, Вера Константиновна? «Я как бы не знаю!» Это как понимать? (10.12.2014).

[Студентка лет 18 подруге, проходя через пустынный спорт-фак, смеясь:] ФЕРОМОНЫ, ФЕРОМОНЫ пошли! Ну как здесь можно спокойно ходить, ну как?! (02.09.2014).

[Менеджеры «Константы» 25 и 20 лет по телефону и друг с другом:] А вот хороший материал! — Сань, я не против, но они хотели такой. Там в цвет всё упиралось. Материал не очень. А Саня говорит: на нём ТЕРМОАКТИВ! Какой ТЕРМОАКТИВ! Ладно, неважно... (21.12.2012).

Как видим, творческое отношение к терминам весьма прихотливо: покоряет обилие использованных терминов и их толкование (первые две графы) при слабом представлении терминов-сравнений, терминов-метафор. В плане новизны подхода здесь правит бал стратификационный элемент. Термины первой, второй, третьей, да и практически всех групп принадлежат людям, работающим в высшей школе: заведующим кафедрами, ректору, профессорам, отсюда их свободное употребление. В связи с этим обращает на себя внимание отдельное использование терминов людьми других профессий: *визуально* (торговый работник), *спонтанно* (молодая мама), *термообрабатанные* (инженер).

### **ПОСЛОВИЦА**

Пословиц в живой речи оказалось несколько меньше ожидаемого, однако они представлены весьма разнообразно. Полагаем,

что на самом деле в процентном отношении они превышают продемонстрированный порог. Чтобы услышать пословицу-напутствие или пословицу-корректировку из чужих уст, надо подробно описать ситуацию, пословицы исключительно технологичны, и по отношению к конкретной ситуации они высоко эвристичны. Однако для иллюстрации этого нужны более развёрнутые пространства.

Показательно в этой рубрике отсутствие 20–30-летних пользователей пословицами. Вектор от старшего к младшему или от ровесника к ровеснику просматривается в приведённом материале. На подобном материале могут быть описаны следующие пословицы, однако сначала представим обычный обзор пословиц.

### **Перевод случившегося на язык пословиц**

[Разносчик чая лет 45, быстро проходя, реализатору о себе весело:] Ты не слышал, говорят: **ВОЛКА НОГИ КОРМЯТ?** (11.04.2015).

[В троллейбусе о разведении кур и уток] Мужчина лет 68 знакомой: А утки? — Утки сложнее, им площадь нужна. И питание. Так что **ОВЧИНКА ВЫДЕЛКИ НЕ СТОИТ!** (27.09.2012).

[Профессор профессору:] Вашу книгу кто-то украл, я не успела продать. Но знаете, как говорят: **ЦЫГАН ПЛОХУЮ ЛОШАДЬ НЕ УКРАДЁТ!** (смеётся) (28.09.2012).

[О рабочих программах, зам. декана:] Но мы хотели до конца декабря сделать. Как говорится, **ДОРОГА ЛОЖКА К ОБЕДУ!** (13.12.2012).

[Профессор, историк:] Я чувствую: уже перенасыщен, скорее всего завтра в Эребуни не поеду. Это две остановки метро, потом автобус. Но как с утра решу. **УТРО ВЕЧЕРА МУДРЕНЕЕ** (12.12.2014).

[Декан 43 г. перед планёркой о кляузе на преподавателя:] Этот номер не пройдёт! Там юристы лучше знают это! Если это «отстранение от выполнения трудовой функции», то потом

по судам затаскают, и дело они не выиграют. ОВЧИНКА ВЫДЕЛКИ НЕ СТОИТ! (24.12.2013).

[Распределение выпускников:] Вы учились в этой школе? — Да. — ГДЕ РОДИТСЯ, ТАМ И ПРИГОДИТСЯ! (19.04.2013).

[В маршрутке женщина лет 40 объясняет дорогу попутчице:] Потом вниз спуститесь, а там спросите. ЯЗЫК ДО КИЕВА ДОВЕДЁТ! (14.05.2013).

[Утром на пляже женщины лет 40:] Свежая водичка! — Вчера вообще!!! (грязь была) — ДЕНЬ НА ДЕНЬ НЕ ПРИХОДИТСЯ! (14.07.2013).

[На рынке женщина лет 48 знакомой:] Да-а, ДАЁШЬ РУКАМИ, А ЗАБИРАЕШЬ НОГАМИ. Ну ладно! Счастливо Вам съездить! (15.08.2013).

[Женщина в сберкассе лет 70 в ожидании очереди:] Я 19 января и в проруби купалась, а тут болеть стала. А внучка, помню, про кого-то говорит: «Что это бабка напаялила э... как кукла?!» А сейчас сами так одеваемся! Боюсь простудиться. Мама говорила всегда: БЕРЕЖЁНОГО БОГ БЕРЕЖЁТ! (28.10.2013).

[Доцент 57 л. о недопустимости быть репетитором у собственных студентов:] «А кого Вы мне посоветуете?» Ну, хоть кого! Это «На цвет...» Как это? НА ВКУС И ЦВЕТ ТОВАРИЩЕЙ НЕТ. Да выбирайте кого... (04.11.2013).

[Профессор 50 л. об грядущем объединении кафедр:] Потому что, когда хорошо, не надо систему трогать, когда она хорошо работает. ОТ ДОБРА ДОБРА НЕ ИЩУТ! (07.11.2013).

[Декан-документовед 43 л. профессору:] Должно быть положение, как заменять заболевшего преподавателя. — Ну Вы уж сильно глубоко копаете! — Но это так: ПОКА ГРОМ НЕ ГРЯНЕТ, МУЖИК НЕ ПЕРЕКРЕСТИТСЯ! (26.12.2013).

[Уборщица лет 40 по телефону на площади, сын катается с горки:] Я говорю: «Дойдёт ли до Нового года?» Не-е-е! Я ему звоню: 30-го пришла, но 30-го не дали, а дали 31-го! Но всё равно ДОРОГА ЛОЖКА К ОБЕДУ! (07.01.2014).

[Рано утром у реки женщина и мужчина лет 60, «моржи»:] Я нашла, где вода (не лёд). — ПТИЧКА ВСЕГДА СЕБЕ

ГНЁЗДЫШКО НАЙДЁТ! Там уж купались, воду подогрели. Хорошо так! Совсем другое дело (чем до купания)! (25.11.2014).

### **Трансформации пословиц**

[На совещании зав. кафедрой ректору:] Ни Управление образованием не заинтересовано, ни школа. Мы КАК ОДИН В ПОЛЕ ВОИН бегаем по школам, агитируем за набор... (07.06.2012).

[Профессор магистрантке лет 25:] О! Одна пришла! (на звание). Магистрантка: ОДНА В ПОЛЕ ВОИН! (03.09.2012).

[На совете университета ректор о совместных публикациях в Scopus:] Пока не начнёшь что-то делать, это всё схоластический спор! Коллеги, мы взрослые люди! ОДИН В ПОЛЕ НЕ ВОИН! (27.04.2015).

[Член совета, женщина лет 45:] И я благодарю тех, кто мне помогал, потому что ОДИН В ПОЛЕ НЕ ВОИН! Потому что получить диплом доктора — это ещё не значит им стать! (28.11.2014).

[Доцент 55 л., отвечая на вопрос: «А Вы за границу переводчиком не хотите?»:] Последний раз я ездила переводчиком в 46 лет. Кому нужна бабушка? Я своим говорю КОВАТЬ ЖЕЛЕЗО, ПОКА ГОРЯЧО! Не отказывайтесь ни от каких контрактов, пока молоды! (06.08.2012).

**Рефлексия говорящих** на употребление пословиц через анкетирование: памятные с детства, часто используемые, недавно услышанные:

[Профессор, г. Тула:] Потом она вернулась туда стричь купоны. Миллион в месяц... В общем, (живу) по пословице: ЖАЛУЕТ ЦАРЬ, ДА НЕ ЖАЛУЕТ ПСАРЫ! (23.05.2012).

[Зав. кафедрой о создании Центра психологической помощи:] И мы зависли! «ДО БОГА ВЫСОКО, ДО ЦАРЯ ДАЛЕКО!» (07.06.2012).

[По телефону доцент 55 лет:] ...И я решила, что я этот диван выброшу! Это вообще какой-то кошмар! БЕДНОМУ ЖЕ-НИТЬСЯ — И НОЧЬ КОРОТКА! (04.07.2012).

[Женщина в поезде, лет 60, о 80-летней матери:] Идём по полю. Говорю: «Идём напрямую!» Она говорит: «НАПРЯМУЮ ТОЛЬКО ПТИЦЫ ЛЕТАЮТ, НАДО ПО ДОРОГЕ ХОДИТЬ!» (10.07.2012).

[Декан:] Юбилей начинаются с пятидесяти лет! Я не говорю, что начинаются (раньше) ЯГОДНЫЕ ВРЕМЕНА у женщины (ср.: «В сорок пять баба ягодка опять») (17.09.2012).

[Директор школы, женщина лет 38, из районного центра на конференции рассказывает:] ЗЛАТО НЕ ГОВОРIT, НО МНОГО ТВОРИТ. Дети удивляются, что эта пословица не только о деньгах! (13.11.2014).

[Попутчица-строитель 66 л. о матери:] Мама знала столько пословиц! Я их ни от кого не слышала. Когда я шиковала, она говорила: ЧАСОМ С КВАСОМ, А ПОРОЮ С ВОДОЮ! Или я, когда утром вскакивала: мне надо Фаинку навестить, Нинку навестить! А мама говорила: КРАЙ НА БАЗАР, А НЕЗАЧЕМ! (смеётся). У мамы была такая память! — А кто она? — Да никто! Домохозяйка! Она про каждый день могла рассказать с датами! (19.11.2014).

[Женщина лет 50 провожающим громко и с обидой на ходу:] Я ж не говорю ей, какие суммы истратила! Зачем БИТЬ ЛЕЖАЧЕГО! Она и так плакалась... (26.08.2013).

[Разговор о психологии руководителей вузов Азербайджана по телефону:] И в Армении так же! Всё на Америку смотрят! — Но они ВСЕХ МАТОК СОСУТ НЕПРЕСТАННО! (27.03.2015).

### **Повторяющиеся пословицы**

[Попутчица лет 60:] В институте мне ещё преподавательница говорила всё время: ПОД ЛЕЖАЧИЙ КАМЕНЬ ВОДА НЕ ТЕЧЁТ. Нельзя сидеть сложа руки (показывает). А вам тем более. Я не побрезгую никакой работой. Правда, сейчас я немного внутренне подустала (25.04.2012).

[На рынке продавщица яиц, лет 55:] Ира! НА ЛОВЦА И ЗВЕРЬ БЕЖИТ! Почему выложили, ничего не сказали? Тридцать штук не хватает! (25.06.2012).

[Компания закаляющихся у речки утром. Женщина лет 45 выходящему из воды мужчине:] НА ЛОВЦА И ЗВЕРЬ БЕЖИТ! Толик! Толик! Давай двести рублей! (01.09.2013).

[Официальный оппонент 49 л. о диссертации с анализом слова «вещь»:] И вот в автобусе я случайно на днях — НА ЛОВЦА И ЗВЕРЬ БЕЖИТ — услышала: «Он требует, чтобы я поехала с ним. Что я, вещь, фотография?!» (21.11.2013).

[Бывший инженер 57 л. о поиске площадки для защиты КД сына:] Ну да, она так сказала! А с другой стороны, СПРОС НЕ БЬЁТ В НОС! Позвоните! (26.09.2012).

[Профессор 59 л. о заявке на грант:] Она говорит: конечно, нет гарантии, что дадут, но ведь ЗА СПРОС, как говорится, НЕ БЬЮТ В НОС! (26.08.2013).

[Научный руководитель защищающейся аспирантки 40 л.:] Это первая моя аспирантка, но к ней никак не подходит пословица «ПЕРВЫЙ БЛИН КОМОМ»! Это не блин — это торт! (03.10.2013).

[Председатель совета на банкете о научном руководителе, у которой только что защитилась первая аспирантка:] У Ирины Сергеевны это был ПЕРВЫЙ БЛИН! (28.11.2014).

### **Пословицы из других языков**

[Профессор 49 л. на перерыве коллегам:] Папа всё интересуется: русская это пословица или украинская «ЗА МОЁ ЖИТО — МЕНЯ БИТО!» (22.04.2015).

[Учительница-словесник, Харьков, 51 г.:] Знаешь, есть пословица: ЧТО-ТО ЗАХОЧЕШЬ — ШТАНЫ СПУСТИШЬ! Ещё мама так говорила. — Охота пуще неволи? — Так. (22.08.2012).

[У декана об организации ДПО — дополнительного профессионального образования:] Но мы посмотрим, куда. — Ну это «СОБАКА ЛАЕТ — КАРАВАН ИДЁТ!» (02.09.2014).

[Профессор 61 г. о гражданском муже в Харькове:] Он и не ответил! ЕМУ СЕРДИТЬСЯ КАК С ГОРЫ СКАТИТЬСЯ! (29.10.2014).

[Музыкальный работник, азербайджанка, лет 35, дополняет преподавательницу:] Ворон ворону глаз не выклюет? А у нас, знаете, как говорят: СОБАКА СОБАКЕ НА ЛАПУ НЕ НАСТУПИТ! (20.03.2015).

**Откуда идут пословицы?** Из священной литературы, из художественной литературы, из мульттекстов, из записей других разговоров.

[Профессор 64 г. профессору 72 л.:] По пословице «ГДЕ ЛЮБЯТ — НЕ УЧАЩАЙ, ГДЕ НЕ ЛЮБЯТ — ТУДА НИ НОГОЙ!» — А я и не знала такой пословицы! Точно! (06.09.2013).

[Профессор 42 г.:] Ну, она ему заплатила десять тысяч, а он говорит: а почему Вы решили, что я буду оппонентом? Я здесь мало что понимаю. Ну ладно! БОГ ДАЛ — БОГ ВЗЯЛ. Я говорю: успокойся! (02.05.2013).

[Профессоры о подработке в Институте повышения квалификации:] Попросить часы там? — Я думаю, где деньги — там всё схвачено. — Да, СВЯТО МЕСТО ПУСТО НЕ БЫВАЕТ! (31.10.2013).

[Хозяин гостье, потом жене:] Вера, а ты у нас соловей, которого КОРМИЛИ БАСНЯМИ. Давай загоняй соловья в клетку и... «Соловей у нас пел в безмолвии ночей» (14.12.2014).

[Кондуктор лет 67 водителю, завершая разговор:] ЖАДНОСТЬ ФРАЕРА ГУБИТ! (02.08.2012).

[Доцент 53 лет о поездке в Италию:] Мы с сестрой хотели по скайпу пообщаться, а у неё что-то не получалось. Она меня слышит, а я нет. А там строчка есть, можно написать. Я ей пишу: напиши! А она прислала пословицу: «ХОТЕЛИ НЕМЫЕ ПООБЩАТЬСЯ, ДА РУКИ ОКАЗАЛИСЬ ЗАНЯТЫ!» (06.09.2012).

### **Местные пословицы, белгородские, например**

[Профессор на защите лет 54:] В Белгородской области распространена пословица: КАЖДЫЙ СУСЛИК — АГРОНОМ.

И наш докторско-кандидатский апломб позволяет считать себя специалистом в области языка стоматологии (16.12.2014).

### **Начатки юмора в пословице**

[Разговор на кафедре, женщины-профессоры лет 55 о себе:] КУЛЬТУРКА страдает! Пакет, оказывается, разрушает образ женщины (смех). ВЕК ЖИВИ — ВЕК УЧИСЬ! (26.03.2015).

[Совещание. Начальник отдела лет 48 об использовании рецензий:] По принципу НА БЕЗРЫБЬЕ... хотя бы что-то! Хотя бы на часть программ! (24.12.2014).

[Доцент 52 г. по телефону:] И Н-ва ходит не в себе! Знаете как? Она: НИ САМ НЕ АМ, НИ ДРУГОМУ НЕ ДАМ! Если ты решила замуж — переезжай! А она говорит ему: «Я с ненавистью тебе готовлю!» А он: «А я есть не буду!» (15.10.2013).

[Разговор о преподавателе-аспиранте, который совсем не помогает. Профессор 52 г. начальнице отдела аспирантуры:] Он ленив. ГДЕ СЯДЕШЬ — ТАМ И ВСТАНЕШЬ! Кстати, я это поддерживаю! Это не является плохой характеристикой! (07.12.2014).

Как видим, пословицы широко используются в стихии разговорной речи, однако их меньше, чем мы ожидали. Полагаем, что дефицит пословиц отчасти компенсируется цитацией из художественных текстов. *«Мороз и солнце. День чудесный»*.

Диссертанты и авторы статей по паремиологии и паремиографии пользуются замечательным словарем В.И. Даля, многие факты которого сейчас не встречаются в разговорной речи русскоязычных людей. Конечно, на повестке дня стоит вопрос о трансформации пословиц (*как один в поле воин, одна в поле воин*), об их использовании в текстах различных жанров, но нам сейчас важнее ответить на затаённый вопрос: почему происходит убывание пословиц, каковы причины этого процесса.

Первая причина угасания пословиц в общении связана с их природою. Пословицы высоко технологичны, они носят эвристический характер (характер открытий). Пословицы, по существу, нацелены на определённую ситуацию и вне ситуаций отдельно

практически не встречаются. Стать свидетелем подобной ситуации непросто. Вот почему, создавая антологию разговорной речи, мы не часто могли зафиксировать пословицы. В. Шефнер рассказывает эпизод, как в детстве спросил свою маму, почему они не уезжают. «Этот разговор она закончила двустушием на французском языке, которое тут же перевела приблизительно так: кто во время бури перепрыгивает из своей лодки в чужую, не должен ожидать почёта ни здесь, ни там» (В. Шефнер. Имя для птицы, или Чаепитие на жёлтой веранде. Летопись впечатлений).

Придумать ситуацию, оказывается, не просто. Памятно, как мы, будучи студентами, потерпели фиаско. Наш преподаватель Юрий Викторович Фоменко (г. Новосибирск) дал задание: написать сочинение по пословице *«Не говори “Топ!” , пока не перепрыгнешь»*. И пословица была незатейливой, и мы, конечно же, знали её, но сочинение? Не тут-то было! И вся наша, в общем-то, сильная группа капитулировала, а учитель неслучайно дал такое задание: хочешь что-то потребовать от школьника — будь добр, выполни задание сначала сам.

Помогают компенсировать провал использования древнего опыта пословицы из художественной литературы. В этих текстах немало выразительных пословиц, прекрасно подходящих к сюжету изложения. *Анина мать говорила, бывало: даст бог его, даст и на него. Они тогда с Аней ждали Димку, и ничего ещё не было, и жить было негде, а мать спокойно так говорила: «Даст его, даст и на него»* (Г. Бакланов). Удивительна пословица, подчерпнутая в дневниковых записях врача: *«На стриженую овечку Бог теплом дует»* [Ливанов 2002].

Весьма способствуют нам в обнаружении пословиц и некоторые записи из разговорной речи различных лет, не только 2012–2015. Например: Рассказывает гость, кандидат наук, филолог: *Как у меня родственник говорил: Поверишь пню — поможет и пень! У мамы низкий гемоглобин. И это в Грузии, где гранаты... Это минус-организм. Одну корку хлеба съела — и гемоглобин поднялся. Всё на нервной почве, внушение!* (04.03.2016).

Иногда можно освежить ситуацию, употребив синонимическую пословицу. На чужой роток не накинешь платок — сказать себе: *На чужой рот пуговицу не пришьёшь. Чужой рот не огород — не загородишь.*

Замечательно: пословица нацеливает нас на будущее, она правит наше мышление, наше отношение к происходящему. Зная пословицу, мы способны отважиться на рождение ещё одного ребенка. *Даст Бог зайку, даст и лужайку. Людкость не делает убытка.*

Вторая причина ослабления паремической составляющей речи связана с социологией лингвистики. Люди серебряного возраста теперь всё чаще живут отдельно от своих потомков, навещая их sporadически. Связано это и с демографической ямой: если в семье нет «под рукой» бабушки, то решение завести ещё одного ребенка, как правило, никому не приходит в голову. Поэтому в нашем списке отсутствуют такие пословицы, как: *Где два, там и третий, Даст Бог зайку, даст и лужайку, Бог даст его — даст и на него.* Психологи пишут, что эмоционально родителям вполне хватает и одного ребенка, что создает серьезную ловушку для следующих поколений [Глебова 1980]. Чрезвычайно показательно отсутствие 20–30-летних пользователей пословицами. Вектор передачи пословицы следующему поколению отсутствует. Пословицы часто несут на себе следы передачи, причём передачи из прошлых лет.

[Попутчица лет 60:] В институте мне ещё преподавательница говорила всё время: **под лежащий камень вода не течёт.** Нельзя сидеть, сложа руки (показывает). А вам тем более. Я не побрезгую никакой работой. Правда, сейчас я немного внутренне подустала (25.04.2012). [Женщина в сберкассе лет 70 в ожидании очереди:] Я 19 января и в проруби купалась, а тут болеть стала. А внучка, помню, про кого-то говорит: «Что это бабка напаяли э... как кукла?!» А сейчас сами так одеваемся! Боюсь простудиться. Мама говорила всегда: **бережёного бог бережёт!** (28.10.2013). [О рабочих программах, зам. декана:] Но мы хотели до конца декабря сделать. Как говорится, **дорога ложка**

*к обеду!* (13.12.2012). [Попутчица-строитель 66 л. о матери:] Мама знала столько пословиц! Я их ни от кого не слышала. Когда я шиковала, она говорила: **часом с квасом, а порою с водою!** (19.11.2014). [Профессор на защите лет 54:] В Белгородской области распространена пословица: **каждый суслик — агроном.** И наш докторско-кандидатский апломб позволяет считать себя специалистом в области языка стоматологии (16.12.2014). [Профессор 49 л. на перерыве коллегам:] Папа всё интересуется: русская это пословица или украинская: **«За моё жито — меня бито!»** (22.04.2015).

Говорящие указывают обычно, откуда у них та или иная пословица (мама знала их столько, мама говорила, преподавательница говорила), но вектора от старшего к младшему в нашем материале не просматривается: *говорю сыну, студент студентке, прохожий прохожему, который намного моложе говорящего.*

Пословица требует трансляции в будущее, хотя играет сиюминутным, подверженным к настоящему времени. Интеллигент чувствует томление не только нерожденных, но даже ещё и не зачатых детей. Вспомним из Анны Ахматовой: *«Только руки тоскуют по ноше. / Только плач его слышу во тьме».* Приведем в плане социолингвистики отрывок из Л. Жуховицкого: *«Но старуха боролась, старуха цеплялась. Молодые брали силой и учением. А она брала терпением и не-брезгливостью. И добивалась — самые хлопотные, самые грязные дела доставались ей. И при детях без неё было не обойтись. И при покойниках она была незаменима»* [Жуховицкий 1969]. Старые люди бывают удивительно терпеливы, причём это касается больших временных пространств.

Третья причина — это (да-да!) сами пожилые люди, их языковая культура. Они, как правило, смотрят телевизор, в их речи пословиц становится все меньше, а штампов, газетных фразеологизмов и крылатых слов — все больше. Из 57 рассмотренных пословиц 40 принадлежат людям старше 45 лет, почти нет пословиц в устах студенчества. Но и это ещё не все. Пословица **Один в поле не воин** — повторяется 4 раза [На совещании зав.

кафедрой ректору:] Ни Управление образованием не заинтересовано, ни школа. Мы **как один в поле воин** бегаем по школам, агитируем за набор... (07.06.2012). **Под лежащий камень вода не течёт** — повторена трижды. [Попутчица лет 60:] В институте мне ещё преподавательница говорила всё время: **под лежащий камень вода не течёт**. Нельзя сидеть сложа руки (показывает). А вам тем более. Я не побрезгую никакой работой. Правда, сейчас я немного внутренне подустала (25.04.2012). **На ловца и зверь бежит** — повторяется 2 раза. [На рынке продащица яиц, лет 55:] Ира! **На ловца и зверь бежит!** Почему выложили, ничего не сказали? Тридцать штук не хватает! (25.06.2012). **Овчинка выделки не стоит** — тоже 2 раза [В троллейбусе о разведении кур и уток] Мужчина лет 68 знакомой: А утки? — Утки сложнее, им площадь нужна. И питание. Так что **овчинка выделки не стоит!** (27.09.2012). Есть и другие, дважды повторенные. Процент одноразовых пословиц в современной разговорной речи невелик.

Человеку надо уметь жить во всех временах: в его прошлом, настоящем и будущем. Как осмысливать старение? А.В. Нагорная одну из глав книги назвала так: «"Ржавый автомобиль на краю пропасти": метафорический ландшафт старения и старости». Здесь приводится отношение к старости со стороны англоговорящих людей, причём в наивысшей степени проявлена специфика англоязычной литературы. Подчёркивается, что жизнь представляет собой «биографическое целое», по Д.С. Лихачеву. Опрос, проведённый А.В. Нагорной в 2009 году, показал, что чем старше становится американец, тем моложе он себя чувствует. Как говорил Б. Барух, «для меня старость — это всегда на пятнадцать лет старше, чем я есть». «Ты никогда не слишком стар, чтобы чувствовать себя молодым». В старости правят бал всевозможные романтические послылы: у тебя период новых возможностей, горизонтов, перспектив [Метафора... 2024].

Весьма выразителен описанный А.В. Нагорной эксперимент по осмыслению старости американцами, многие из которых оценили старость как обмен физической силы на большую умственную силу. (*Q3/R14. being young except your physical strength*

*is exchanged for greater mental strength!* Роза красивая, нежная на вид, но полная мудрости!) Так интерпретирует старение один из участников эксперимента. А вот ещё одна трактовка старости: «хорошая история: приятная смесь фактов и вымысла» [Метафора... 2024: 159]. Убедительно? Безусловно! Но не об этом ли говорят и некоторые русские пословицы, ныне забытые нами? *Умирает не старьей, а поспелый. Счастье не по молодости, смерть не по старости. Цветёт старость сединою.*

В семейных родословных встречаем: *Мы когда вначале с мужем ссорились, — призналась женщина-профессор, — мама говорила: «О чём ты думаешь? Ты ж одна на ветру! Худой плетешок, да опора!» (09.2009).*

Приведём здесь же строку из романа «Лавр»: «Старики всегда за кем-то ухаживают» [Водолазкин 2015: 382].

Пословицы весьма красноречивы: *Кто бабе не внук?* Это об одиночестве, а следующая пословица говорит об изворотливости: *Где баба не бери, а внука корми.* Приведённые пословицы, к сожалению, подчас оседают в прошлом языке.

Причиной утраты интереса к пословичному фонду является «бытие» пословиц. Сказать тривиальную пословицу — нет желания, тогда как нетривиальных пословиц мы не знаем. Заглянем в списки пословиц, приводимые в книге А.И. Германовича [Германович 1978: 3–63].

*Дураку уважь. Купить — и внук купит, продать — и дед на-мается. Не досмотришь оком — заплатишь боком. Прибыток с ущербом в одних санях ездят. Крута горка — родины, да забывчива. Кто не родит — тот и не скорбит. Чужая изба засидчива. Звонки бубны за горами, а к нам придут — точно лукошки. Мешай дело с бездельем — с ума не сойдёшь. Домашнего вора не устережёшься. Запасливый лучше богатого. Не вскормя, врага не видать. Не дать взаймы — на час остуда, а дать — навек ссора. Не избывай постылого — не возьмёт бог милого. Аще Бог с нами, никто же на ны. Вечер плачь, а заутро радость. Плохо жить издеваючи, надобно жить изнемогаючи. Не говоря худо, хорошо*

*говорить не будешь. Что летом ногою (толкаешь), то зимой рукою (подберёшь).*

Сколько здесь (а мы выписали только часть пословиц!) неизвестных паремий, которые отвечают требованию В.И. Белова, когда говорится, что настоящая пословица воспринимается как нравственная загадка. «Получается, что лучшие пословицы многозначны, средние одно- и двузначны, а плохие просто скучны и прямолинейны. Возьмём такую общеизвестную пословицу “Из песни слова не выкинешь”. Поверхностно и самонадеянно относясь к пословицам, мы не замечаем, что пословица не о песне, а о чём-то более важном, глубоком. Например, вообще о человеческой жизни, причём не обязательно весёлой и беззаботной, как песня чижики. Тогда “слово”, которое из песни нельзя выкинуть, можно представить в виде какого-то неизбежного события (жениться, рекрутчина и т.д.)» [Белов 1982]. И в приведённом выше списке немало старинных слов и оборотов: *засидчива, вскормя, издеваючи, изнемогаючи*. Приведём ещё ряд пословиц с нарушениями лексики, пословиц несовременных, на наш сегодняшний взгляд. *Про одни дрожжи не говорят трожди. Не по хорошему мил, а по милу хорош. Сеяй следами, радостью пожнёт*. Но не пришла ли пора отказываться от термина «современный», коль скоро старинные пословицы одаряют нас полноценным действием?

Прекрасный отрывок для утешения находим в романе Евгения Водолазкина «Авиатор»: «Бог идеже хочет, побеждается естества чин». Платоша читал мне вслух [Водолазкин 2016]. Покаянный канон, и мы открыли для себя эти великие слова. Вспомним проекцию тоже из древнего наставления: «В ню же меру мерите, возмерится вам».

В нашем материале встречаются иногда пословицы из украинского языка. [Профессор, г. Горловка, лет 60, о поспешивших искать ларёк с водой:] *А что? Бешеной курице сто вёрст не до-рога!* — *Есть такая пословица, украинская? Точнее: скаженни собаци...* (Бешеной собаке...) (29.06.2012). [Женищина, в прошлом инженер, 57 л.:] *Когда стучат по дереву, то произносят: «Сухо*

дерево, назавтра пятница». А правильно: **«Сухо дерево назад не пятится»**. А поскольку люди произносили на слух, то получилось про пятницу (04.10.2012). [Учительница-словесник, Харьков, 51 г.:] Знаешь, есть пословица: **что-то захочешь — штаны спустишь!** Ещё мама так говорила. — **Охота пуще неволи?** — Так. (22.08.2012). [Профессор, женщина 72 г., садясь за кофе-брейк между защитами и вспоминая поездку в Севастополь на курсы:] За триста гривен трижды в день и по три блюда! А турчанки (учёные из Турции) были очень недовольны: как вы можете такое есть? А мы ничего! Как говорят на Украине: **Як на дурняк — и уксус сладкий!** (24.09.2013). [Профессор 61 г. о гражданском муже в Харькове:] Он и не ответил! **Ему сердиться, как с горы скатиться!** (29.10.2014).

В отношении пословиц нет здесь английских вариантов при том, что многие говорящие знают английский язык. Мы все учили английский язык, как, впрочем, и другие языки, так почему бы не употреблять «заимствованные» пословицы? *«Better an egg today than a hen tomorrow. Лучше яйцо сегодня, чем курица завтра. The older the goose the harder to pluck. Чем старше гусь, тем труднее его ощипать. Французские пословицы: На вершину поднимаются самые неторопливые альпинисты; Деревья никогда не вырастают до неба»*, — приводит в своём исследовании Е.Е. Бровкина [Бровкина 2006: 16]. Иностранные пословицы нередко влияют на наше мышление, правя его. Латинская пословица: *Odor rosarum manet in manu estiam Rosa submota* (Запах розы остаётся в руке, даже если роза отброшена). *Arbitt macht das Leben süß.* (Работа делает жизнь сладкой — немецкая пословица). Из немецкого языка пословицы: *Честный живёт дольше всех. Порядок — вот господь на земле.*

Нет старинных, уходящих в далёкое прошлое пословиц с их грамматическими и семантическими «вывертами». *Про одни дрожжи не говорят трожди. Не по хорошему мил, а по милу хорош. Сеяй слезами, радостью пожнёт.*

Нет «загадочных» пословиц, которыми украшалась старинная речь: *Кто бабе не внук? Продать — так и внук продаст,*

*а купить... Нет отца — купил бы, есть отец — убил бы. Умирает не старый, а поспелый. Счастье не по молодости, смерть не по старости. Цветёт старость сединою.*

Покаянный канон приводит в романе Евгений Водолазкин, и мы открыли для себя эти великие слова. Вспомним проекцию тоже из древнего наставления: *«В ню же меру мерите, возмерится вам»*.

Мы привели несколько причин и раскрыли возможности компенсации указанных потерь. Мемуары, художественная литература, афоризмы — все это приучает человека внимательнее относиться к своему бытию и его «оснащению» книгами, разговорными сентенциями, афоризмами.

*«Отец приучил Павлова **читать каждую книгу дважды**, видимо, для лучшего усвоения материала, и этого правила учёный придерживался до конца жизни. Иван был заядлым читателем, и его любознательность привела его в конце концов к работам, которые и определили его дальнейшее будущее»* [Учёные... <https>].

Показателен диалог в известном художественном тексте: *«Вера читала “Двадцать лет спустя”. / — Вы в который раз читаете эту книгу? — В пятый, — сказала она. / — Это хорошо, — отозвался он. — Если три года подряд читать одну и ту же книгу, вырабатывается чувство языка...»* (Д. Рубина. На солнечной стороне улицы). Конечно, со временем у читающего человека вырабатывается свой стиль: *«Стиль есть то, куда поцеловал Бог вещь»*.

Задача профессиональных филологов — восстанавливать утраченные пословицы, которые могут существенно помочь человеку в реальных ситуациях. Как видим, причины убывания пословиц при нашем участии преодолимы. Мы начали разговор с анализа собранного в 2012–2015 годах материала. Всё это справедливо, но всё это при более широком подходе отвечает и на внутренний вопрос: за счёт чего происходит вынужденная компенсация утерянного, что может служить механизмом возвращения некоторых, важных для настоящего времени заволаживающих нас идей.

### **КОНТАМИНАЦИЯ**

Контаминация относится к распространённому явлению, то есть весьма свойственному разговорной речи, где происходит и телеологическое словообразование, и «наезд» синтагм, и наложение слова на словосочетание. Всё это хорошо просматривается в приведённом корпусе примеров и в принципе может подлежать отдельному исследованию.

Конечно, бывают случаи **ошибочной контаминации**.

[Студентка выступает с рефератом:] Аспирант — это учёный, который ПОСВЯЩАЕТ СЕБЯ ДЛЯ КАКИХ-ТО НАУЧНЫХ ИЗЫСКАНИЙ... (24.04.2015).

[Профессор 52 л. о чём-то неверном:] Нет, это КАРТИНА МАСЛОМ ЛЬЁТ! (12.12.2014).

[Проректор на совещании:] Но я ещё УТОЧНЯЮ ВНИМАНИЕ: под персональную роспись — зав. кафедрой, декана и директора! (24.12.2014).

[Казань. Женщина в поезде коллеге:] Успокойся, ОНА НЕ СТОИТ И ГРОША НЕРВОВ. Потом допетривать будешь! (21.11.2014).

[На совещании проректор о графике:] Вот здесь вы БУДЕТЕ ВИДЕТЬ О ТОМ... (01.12.2014).

[Проректор, женщина лет 50, на совещании:] Николай Владимирович, я КОМУ ВЫСТУПАЮ? Я не мешаю вам общаться? (22.10.2014).

[Начальник отдела кадров университета лет 48 о необходимости справки об отсутствии судимости:] А я говорю: для меня НЕ ИМЕЕТ РАЗНИЦЫ! Мы же, говорят, работники правосудия. Мы ж не могли бы там работать! (29.10.2014).

[Женщина 26 лет по сотовому из вагона:] Всё! Села на маршрутку. Бабушка ЗА ТЕБЯ мне начала ВЫСКАЗЫВАТЬ, ты ей вчера много лишнего сказала... (19.11.2014).

[Дипломница, оговорка:] В ПОЭЗИИ ТАКИХ КОСМОНИМОВ ВСТРЕЧАЕТСЯ ГОРАЗДО ЧАЩЕ (в поэзии гораздо больше + встречаются гораздо чаще) (28.05.2012).

[О любительской картине: оранжевая заря над голубовато-синим морем. Продавец:] Здесь тёплая и холодная живопись! Здесь сколько КАНАЛЬНОСТЕЙ?! (каналов восприятия + тональностей). Смотришь — и она создаёт вам настроение! (31.07.2012).

Конкретными случаями при обзоре фактов контаминации выступают следующие.

### **Контаминация как способ создания комического**

[СПб., мужчина лет 40 в метро старшекласснику:] Это самая лучшая школа в нашем районе. Там все учителя КАНДИДАТЫ КАКИХ-ТО ПРЕМИЙ. Это вторая школа по лучшести! (25.04.2012).

[Профессор, 48 л.:] Я даже зонтик взяла! НА ВСЮ ПОГОДУ подготовилась! (на все случаи + на любую погоду) (23.05.2012).

[Город засыпает снегом. Реализатор, женщина лет 35, напарнице:] Слышь? КАК ЭТО ТВОРИТСЯ? Вчера весна, сегодня зима! (24.03.2013).

[Жена и муж лет 27 выходят из магазина:] Больше денег нет? — Так я ж В ШУТКУ ПОШУТИЛ! (в шутку сказал + пошутил) (29.06.2013).

[Попутчица в поезде лет 65:] Та-ак, а ГДЕ Я БИЛЕТ ДЕЛА? (27.10.2012).

[Профессор, женщина лет 60, о большом бумажном обороте перед аккредитацией в вестибюле коллеге шутливо:] Всё бегом, бегом! Какой-то СЮРПЛЯС (сюрприз + пляс) (10.10.2014).

**Контаминация как совмещение междометных и вообще оценочных оборотов** в ситуациях повышенного эмоционального высказывания:

[О новостройке общежития профессор 71 г.:] Со студентами газ? Это УЖАС КАК СТРАШНО! (14.03.2013).

[Пенсионерка, в прошлом врач-офтальмолог, 79 лет, соседке:] ЭХ, куда это так бегом? (Куда так бежите? + Почему бегом?) (14.07.2012).

[Пенсионерка, лет 70, во дворе соседке:] В Москве? Там вообще 800! Я говорю: Господи ты, Боже мой! ДА ЧТО ЭТО ТАКОЕ ЗА ЦЕНА! (21.07.2012).

[Проректор о неготовности к аккредитации:] Всё, что мы разбিরали, что-то делали — РАЗБИВАЕТСЯ В ГРУСТЬ-ТОСКА! (24.12.2014).

[Студентка, рассказывая, спешит по коридору:] Берия... Вот это я ДО СЛЁЗ УМИРАЛА, там лежала! (до слёз хохотала + умирала от смеха) (23.03.2015).

[Преподавательница о зяте и ситуации на юге:] Мы с вами родственников таких приобрели себе, что без них, наверно, был бы рай на земле (смеётся)! Его вызвали по работе. Он ей: «Нет, ты не останешься здесь!» Но он же ревнивый, как ненормальный! Я думаю: ДА ЧТО Ж ЭТО ЗА ТАКОЕ! (09.08.2013).

[Молодой человек лет 20 другу, идя по скверу:] Со всеми вытекающими! Такая ПРОКЛЯЦКАЯ! (18.08.2013).

[Женщина, реализатор лет 55 (о событиях на Украине?):] Это НЕЗАБЫВАЕМОЕ ПЯТНО. Такие передрыги! (07.09.2014).

[Электрик 61 г. долго вставляет замок:] А ГДЕ Я ДЕЛ С ЭТОГО? ГДЕ У МЕНЯ БАСНЯ ДЕЛАСЬ? (04.10.2014).

[Электрик 61 г. хозяйке:] Ой, говорю, СЛАВА ТЕБЕ, БОГУ! (04.10.2014).

[Попутчик лет 50 по сотовому телефону, видимо, жене:] Ну да! Сижу на месте. А ты трубку не берёшь! ГДЕ ТЫ ПРОПАЛА? А то я затяну в бигуди. Всё. Я сел. Как положено. С дамочками сижу (рядом одна женщина 65 лет). Всё. Давай, на связи! (11.10.2014).

### **Контаминация как дань «другому синтаксису»**

Здесь мы имеем возможности синтаксических вертикалей, поглощения фрагментов при объединении блоков.

[Мама лет 28 серьёзно дочке 3 лет, быстро идут по скверу:] Ты должна СЛУШАТЬСЯ, в первую очередь, ЧЕГО ТЕБЕ Вика говорит, а не так: чего хочу, то и... (31.07.2012).

[Проходящая подруге шутливо о муже:] Говорит: а чего ТАК РАНО НЕ СПИШЬ? Потому что я на работу собираюсь! (03.08.2012).

[Врач-онколог, 71 г., г. Харьков:] А секретарь — девочка АДИВАНТА (адъютант + диван), понятно, как она устроилась (27.08.2012).

[Учительница, 51 г., г. Харьков, о пакетиках кофе в сумке:] Мамочка, найдёшь? ГДЕ ТЫ КИДАЛА (куда кинула + где положила)? Куда ты КИДАЛА? (27.08.2012).

[Работник офиса, 48 л., знакомой по телефону о заболевшем отце:] Я говорю: «Твой кабинет обобрали!» Он сказал: «Ах, КАКАЯ ЖАЛЬ!» (31.08.2012).

[Доцент 55 л. о Версале:] А когда туда приезжаешь... Ещё очень интересный момент. Во Франции очень интересное покрытие улиц там, например. Во-первых, у них есть самый обыкновенный асфальт. Как и у нас, Господи, прости! А есть асфальт, но он настолько мелкозернистый какой-то, что даже не понимаешь, как вы его положили. Он просто вот как гладь какая-то, как будто стекло какое-то. Насколько он гладкий, совершенно потрясающий. Потом у них, конечно, ЕСТЬ БУЛЫЖНИКИ УЛОЖЕНО (есть булыжники + уложено булыжниками), это уже КАК ДАНЬ СТАРИНУ (под старину + дань старине) (01.09.2012).

[Ректор 57 л. на праздновании Дня учителя:] Когда государство ОСЛАБЕВАЛО СВОЁ ВНИМАНИЕ к профессии учителя, это сразу сказывалось на развитии общества. И наоборот, когда государство усиливает внимание, то... (04.10.2012).

[Сотрудница по телефону лет 26:] Андрюш, ну это глупо! Я что, сама в ручном режиме должна переписать всю эту информацию с карты? Документы у нас есть! Андрюш, прекрати! Прекрати на меня кричать! Когда ты вмешиваешься в этот процесс, я вообще не понимаю, где у меня ноги растут! «Ну что, Ир!» Я не понимаю, что ты от меня хочешь, ты НА МЕНЯ ЗВОНИШЬ, ругаешься! (09.09.2013).

[Ректор на Совете университета:] На всю страну на фило-софию выделено 23–24 места! Кто-то называл мне эти цифры. В этом ошибка большая. Мы сначала совершаем ошибки, потом исправляем их. Так, коллеги, с этим вопросом мы ТОЧКУ ДЕ-ЛАЕМ (29.09.2014).

Более глубоко исследовать контаминацию препятствует отне-сение её к ошибкам, однако это тот случай, когда **ошибка крас-норечивее правильного употребления**. Рубрика «компрессия» также чрезвычайно свойственна разговорному дискурсу, как и рубрика «метонимия». Всё это различные следствия одной и той же глубинной причины, когда в языковом сознании гово-рящего действует мотив уважения к информативности ситуации и как следствие в речи начинается **«сокращение штатов»**. Сейчас полагаем, что действует ещё два других требования.

Во-первых, это необходимость **усиленного выражения эмоций**, всегда требующих более яркого языка.

[Архангельск, в автобусе члены дис. совета. Мужчина лет 50 хвалит женщину-коллегу:] УМКД? — Ни одного УМКД! — Но у Вас всё В ПОЛНОМ ИДЕАЛЕ, в порядке! (27.09.2013).

[Доцент 57 л. о трудоустройстве дочери в Москве:] Она этот момент потеряла! И теперь у неё ничего. В этих центрах даже нет её трудовой книжки! Я вчера спрашивала (об учебном пособии). Это её, конечно, ВЫВЕЛО ИЗ СОСТОЯНИЯ (вывело из рав-новесия + вывело из состояния равновесия). Она взорвалась. Говорит: мне это не надо! (03.10.2013).

[На рынке мужчины лет 26 и 55:] Дядя Саш! Вот ты ПОЙМИ СМЫСЛ! Ты лучше меня знаешь. Вот... (17.12..2013).

[После поздравления писатель 78 л., г. Москва, по телефону профессору 64 л.:] У НАС с Вами в ближайшие десять-пятнад-цать лет ПРЕДСТОЯТ большие дела! (18.12.2013).

Во-вторых, это требование **сохранения высокой скорости речевого акта**. *Слышь, как это? + Что это творится? = Слышь, как это творится?*

[Женщина-доцент 51 г. о коллеге:] Надо учиться у неё РЕ-ШАТЬ ОТНОШЕНИЯ! Решать те вопросы! Она будет хо-

дить (хлопотать) и о квартире: все получили в её окружении... (11.10.2013).

[Профессор кафедры акушерства и гинекологии, женщина 65 л., в коридоре вуза об ЭКО:] Кстати, и с женщинами — ещё как поведёт (организм)! Сильные же ЛЕКАРСТВА ДЕЛАЮТ (дают лекарства + делают уколы) (08.11.2013).

[Праздник факультета. Женщина, в прошлом преподаватель, 80 л.:] Сейчас вспомнили, что институт носил это имя (им. М.С. Ольминского), сейчас это ПОЗАБЫВАЕТСЯ (забывается + позабыто) (09.11.2013).

[Защита диссертации. Профессор 52 г. поясняет:] «Аутентичный» — это значит БЕГАТЬ С ДИКТОФОНОМ ЗАПИСЫВАТЬ... (21.11.2013).

[Доцент 56 л.:] Она хотела Вас просто добить! Она хотела, чтоб ЗА КАЖДУЮ УЛЫБКУ ВЫ ОТРАБОТАЛИ! И она бесится! (25.12.2013).

[Выходя из университета, студентка студенту:] Никто не был готов НА ЭТУ ТЕМУ! (не был готов + отвечать на эту тему) (28.12.2013).

[Женщина лет 26 на многолюдной праздничной площади вечером:] Ну ГДЕ они ДЕЛИСЬ? — Они ушли! (05.01.2014).

Как видим, контаминация тоже может служить способом увеличения творческого начала в разговорной речи, за исключением случаев ошибочной контаминации, о которых мы говорили в начале повествования. Что же касается новины, то здесь налицо усиленное выражение эмоций при высокой скорости речевого акта.

### ЭЛЛИПСИС

Пропуск, опущение глагола сказуемого создаёт особую экспрессию, **усиливает динамизм** отображаемого действия.

[В управлении делами спросили о гербовой печати:] Не спрашивайте! Я на общественных началах! Я ПРИ НЕЙ (печати), А НЕ ОНА ПРИ МНЕ! Зоя Васильевна ещё на концерте, скоро уже кончится (25.12.2012).

[Коробейник лет 70:] ГРИВЕНКИ НА ОБМЕН! (05.04.2012).

[Женщина лет 30 в маршрутке по сотовому:] Сегодня Я НА СМЕНЕ. Я завтра приеду, тебя прокапаю с утра! (06.05.2013).

[Водитель маршрутки лет 40 по сотовому напарнику сердито:] Ты проснулся, ещё телишься? Он встаёт! Встаёт! А Я УЖЕ НА КРУГУ! (07.06.2013).

[Молодая женщина лет 25 по сотовому:] Сашуньку забираешь, да? А Я НА РЫНКЕ! (14.06.2013).

[Попутчица-строитель 66 л. о Москве и Белгороде:] Я уже три года туда-сюда, туда-сюда! Анекдот какой-то. Я живу в Белгороде — мне хорошо, ПОТОМ РАЗРУГАЛАСЬ — В МОСКВУ. Живу там — хорошо. Но скучаю... (19.11.2014).

[Преподавательница лет 48 коллеге в лёгких ботинках:] Здравствуйте, Вера Константиновна! Что ж Вы так ходите? Так не ходите! Мама, царство ей небесное, мне не разрешала. Так что я прям раз — ГЛАЗА ТУДА! (07.02.2014).

Эллипсис может выступать как **знаковый силуэт**.

[Врач 71 г., г. Харьков, о брате 80 лет:] Он один раз мне козью рожу накрутил, я сказала: «Ну, смотри! ноги моей больше не будет». Он полежал. Приходит. Я мою посуду. Он подошёл к окну. ОН — В ОКНЕ. Двадцать минут. А потом поворачивается — и как ни в чём не бывало! (22.08.2012).

[Доцент 30 л. о дочери-грудничке, приехавшей к бабушке:] Она, видимо, стала бояться чужих людей. Она посмотрела на меня, потом на «чужую тётю» — И В КРИК! (31.12.2014).

Тема смыкается с исследованием неполноты структуры разговорных реплик при псевдонеполноте содержательной части.

Бывают особенно выразительные реплики с эллипсисом: *я при ней, а не она при мне* — о гербовой печати, отданной на время под присмотр. Или: *Она опять в браке?* (о конфликтующих, но любящих друг друга профессорах).

Интересно здесь **торжество настоящего актуального** в профессиональной речи.

[Диспетчер, женщина лет 35:] Тридцать седьмой путь на Харьков — ПО ТОРМОЗАМ! (29.04.2012).

[Мужчина лет 30 по сотовому телефону в маршрутке:] Два момента! Первый. Мы привезли железобетон. Сделали опрессовку. А второе. Я в этом плане, что пусть подрядчики сами тогда привозят крышки. А КОМИССИЯ СЕЙЧАС ТУДА-СЮДА! Надо пошустрее! (08.10.2012).

[Попутчица-строитель 66 л.:] А она говорит: не надо! Пусть сейчас сидит, потом стоять будет! В Москве начинают уступать, а в Белгороде... А водители так даже на зебре не уступают. Я иду, а ОНА В ТЕЛЕФОНЕ! Особенно женщины! (19.11.2014).

[Рынок. Женщины лет 40:] Потому что я вас и не увидела. Я повернулась — и СОЛНЦЕ В ГЛАЗ! — Ну хоть слышала. И то хорошо! (09.11.2013).

Интересно, полагаем, будет **описание повторов** в эллипсисах.

[Мама лет 35 по сотовому телефону:] ТУДА ПОЕДЕШЬ — ШАПКУ! СЮДА ПОЕДЕШЬ — ШАПКУ! Ген, если ты будешь терять шапки, то... (31.07.2012).

Описание **синонимии эллипсисов**: *Вся в ужасе! Вся в обмороке!*

[Реализатор домашнего сыра лет 52 партнёрше:] Надь, я с огорода прибегаю — ВСЯ В УЖАСЕ, ВСЯ В ОБМОРОКЕ... (от жары?) (01.08.2012).

[Учительница 31 г. о сыне 1 г. 10 м.:] Ни минуты не сидит! ВСЁ НА ШРАМАХ! ВСЁ НА ЦАРАПИНАХ! ВСЁ НА СИНЯКАХ! Ушибся, показывает: «Мама, нОга!». Я поцеловала. Он сразу руку протягивает: «Мама, рУка!», потом другую руку (07.05.2012).

Интересно исследование **формульности, лозунговости** эллипсисов: *Всё в цвет!* — о прекрасно одетой женщине 80 лет.

[Доцент о юбилярше 80 лет:] Я её вижу: всегда в шляпке, в туфельках. Вы куда, Л.К.? — Мусор выносить! И она и в магазин, и на базар, всегда так. ВСЁ В ЦВЕТ! И всегда в каком-то хорошем своём настроении! (18.05.2012).

[Учительница-словесник, 51 г., г. Харьков:] Свекровь, мать отчима, с Витой, сестрой, сидела, а со мной отказалась, и мама брала меня на работу. Я и спала там во время дежурств на ди-

ване. У меня был свой столик. Пробирки, где я краски разводила, шприцы, анализы мне давали разносить по кабинетам, халатик мама сшила. Да я не только родилась — я выросла в этом роддоме! А потом маму сагитировали в Институт радиологической медицины. В РОДДОМЕ — ЖИЗНЬ, А ТАМ — СМЕРТЬ. Мама через полгода закурила (27.08.2012).

[О профессоре из СПб. после встречи в Москве:] Ей 85! Похорошему удивляются, что она свежа, что ОНА В ГОЛОСЕ! (22.03.2015).

Напрашиваются на продолжение исследования такие темы, как, например, следующие.

### **Эллипсис и «время» (темп) изображаемого события в разговорной реплике**

[Разносчик чая и женщина лет 35:] Чай! — Серёж, Я — ЧАЙ! (23.06.2013).

[Проректор, женщина лет 50, на совещании профессору по нанотехнологиям:] Вся страна знает, что ВЫ В ШОСЕ и МЫ В ШОСЕ (22.10.2014).

[Молодой человек лет 20 в автобусе девушке:] Вы мне СУМКОЙ ПО ЛИЦУ! — Извиняюсь! (29.10.2014).

[Водитель по сотовому весело:] Там этот, 429-Й ЗА МНОЙ. ТАМ РОГАТЫЙ ЗА МНОЙ, слышу запах идёт! (16.01.2015).

### **Эллипсис и сентенция**

[О возможности научного сотрудничества, поездок] А у тебя есть контакты с Германией? — Нет, конечно! Как мне однажды сказали: ты социальная уже. То есть муж, дети... Я каждый день с ними. Дочку та семья хочет отсудить. — А не выкрадут? — Нет, у меня ВСЁ НА КОНТРОЛЕ (07.05.2012).

[Реализатор удобрений и средств защиты, женщина лет 38:] На химии далеко не уедешь! Литр молока в день (надо)! Через двадцать дней ВЫ — МОИ! Приходите! [привезут товар]. (29.07.2012).

[Учительница о новой книге С. Алексиевич «Время “Секонд-хенд”»:] Отец мой одним глазом поглядел, но ОН ВЕСЬ В ВОЙНЕ (участник войны), он это просто проглядел... (04.01.2013).

### **Эллипсис как приём комического**

[Профессор 56 л., ведущий экскурсию по Ботаническому саду перед угощением:] Может, сходим? — Нет, по времени мы должны быть уже ЗА КАШЕЙ! ВСЕ НА КАШУ? (25.09.2012).

[Член Клуба закаливания лет 60 о товарище, смеясь:] Его надо скорей прятать: он людей пугает. ПО АСФАЛЬТУ ГОЛЫМИ ПЯТКАМИ! (26.04.2015).

[Жена мужу лет 55 шутливо:] Я ТЕБЯ В МАРШРУТКУ — рраз! — С пулемётом? — С автоматом! — А ВСЕ ВЕЩИ — В МАШИНУ! (24.08.2013).

[По телефону женщина, организатор фирмы, знакомой:] Мы Новый год праздновали вятером! А так МЫ ВСЕ В КЛИЕНТАХ! (05.01.2014).

### **Эллипсис и движение**

[Женщина на пляже, лет 75:] Во сколько вы сюда приходите? — Когда как! — Я в пять утра встаю. Правда, у меня муж лежит. Я пока его накормлю, пока вычищу, а ПОТОМ СЮДА! (23.06.2012).

[Девушка лет 17 подруге, идя по улице:] Я посмотрела: слева никого, справа — ну едет машина. Но едет еле-еле! Я ПО ГАЗАМ! Он на меня: «Ты что?! Слепая?! Не видишь, что едет машина?» (06.10.2012).

[Доцент 57 л. по телефону о дистанции общения за границей:] Мы — ШАГ К НИМ, ОНИ ОТ НАС. А мы опять идём на них! Их реакция: они настороже! (07.01.2014).

[Реализатор лет 50, женщина, прохожей, сердясь:] Женщина! Ну дайте я Вас обойду! Я ТУДА — И ВЫ ТУДА! Я ТУДА — И ВЫ ТУДА! (27.10.2013).

[Студентка весело идущим навстречу:] Я иду к ним туда! ОНИ — СЮДА! (28.10.2013).

[Женщина лет 38 по сотовому телефону:] Нет, Я НЕ К УНИВЕРМАГУ, Я ВОТ СЮДА, НА УГОЛ! (02.12.2013).

[Учительница 57 л. в гостях:] Мария Трофимовна смотрит телевизор до семи. Кот спит до семи. Потом у него начинается разминка до полдевятого. Насильно ЕГО — В КОРЗИНКУ зашёлкивающуюся, там постельное всякое. Он спит до 12 (05.01.2014).

Как видим, эллиптические конструкции, пропуск сказуемых создают хорошие условия для выражения творческого отношения, а здесь ещё и настоящее актуальное, и сентенции, и яркость передачи эмоций.

О, этот способ чрезвычайно характерен для разговорной речи. Пропуск сказуемого или какого-либо другого члена придаёт повышенную скорость всему изложению, усиливает его творческое начало, увеличивает его выразительность. *Я домой! Мама рядом! А комиссия сейчас туда-сюда.* Эллипсис характерен для вторых частей сложных предложений: «*Я иду к ним туда, ОНИ — СЮДА!*». Эллипсис срабатывает как передача движения, во-первых; как приём комического, во-вторых; как демонстратор настоящего актуального времени, в-третьих; как средство сентенций, в-четвёртых, как выражение лозунговости, в-пятых... *Она в голосе!* — имеется в виду всегда, несмотря на возраст, ухудшающий краски голоса.

Так что задач у эллипсиса немерено, и он блестяще справляется с самыми разными поручениями. Движение, лозунговость, сентенции — да мало ли выигрышей даёт эллипсис? Правда, ввод эллипсиса в текст нуждается в осторожности. С одной стороны, он характеризуется яркостью изображения скорости, динамизма, способом «экономии» речи. А с другой стороны — он же исключает многое: неторопливость, плавность изображения.

### **ПЕРИФРАЗА**

Если не сводить перифразы к привычным, примелькавшимся примерам, то целесообразно напомнить, какую важную роль

играли перифразы в элитарном стиле [Пескова 2007: 508–509], и свидетельства этому содержит разговорный дискурс, некоторые из приводимых далее высказываний, украшенные, расцвеченные перифразами.

Перифразы поначалу в материале мы выделять не планировали и только впоследствии пришли к выводу, что они свойственны далеко не только медиадискурсу, украшают не только художественный текст. Весьма была склонна к ним поэтесса Белла Ахмадулина. У Светланы Кековой обращает на себя внимание восхитительная перифраза: «...поэты — *шелкопряды языка*».

Среди перифраз разговорной речи небольшую, не всегда заметную, но интересную группу составляют **глагольные перифразы-словосочетания** (*в рот кинуть*, *деньгами руководила, улыбку надеть*, *не печатаю ничего* — о деньгах). Именные перифразы можно разделить на две группы. Это **перифразы с адъективной кульминацией**: *несгораемая* сумма — о пенсии, *коммунистический* цветок — о сальвии, *длинные* углеводы. Удачно найденный эпитет способен породить перифразу. Вторую группу составляют **перифразы с субстантивной кульминацией**: туалетные *барышни*, банный *менеджер*, бумажная *смерть*, зов папы.

Равновесная экспрессия на адъективном и субстантивном компонентах приближает перифразу или к метонимии (*лишняя головная боль*), или к оксюмору (*русскаяязычная бендеровка*), или к олицетворению (*предложила своё копыто* *вм. протянула лапу*). Зафиксирована **наречная кульминация** в глагольной перифразе: работать *пополам* (халтурить).

В разговорных перифразах несколько большего объёма просматривается **цитатный след**: *кормилец ты наш, главный наш враг на сегодняшний день* (о солнце).

Повторение удачной перифразы приближает её к фразеологизмам (*накрывает поляну* — об угощении, банкете), междометиям (*Туши свет!*), метонимии (*сидеть в микробах, бумажками шелестеть* — писать диплом, диссертацию).

Как видим, лишь малая часть материала образует ядро рубрики, большая часть падает в зону турбулентности, переходности, полипризнаковости. Тем не менее разговорные перифразы заслуживают изучения и детальнейшего описания. Можно предложить следующие темы исследования разговорных перифраз.

### **Перифраза в приветствии, прощании**

[Три студентки и гардеробщица лет 58 весело:] Здравствуйте! — Здравствуйте, ЦВЕТ НАШЕЙ МОЛОДЁЖИ! (31.01.2013).

[Аспирантка и профессор 68 л.:] До свиданья! — До свиданья, МИЛОЕ СОЗДАНИЕ! (18.03.2015).

### **Перифраза-комплимент**

[Тверь, женщина-инженер 62 г., о знакомом стоматологе:] Хостинг, тысяча четыреста сорок, это, чтоб сохранялось это место (на сайте). ЗУБНАЯ ФЕЯ наша тоже просит сайт, Анжела. Тоже они будут делать. В основном Таня там двигатель всего этого: и дизайна, и всех этих решений (28.10.2012).

[Профессор 58 л. на конференции:] Я думаю, и Ирина Ивановна — ПТЕНЕЦ ГНЕЗДА ХАРЬКОВСКОГО УНИВЕРСИТЕТА... (11.04.2012).

[Председатель редакционно-издательского совета 78 л.:] Так, четвёртая позиция (в списке): Николай Иванович А-в, ОРГАНИЗАТОР ВСЕХ ПОБЕД! — Я разговаривал с сотрудниками и с советником при губернаторе. Мне сказали, что нам проплатят (27.04.2012).

[Дама в лиловом с оттенками платье и нежно-сиреневой шляпке с вуалью отошла от прилавка. Реализаторы, женщины лет 45:] Мои любимые цвета светского общества! Сиреневый... Интересно, она купила или сшила? ДАМА СВЕТСКОГО ОБЩЕСТВА! Она всегда так одевается? — А я знаю?! (28.07.2012).

[Профессор после выступления на Круглом столе:] Ну, почему я всё время выступаю, а не СВЯЩЕННАЯ КОРОВА А-о, СВЯЩЕННАЯ КОРОВА К-я? Н-й никогда не выступает! (05.06.2012).

[Провожающий, лет 50, таможеннику о контроле:] Через два человека поставьте. — А вы кто? — Я вообще человек, ЧЕЛОВЕК РОССИИ. — Не командуйте. — Я не командую — я вам советую. Через два человека поставьте! (24.07.2012).

[Профессор, женщина 72 л., коллегам на кафедре о впечатлении от «Других берегов» В. Набокова:] Я знаю этого замечательного Добужинского! Он спас «Белые ночи» Достоевского! Так проиллюстрировал! Этот туман, силуэты на мосту. Он ПЕВЕЦ ПЕТЕРБУРГА! И Набоков пишет, что учился у Добужинского видеть детали... (09.10.2013).

[Преподавательница 57 л. о зяте и дочери:] Мне, говорю, твои прощения не нужны, мне нужны твои действия! А я помогаю своему ребёнку, и буду помогать! Это МОЁ СОЛНЕЧНОЕ ЧУДО! (07.10.2014).

### **Перифраза — скрытая цитата**

[Шестилетний внук повис на двери. Бабушка, 57 л., за бережливость иронично:] Женёк! От этого двери не будут закрываться, КОРМИЛЕЦ ТЫ НАШ! Они провиснут... (30.08.2012).

[Профессор 63 л. и доцент 59 л.:] Вчера не спалось, случайно взяла «Путешествие из Петербурга в Москву» Радищева и зачиталась! — Ещё бы! — А тебе нравится? — «ТЮЛЬПАН ДУШИ МОЕЙ!» А сын Радищева был наичестнейший человек. Его царь направил в губернию, прославившуюся казнокрадством и коррупцией, как самого честного человека! (05.02.2013).

[О предстоящей аккредитации проректор:] Но может приехать профессор, а это, как известно, ВЫЖИВШИЙ ИЗ УМА ДОЦЕНТ! (22.10.2014).

[Доцент 55 л. о брате:] В. говорит: «Я думаю, почему ни у ни одного ребёнка нет ЗОВА ПАПЫ? По телевизору столько случаев, а у этих совсем нет!» При этом он их с детства

ну разве что не облизывал! Поил-растил! Но ведь есть те, которых поворачивай-поворачивай (против отца), а он не поворачивается: «Нет, я папу люблю!» (08.09.2012).

### **Перифраза-оксюморон**

[Профессор 59 л.:] Я говорю: «А наши не уничтожали детей? Они [западные украинцы] на три фронта бились: с русскими, немцами и поляками!». Меня таксист назвал «РУССКО-ЯЗЫЧНАЯ БЕНДЕРОВКА»! Я по-русски говорила (05.10.2012).

[На защите председатель и член совета:] Слово предоставляем председателю счётной комиссии... — (тихо) МОСКОВСКОМУ ГОСТЮ! (23.01.2015).

[Доцент 49 л. об алкоголизме профессора:] Сказала: замените Л-а, он в отпуске. Какой, интересно, сейчас может быть отпуск?! Наверно, ТОТ САМЫЙ ОТПУСК! (14.11.2013).

[Доцент, 55 л., о пенсионном фонде:] И тут началось! ТУШИ СВЕТ! «А хотите, Вы сами будете ходить по налоговым?» (17.05.2012).

[Инженер-компьютерщик, женщина 63 л., демонстрирует цветники у дома:] И ещё я купила сальвию. «КОММУНИСТИЧЕСКИЙ ЦВЕТОК» я называю (смеётся). Очень жарко, а им хорошо. Хоть какое солнце! (25.05.2013).

### **Перифраза и иносказание:**

[Женщина, преподаватель из Перми, в Москве на совещании:] Мы понимаем, что филолог — это роскошь! Но ведь без духовной подпитки и ракета полетит так, как недавно полетела (иносказание: из-за неверно установленного прибора ракета не полетела по заданной траектории и взорвалась)! (29.08.2013).

[Врач-онколог, 71 г., г. Харьков:] Вот лежит больная. Я говорю: а что такое? Вы что, забыли что-то одеть? А она так смотрит: а что? Я одета! Я: Вы УЛЫБКУ забыли ОДЕТЬ! (27.08.2012).

[Профессор, г. Челябинск на конференции в Санкт-Петербурге. Жарко. Перед началом конференции:] Главное — найти

место, куда солнце не придёт. Вот он, ГЛАВНЫЙ ВРАГ НАШ НА СЕГОДНЯШНИЙ ДЕНЬ! (27.06.2013).

[Молодой человек лет 28 матери по дороге на речку:] С девятого этажа! Говорит (о враче) привезли МЕШОК КОСТЕЙ. Ну я собрал. — Жива? — Умерла. Они на кладбище ходят... (16.08.2013).

[После концерта доцент:] Орган нельзя как вторичный инструмент (использовать в аккомпанементе). Это МУЗЫКА БОГА, как будто он разговаривает с нами! (13.10.2013).

[Мать 57 л. о кормящей дочери 33 л.:] Утром проснётся, ПОКИДАЕТ, ПОКИДАЕТ, ПОКИДАЕТ ЧЕГО-НИБУДЬ В ЖЕЛУДОК, а есть как следует не хочет (06.02.2013).

[О подготовке банкета:] Ну, наверное, Наталья НАКРЫВАЕТ ПОЛЯНУ... (15.05.2012).

[О дипломнице:] Все тут сидят, БУМАЖКАМИ ШЕЛЕСТЯТ, а её нет (25.05.2012).

[Гостья из Москвы, 28 л.:] Я недавно устраивала себе праздник души, потому что заказала книги, о которых давно мечтала. Оказывается, Валя открыла, что в интернет-магазине книги намного дешевле, чем в магазинах, в которые мы привыкли ходить... Одна книга в три раза дешевле. Заказала себе всё, что только можно из Умберто Эко, я его очень люблю! Гегеля «Историю красоты». Книга толстая и соответственно дорогая. А здесь ИМЕНИНЫ СЕРДЦА! (29.12.2013).

[Соседка врач 71 г. о родственнице:] Я думала, Марина хоть на кладбище придёт. Могла бы отпроситься. Валя? Это ж нужно было её забрать, принести на 15 минут, отнести обратно. Ну, извините! Я же НЕ ПЕЧАТАЮ НИЧЕГО (деньги)! (27.08.2012).

### **Перифраза-метонимия**

[Ректор 61 г. приглашает председателя счётной комиссии:] Так, СЧЁТНАЯ ПАЛАТА, пожалуйста! (28.04.2012).

[Декан филфака об опоздавшем профессоре:] Ну, К-я без опозданий не может! СО ВРЕМЕНЕМ ОНА НЕ ДРУЖИТ! (20.12.2012).

[Пенсионерка, в прошлом инженер, о внуках:] Я говорю Женьке: чего тебе СИДЕТЬ В ЭТИХ ЛЁВКИНЫХ МИКРОБАХ? (17.08.2012).

[Женщина-дворник лет 48 знакомому:] Чего мне ЛИШНЯЯ ГОЛОВНАЯ БОЛЬ? (05.10.2012).

### **Перифраза — обозначение лица**

[Ректор 61 г. на совещании декану международного факультета:] Как, М.А., у Вас РЕБЯТИШКИ РАЗНОЦВЕТНЫЕ участвуют в противопожарных мероприятиях? (30.01.2012).

[Студент студенткам, долго сидевшим на подоконнике в туалете:] ТУАЛЕТНЫЕ БАРЫШНИ! — Там окно открывается! Сам ты «туалетные барышни»! (21.05.2012).

[Доцент 57 л.:] Я никогда не думала, что это такой человек. Я думала: это просто серый человек. А это МАСТЕР ИНТРИГ, МАГИСТР! (03.10.2013).

[Профессор 75 л., г. Брянск, приятельнице по аспирантуре:] А что устроила Нина?! Она вознесла его там (переехавшего в Ишим профессора) на такой Олимп! Сделала его ГЕНИЕМ МЕСТА! (17.10.2013).

[О коррупционной докторской:] Она говорит: да я что? В Белгороде защищалась?! Да меня защищали ГЛАВНЫЕ ЛИНГВИСТЫ СТРАНЫ! (24.11.2013).

[На заседании НТС проректор о научных журналах:] ...И будут технические редакторы, они СПЕЦИАЛИСТЫ ВЁРСТКИ И ЧИТКИ... (24.01.2013).

[Менеджер фирмы, 21 год по телефону:] Валерий Александрович! Через 10 минут всё будет! Леночка! Это я! Ну, звонил НАШ МНОГОСТРАДАЛЬНЫЙ ДРУГ, я сказал: минут через десять мы ему чего-нибудь сбросим (21.12.2012).

### **Перифраза как развёрнутое обозначение предмета**

[Профессор 57 л. по телефону:] Я никогда не думала, что буду радоваться пенсии. Как это замечательно, что это НЕСГОРАЕМАЯ СУММА! (12.05.2013).

[Ректор о выездном туризме:] Там шаг ступишь — тебе внимание! А у нас, к сожалению, РУДИМЕНТЫ СОВЕТСКОГО ПАРИКМАХЕРА... (11.06.2013).

[Прохожая лет 50 знакомой о смерти матери:] Она ДЕНЬГАМИ РУКОВОДИЛА, за квартплату заполняла. Я этого момента, смерти мамы, боялась, я не знаю как! — Страшно! Я тоже подхожу, смотрю: спит или... Страшно! (02.08.2012).

[Профессор 59 л. о фильме «Иваново детство», на который привели школьников и с которого стали уходить во время сеанса:] Это седьмые-восьмые классы! А до этого реклама была, какая-то БУМАЖНАЯ СМЕРТЬ! (05.10.2012).

[Доцент 59 л. о мюсли:] Это называется «ДЛИННЫЕ УГЛЕВОДЫ»! Поел — и на весь день! Ты же не знаешь, когда поешь! (06.09.2012).

### **Перифраза как знак юмора**

[Профессор 59 л. в ожидании открытия памятника о водителе владыки, муже подруги:] Егор меня возил на своей машине. Вот на этой (показывает) митрополичьей машине я один раз ездила в баню (смех). Приобщились! [Доцент 48 л. видит водителя:] Он! Он! БАННЫЙ МЕНЕДЖЕР! (смех) (05.10.2012).

[Учительница 51 г., г. Харьков:] Меня в обком звали. Вита родилась, мне трезвонили, а я пряталась. Я не умею РАБОТАТЬ ПОПОЛАМ! Один режиссёр развёл в две стороны танцовщиц: «А теперь сходимся двумя ПОПОЛАМАМИ!» (23.08.2012).

[Пенсионерка, в прошлом инженер:] А собака так заранее почувствовала непогоду, так ПРОСИЛАСЬ ЛАПАМИ домой (в квартиру с балкона). Она грозы боится! А сидим дома — так уже пёс замотался! Ну, думаю, кончится дождём! (17.08.2012).

[Пенсионерка, в прошлом инженер, 57 л., о собаке и прогулке в дождь с командами:] «Ложись!» На траву ложиться ей как-то не хотелось. Но она тут же ПРЕДЛОЖИЛА МНЕ СВОЁ КОПЫТО! (подала лапу) А этого мне не хотелось (27.08.2012).

[Профессор, г. Воронеж, 63 г.:] А знаете, как называется теперь работа с хвостистами? **УПРАВЛЕНИЕ НЕНАДЛЕЖАЩИМ РЕЗУЛЬТАТОМ!** (смех) (01.11.2012).

[Бывший инженер 57 л. о переносе памятника Ленину и новом карикатурном памятнике писателю:] Памятник Ленину помешал, снесли! А этот **МУТАНТ С СОБАКОЙ** в парке, всех пугает! Так никто ничего! (06.04.2013).

[Водитель о водителе:] А он в первую, до шести? Смена для беременных? Для **ИНВАЛИДОВ ПО БЕРЕМЕННОСТИ?** (17.04.2013).

[Студентки лет 18 из Курска в поезде:] Сейчас-сейчас, что-то я хотела сказать, я **УЖЕ БЛИЗКА...** — Может, быть, чаёк? (смеются) (27.11.2014).

[Профессор 61 г., женщина, об отсутствии лифта в четырёхэтажном корпусе шутливо:] Это у нас **БЕСПЛАТНЫЙ ФИТНЕС** (20.11.2014).

[Проходящая лет 30 знакомым, смеясь:] Мы отсыпались. После новогодних празднований. Они поехали провожать, а я **ВЗЯЛА АБОНЕМЕНТ НА КРОВАТЬ** (отсыпалась) (04.01.2014).

[Застолье. Профессор 60 л. вспоминает, как устраивала сына мужа от второго брака в университет:] А Г-в спрашивает: ну, кто он вам? А я говорю: ну тут такая сложная степень родства: он **СЫН МОЕГО МУЖА, НО НЕ МОЙ СЫН** (смеётся) (06.11.2013).

[Тверь. Инженер 59 л. дома шутливо о вернувшейся из магазина гостье 64 л.:] О! **ПЕШЕХОД НАШ** пришёл. Надо покормить **ПЕШЕХОДА!** (12.11.2013).

[Мужчина лет 50 о кофе весело:] Мне, **КАК ВЕТЕРАНУ ЭРОТИЧЕСКОГО ФРОНТА**, полагается... — [Разносчик лет 45 наливает и оспаривает:] Все мы здесь **ВЕТЕРАНЫ ЭРОТИЧЕСКОГО ФРОНТА!** (29.12.2013).

[Муж жене шутливо перед ужином с гостьей:] Как куда?! Надо **ПОДГОТОВИТЬ МЕСТА ДЛЯ ПОСАДКИ!** (14.12.2014).

[Прохожий 61 г. на виадуке рано утром хромающей женщиной:] Жену похоронил два года назад. Сердечко! А теперь ДАВЛЕНИЕ ОНА МНЕ ПЕРЕДАЛА! (20.12.2014).

[В троллейбусе женщина лет 35 знакомой:] Вчера я на валокординчике! Прихожу — повестка в суд. Он долю продал ЧУЖОМУ ДЯДЕ. Я говорю: откуда взялся ЧУЖОЙ ДЯДЯ? (30.04.2015).

[Декан 45 л. шуточно, ставя штамп перед подписью директора института:] Это ж я НАЧАЛЬНИК ЭТИХ ШТАМПИКОВ! (28.02.2015).

[Учительница начальных классов 66 л. по телефону:] Двадцать человек! Они же ПРИХОДЯТ С КУЛАКАМИ из садика! Дерутся! (09.11.2014).

[Женщина, зав. кафедрой 60 л., и начальник лет 48:] Вы издеваетесь? — Издеваться не совсем, ПОЗВОЛИЛ СЕБЕ НАГЛОСТЬ! (24.10.2014).

[Женщина на перроне лет 50 огорчённо мужу или брату:] Ты у меня поросёнок вообще. И штаны эти где ты В КРАСКЕ СИДЕЛ... Она девочка молоденькая, в машинку скинула, и всё. И руками! (29.09.2014).

[Доцент 57 л. по телефону:] Муж работает, с утра до вечера вкалывает! А он закончил Институт культуры по каким-то там ПРИКЛАДНЫМ ГЛУПОСТЯМ. Они ж, деревщики, хорошо зарабатывают! (04.01.2014).

[Психолог 64 г.:] А я сейчас В ЛЕКАРСТВА ТАК ВОШЛА, что у меня не хватает на полезные продукты. А лекарства очень дороги от остеопареза! (19.11.2013).

[Защита диссертации. Профессор 40 л.:] Нужно рассматривать зависть и ревность как ДВИГАТЕЛИ ПРОГРЕССА, они же лежат в основе прогресса! (21.11.2013).

[Продавщица творога, лет 40:] А то вчера поехали в Харьков — ВСЕ ДЕНЬГИ ОТВЕЗЛИ (растратились) (03.11.2013).

[Секретарь деканата 45 л. о гербе университета на распечатке:] Нормально получилось! — Главное — без того ФЛАГА НА ГОЛОВЕ! (13.12.2012).

[Женщина лет 40 мужу на улице:] Она ест маленькими порциями простую пищу пять раз в день. А то я НАКИДАЮ В ЖЕЛУДОК, и он у меня болит (08.08.2012).

Как видим, перифраза остаётся идеальным средством усиления творческого начала в разговорной речи. Это прекрасное средство выразительности речи! Творческое начало проявляется здесь в самом ярком виде. Рассмотрим «пейоративные» перифразы.

*Накидаю в желудок* — поем, *вошла в лекарство* — много стала принимать, *в краске сидеть* — вымазаться, *зависть и ревность как двигатели прогресса* — новое обозначение привычных слов, *все деньги отвезли* — растратились, *приходят с кулаками* — об агрессии после детсада, *начальник штампиков* — директор о себе... Каково, а? Сразу и не придумаешь такое обозначение. Получается, перифраза может работать и в пейоративном ключе, то есть переводить изложение в другую тональность, более отрицательную.

*Подготовить места для посадки, передать (мне) давление, взять абонемент на кровать, инвалид по беременности* — здесь добавлен юмор в высказывание, и оно заиграло новыми красками.

Заменить слово (привычное, ожидаемое) целым словосочетанием — такова функция перифраз и такова её сложность.

*Управление ненадлежащим результатом, несгораемая сумма, мутант с собакой* — подобные обозначения характеризуют перифразы, но они же являются и обозначениями «свыше», не сразу их придумаешь, тогда как первое обозначение вошло в официальные документы (работа с «хвостистами»).

Мы видим, что подключение перифраз к тексту — это явление, требующее больших знаний, касающихся самых различных сторон бытия. Конечно, есть, казалось бы, знакомые, привычные перифразы: *именины сердца, музыка бога, она не дружит со временем*. Но немало случаев, когда перифраза срабатывает как миниоткрытие: *руководить деньгами, банный менеджер, одеть улыбку, ребятишки разноцветные*.

Стать «автором» перифразы — это большое дело. Для этого требуется множество знаний: это и книги, и разговоры, и наблюдения, и размышления, но игра стоит свеч. А то новое, что несёт в себе перифраза, одаривает говорящего и слушающего новыми фактами: *бесплатный фитнес* — об отсутствующем лифте.

## ПРИЗНАКИ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ НЕЧАСТО

### КОМПЛИМЕНТ

Комплимент связан с похвалой. Известный историк признаётся в своих дневниках: «Вот и похвалы тоже. Они совершенно бессознательно приводят мысли в особый строй некоторой удовлетворенности. Получаешь их часто, забываешь, но от них остаётся в сознании какое-то впечатление, что всё, мол, обстоит благополучно и даже не только благополучно, а несколько больше, лучше» [Нечкина 1997: 45]. Комплимент по своей природе тесно сопряжён с похвалой. [В клубе моржей женщине мужчина лет 60:] *Вы уже? Умничка!* (25.04.2015).

Язык комплимента в последнее время стал прицельно изучаться [Алимурадов, Каратышова 2010], однако в разговорной стихии комплименты остаются и в общем обличье, и в своих частностях белым пятном, во-первых, в силу сохраняющегося пренебрежения изучением языкового позитива, что не может не сказываться и на лингвистике комплимента. Во-вторых, как речевой жанр комплимент слабо изучается в силу... отсутствия материала. Записывать приходится сказанное в адрес собирателя, что нескромно, «не есть хорошо», однако услышать комплимент, адресуемый другому, не всегда удаётся.

Мы посчитали допустимым в эту группу включать феномен заочного комплимента, когда хвалят другого, прогнозируя при этом, что слушающий сможет передать другому прозвучавшие добрые слова. Тогда комплимент восстановит, восполнит адресную свою составляющую, как в примере с «Питерской

школой» (см. далее), а мы получим дополнительный материал, который мог бы войти также в группу «похвала».

Обозначим теперь возможные «частности» в исследовании комплимента:

отдельное изучение **завуалированного, тонкого комплимента** (*две короны* — о двух удачных докладах);

изучение **комплимента-гиперболы** как аванса на будущее поведение: я вижу тебя таким (такой)!;

**комплимент-цитата**;

**«отстранённый комплимент»**: [Женщина лет 65 на пляже, увидев знакомую, идущую в холод босиком:] *Ну, это уже настоящая моржиха!* (02.08.2013);

**«заочный комплимент»** в ситуациях опосредованного адресата, согласно классификации адресатов на непосредственных, случайных и опосредованных [Гришина 1988: 39–49]. [О коллеге 50 лет:] *Как похудела! Стройняшка какая!* (02.05.2012);

**персоносфера языка комплиментов**: с кем сравнивают адресата речи, желая возвысить его, добавить положительных эмоций.

Кстати, мы напрасно не используем интервьюирование и анкетирование: носители языка обычно хорошо помнят сказанные в их адрес особо яркие комплименты, то есть мы не пытаемся рассматривать носителей языка ещё и как носителей комплиментов. В той же анкете респонденты могли бы поделиться своими находками как «авторы» комплиментов. Материал, согласимся, весьма деликатный и обычных отписок не допускает, тем более что те же студенты подустали уже от бесконечных анкет.

Интересный поворот темы комплимента — **выражение позитивного отношения... к вещам**, материальному миру. [Грузчики выносят мебель из квартиры:] *Их же выкидывать всё равно! Их на матрасы можно складывать, но хочешь — себе (возьми)! — Да, вот эта мебель, что разбирал, она бы ещё сто лет простояла!* (07.12.2013). [Грузчик лет 38 о холодильнике:] *Дверь подпирал!*

*Так он ещё работал! Сколько ему лет? Сорок-пятьдесят?* (07.12.2013).

Образуются, таким образом, две, казалось бы, трудно сопоставимые, но соприкасающиеся области речевого позитива: комплименты и похвала вещам. То, что в красивом мире жить легче и лучше, заметили ещё в древности, украшая окружающий быт. Эта идея легла в основу учения о саккадах В.А. Филина [Куликова 2002: 34–37]. Интересным объектом изучения может стать подборка высказываний на тему «**комплименты окружающему миру**».

[Проводница:] Так вы едете, мужчина, или остаётесь? — [Мужчина лет 30:] Едем! С ТАКОЙ КРАСАВИЦЕЙ РАССТАТЬСЯ! (23.04.2012).

[Подружка подружке на улице шутливо:] Всех встречаю, а тебя нет! ЗНАЧИТ, МНОГО РАБОТАЕШЬ! (21.05.2012).

[Председатель дис. совета, г. Курск:] Вы умеете ВСЕ КЛУБКИ РАСКЛУБИТЬ! (23.05.2012).

[Преподавательница коллеге:] Вы прекрасно выглядите, Вы прямо помолодели! САМОЕ ГЛАВНОЕ — ЧТОБ ГЛАЗА ГОРЕЛИ! (24.05.2012).

[На юбилейном банкете:] Один человек мне про здоровье рассказывал. А у меня такая формула вдруг возникла, я ему говорю: «Здоровье — это характер!». А он: «У ВАС ПРЕКРАСНЫЙ ХАРАКТЕР!» — «Откуда Вы знаете? Вы меня первый раз видите!» Смеялись (25.05.2012).

[У реки рано утром мужчина, лет 60, знакомой, пришедшей в ярко-жёлтом и белом:] Ты вообще! ГЛАЗ НЕ ОТВЕДЁШЬ! (19.06.2012).

[Встретились на конференции. Женщина-профессор, 55 лет:] Посмотрите, она ДАЖЕ МОЛОЖЕ СТАЛА, ЧЕМ БЫЛА! (27.06.2012).

[На улице профессор 62 г. знакомому профессору 48 л.:] Книги пишите, Саш! Я ВАС СЛУШАЮ С ВОСТОРГОМ! (27.07.2012).

[Женщине в купальнике лет 38 мужчина лет 45:] **ВЫ ШИКАРНО СМОТРИТЕСЬ!** — А я жду дежурного комплимента! (29.07.2012).

[В подземном переходе женщина лет 40, реализатор, знакомой лет 60:] **ТЫ ХОРОШО ВЫГЛЯДИШЬ!** — Да ну! Вся в заношенном. — Вчера ты хуже выглядела. — Я сегодня много спала. Брат уехал на пять дней, выделил мне денег... (02.08.2012).

[В конце разговора:] Спасибо! **ВЫ УНИКАЛЬНЫ!** (08.08.2012).

[Учительница-словесник, Харьков, 51 г.:] Они мне говорят: Ирина Геннадиевна! **ДАВАЙТЕ ВЫ У НАС ВСЕГДА БУДЕТЕ?** — У вас Людмила Михайловна! — **А МЫ ХОТИМ ВАС!** — Хорошо, говорю, я подумаю! — Ой, не надо! Мы за Вас уже подумали! (смех) (22.08.2012).

[Преподавательница по телефону:] А как хорошо, что Вы есть! Это просто **НЕБЕСНО!** (14.09.2012).

[Студент 17 л. преподавателю:] Спасибо! У **ВАС УДИВИТЕЛЬНЫЕ ЛЕКЦИИ!** (08.10.2012).

[Доцент 51 г. зав. кафедрой:] Будьте здоровы, потому что **ВЫ НЕЗАМЕНИМЫ!** (30.12.2012).

[Фотоателье. Мужчина лет 40 не берёт сдачу:] В фонд помощи голодающим Поволжья! [Мелочь ему всё-таки вручают. Он:] **КАКИЕ МЫ ПУНКТУАЛЬНЫЕ!** (11.01.2013).

[Профессор 67 л. о новой меховой шапке и пальто:] Какая Вы сегодня **ЗИМНЕ... ЗИМНЕ-БОЯРСКАЯ!** (30.01.2013).

[Проректор, г. Коломна, 60 л., по телефону:] Здоровья Вам доброго! И всего-всего! Чтобы Вы ещё долго **РАДОВАЛИ МИР СВОИМИ ТРУДАМИ И СВОИМ ПРИСУТСТВИЕМ!** <...> Он, может быть, не дотягивает до Вас в горизонтах. Вы видите любую тему широко! (08.03.2013).

[На конференции о двух заключительных докладах и организаторе:] Николай Фёдорович подготовил **ДВЕ КОРОНЫ!** (21.03.2013).

[Докладчица и председатель секции:] Сколько у меня времени? — Да сколько хотите! У ВАС ВЕДЬ ЕСТЬ «ВНУТРЕННЕЕ ОГРАНИЧЕНИЕ»! (21.03.2013).

[По пути в Старый Оскол профессор-философ водителю и малознакомой женщине-профессору о присутствующей зав. кафедрой:] Тамара Ивановна УМЕЕТ СОВМЕЩАТЬ ЖЕНЩИНУ И АДМИНИСТРАТОРА! На самом деле на первом месте должна быть женщина в гендерном плане, а администратор — это как дополнение, «случайное» (23.05.2013).

[Реализаторы, женщина 25 лет, в топ-блузе, шортах женщине 45:] Он мне говорит: «ВЕСНА ПРОШЛА, А ТЫ ЦВЕТЁШЬ!» А я говорю: «Весна прошла, а цветение продолжается!» (14.06.2013).

[Мужчина лет 55 ровеснику на пляже:] Ну что, пойдём в заплыв? — Ну, ТЫ ПЛАВАЕШЬ — СЛАВА БОГУ! (14.07.2013).

[Женщина лет 45 мужчине лет 55 на пляже утром:] Ты уже бегал? — И бегал! И прыгал! И гладил КРАСИВУЮ ЖЕНЩИНУ! (дотрагивается до неё, лежащей на скамье) (28.07.2013).

[Доцент о поведении в конфликтной ситуации:] Просто ему надо сказать, без всяких извинений сказать: знаешь что? Давай так. Тебе настолько повезло со своей мамой! Во-первых, она тебе заменила всех! Она тебя воспитала великолепно. Она тебе в голову положила всё, что можно вообще положить. А первоначально дала генетику такую, какую вообще на сто человек вперёд! (19.08.2013).

[Доцент комментирует конфликт в семье коллеги:] Во-первых, Вы САМО-ДОСТАТОЧНЫЙ человек. Человек, который может устроить своё развлечение, свой досуг, свой... Вам они не нужны в принципе. Вы себя поставили на какую линию? Вот их линия, вот Ваша, и вот Вы им всем (!) своим(!) существованием показали, что Вы без них не можете! вы умрёёте без них! Понимаете, вот всем своим существованием! Поэтому они поняли это. — *Вы правы!* — Вы тот человек по природе... — *Слабый!* — С ТОНКОЙ НАСТРОЙКОЙ! Вот тот, что бабушка

говорила: интеллигент тот, кто не может обидеть другого человека! (19.08.2013).

[Преподаватель коллеге:] Я сегодня на Вас посмотрела: Боже мой! **ДА КАК ВЫ ПОХОРОШЕЛИ! КАКОЕ ЛИЦО У ВАС ЗАМЕЧАТЕЛЬНОЕ!** (20.08.2013).

[Мужчина лет 27 в сквере по сотовому:] А знаешь, почему я слово держу? Потому что я мужчина. А мужчинам нравятся симпатичный девушки, а **ТЫ КЛАССНАЯ!** (22.08.2013).

[Женщина на скамейке в сквере новой знакомой, прощаясь:] Мне 67. — А мне 76! — **БЕЛГОРОД СОХРАНИЛ ВАС!** Удачи Вам! (24.08.2013).

[Бывший проректор 55 л. о том, что посадили между женщинами:] Здравствуйте! Я опять в **ЦВЕТНИКЕ!** (26.08.2013).

[Занимающиеся спортом у реки, лет 50:] Девочки! Доброе утро ходунам нашим! — Привет, Ларис, **КРАСАВИЦА ТЫ НАША!** (31.08.2013).

[По телефону:] **ВЫ УЖЕ ТАКАЯ ГЛЫБА, ЧТО ВАС НЕ СВОРОТИТЬ, ЛЮБОЙ ШАГ ДЛЯ ВАС ПЛЮС!** Оставят — плюс! Уберут — плюс! Вы больше книг напишете, больше аспирантов возьмёте! По-любому плюс! (11.09.2013).

[Научный консультант лет 55 официальному оппоненту после выступления:] **ВЫ БЫЛИ НЕПОДРАЖАЕМЫ!** (27.09.2013).

[Доцент, женщина 58 л., профессору:] Здравствуйте! **ВЫ ТАКАЯ КРАСИВАЯ! КАК ИЗ ДРУГОГО МИРА!** (30.09.2013).

[Профессор лет 58 подаёт пальто женщине-профессору:] **ВАШЕ ПАЛЬТО В ДИВНУЮ ЁЛОЧКУ!** (30.09.2013).

[Профессор-философ лет 58:] **ВЫ УДИВИТЕЛЬНЫЙ ЧЕЛОВЕК! МГНОВЕННЫЙ РАЗГОВОР С ВАМИ — И УЖЕ ИДЁШЬ В ПОЗИТИВЕ!** (30.09.2013).

[Студент-заочник лет 27 (факультет физического воспитания) преподавательнице:] ...Я хотел бы Вам сказать спасибо за лекции. Есть преподаватели — есть учителя. **ВЫ УЧИТЕЛЬ!** (02.10.2013).

[Доцент 57 л. об отце-историке:] Пригласили в областную администрацию, что-то мы там переводили. И вдруг мне один

человек говорит: «А Вы не родственница Ивана Трофимовича?» — «Я его дочь». — Ой! Какой БЛИСТАТЕЛЬНЫЙ БЫЛ ЛЕКТОР!» — И я почувствовала такую гордость! (03.10.2013).

[Профессор 67 л., отвечая на приветствие, группе студентов в холле на скамейке:] Здравствуйте, ТАКИЕ КРАСИВЫЕ! ХОТЬ ВЫ НЕ С НАШЕГО ФАКУЛЬТЕТА, НО ВЫ УКРАШАЕТЕ ЕГО! (07.10.2013).

[Профессор о сыне профессора, едущем с курсами по стране:] Он МАСШТАБНО БЕРЁТСЯ ЗА ВСЁ! ОН У ВАС УЧИЛСЯ! ЭТО ВАШ ПОДХОД! (08.10.2013).

[Доцент 58 л. коллеге, пришедшей в костюме абрикосового цвета:] Ой, ВЫ СЕГОДНЯ ПРЯМО КАК СОЛНЫШКО! (14.10.2013).

[Заместитель председателя дис. совета, Курск, женщина лет 60:] Это наш... — Бывший член совета! — НО БЫВШИХ ЧЛЕНОВ СОВЕТА НЕ БЫВАЕТ! (17.10.2013).

[Заместитель председателя дис. совета оппоненту, ранее входившему в состав совета:] Садитесь здесь! — Я не член совета. — Вы ПОЧЁТНЫЙ ЧЛЕН СОВЕТА! (17.10.2013).

[Профессоры 64 г. и 41 г. об официальном оппоненте:] Как хорошо говорит, какой отзыв! — Учитывая, что ей 78 лет... ПИТЕРСКАЯ ШКОЛА! Это говорит само за себя! (17.10.2013).

[Курск. Председатель диссертационного совета члену совета:] Я помню сына, который ездил с нами в Славянск. Такой мальчик! Я чувствовал себя таким отцом, идадьго! Я не знаю, каков он сейчас, но тогда я чувствовал, что в его присутствии я чувствовал себя благороднее. Я помню, как он захотел посмотреть Новороссийск. И хотя я чувствовал ответственность, но я понял, что могу отпустить этого мальчика... (17.10.2013).

[Зав. кафедрой и профессор 67 л.:] Всё хорошо? — КАК МОЖЕТ БЫТЬ НЕ ХОРОШО, КОГДА ЗАВКАФЕДРОЙ В КУМАЧОВОМ КОСТЮМЕ?! (21.10.2013).

[Женщина лет 45 «знакомится» на улице с котом на высоком крыльце магазина. Подчёркнуто «сюсюкает», игриво начинает

говорить заключительную фразу:] Кисуня? КАКОЙ КРАСИВЫЙ! И КТО ЭТО КРАСИВЫЙ ТАКОЙ?! (28.10.2013).

[Доцент, прощаясь, по телефону:] Но с ВАМИ ОБЩАТЬСЯ – ЭТО НУ ПРОСТО РАДОСТЬ. СЧАСТЬЕ – ВОТ ЭТО СЛОВО ПОБЛИЖЕ! (25.10.2013).

[Психолог, 64 г., на улице коллеге:] Вы же не просто читаете лекции, ВЫ ЖЕ ЕЩЁ И РАЗГОВАРИВАЕТЕ СО СТУДЕНТАМИ И СЕРДЦЕМ, И УМОМ, И УЛЫБКОЙ. Это Ваши лекции! (02.11.2013).

[Доцент рассказывает, как зав. кафедрой в Москве хвалила дочь:] «Такой преподаватель нам и нужен! И студенты ходили-просили!» Прямо так и сказала. Я не помню, чтоб обо мне кто-то говорил, особенно зав. кафедрой! Это не Вы, которая всех ГРЕЕТЕ! (07.11.2013).

[Праздник факультета, ведущая лет 25 комментирует соревнования:] Умудрённые жизнью выпускники готовы ПОРВАТЬ ИГРУ ЗА ПЯТЬ МИНУТ! (09.11.2013).

[Тверь. Свободная дискуссия на защите. Профессор философии соискателю из Курска 24 л.:] Кроме того, ЭТО БЫЛО ОЧЕНЬ ОБАЯТЕЛЬНО! ХОЧЕТСЯ УЧИТЬСЯ У ВАС! (12.11.2013).

[Психолог 64 л.:] Боже мой! Какое у Вас лицо в этой шапке! Цвет замечательный! (19.11.2013).

[Студент после зачёта:] Всё! Спасибо! Было с Вами очень интересно! Спасибо! Всего Вам наилучшего! (23.11.2013).

[Преподавательница студентке солидного возраста после зачёта, где в тексте было слово «кладовая»:] Вы замечательно выглядите! — А Вы ЗАМЕЧАТЕЛЬНЫЙ ЛЕКТОР И КЛАДОВАЯ ВСЕГО ТОГО, ЧТО НУЖНО В ЭТОЙ ЖИЗНИ! (02.12.2013).

[Студентка другой группы перед занятиями заходит в кабинет преподавателя:] Я в библиотеке брала Вашу книгу, мне она очень понравилась! Где можно её приобрести? И стихи! — Спасибо! Очень приятно! — Мне тоже ОЧЕНЬ ПРИЯТНО ОТКРЫТЬ ВАС С ТАКОЙ СТОРОНЫ! (02.12.2013).

[После зачёта студентка первого курса:] ПОЛЬЗУЕМСЯ С СЕСТРОЙ ВАШИМИ СОВЕТАМИ, теперь тоже зарядку по утрам делаем! (02.12.2013).

[Доцент, женщина лет 55, знакомой в зимнем наряде восхищённо:] Какая Вы красивая! Как Вам здорово! Снегурочка! Замечательно! (05.12.2013).

[Профессор философии лет 54 знакомой:] С Еленой Николаевной мы написали. Конечно, язык суховат, но я думаю, ВЫ СПРАВИТЕСЬ С ЛЮБОЙ КНИГОЙ, а не предъявите догматические требования... (перед этим был разговор о догматизме советского периода) (14.12.2013).

[Преподаватели в коридоре женщина лет 40 и мужчина лет 45:] Здравствуйте! Куда Вы утекаете? — Никуда я не утекаю! Я ВИЖУ КРАСИВУЮ ЖЕНЩИНУ! Надо пропустить! (16.12.2013).

[Продавщица кулинарии лет 40 покупательнице, зная, что та обычно берёт:] Три? [Рядом стоящая в очереди лет 48 растроганно:] КАКОЙ ПРОДАВЕЦ У НАС! ВСЁ ЗНАЕТ! (18.12.2013).

[Сотрудница университета лет 38 женщине-декану перед началом конференции трудового коллектива:] Как настроение, боевое? Что-то Вы не улыбаетесь? Вы всегда ТАКАЯ ЖИЗНЕРАДОСТНАЯ! (25.12.2013).

[Реализатор, женщина лет 40, на рынке затемно:] Вон Боря ни свет ли зря! [«Боря» лет 45 весело:] НАТАШИН СЛАДКИЙ ГОЛОСОК слышен на входе в рынок! (29.12.2013).

[Доцент 27 л., г. Москва, с оценкой тостов-«комплиментов»:] Меня поздравляли и единственное, что подчёркивали, что я трудолюбивый человек. Встаёт Валя, подруга, с которой мы живём: вот Лена трудоголик. Я думаю: Боже мой! Неужели больше сказать нечего (смеётся). Неужели самое главное, что я на четырёх работах бегаю по всей Москве и занимаюсь не тем, чем, собственно, нужно, то есть хорошо бы одну работу иметь или две, но качественно, действительно. Встаёт ещё кто-то и говорит: я точно знаю: Лена спит три-четыре часа в сутки. Тут мама

ахает. То есть моё не в этом состоит! Петя (муж) меня вообще поразил, он встал и, видимо, хотел казаться серьёзным и ответственным и начал с того, что я человек хороший. Хороший человек Лена! Я думала: сейчас Петя скажет, как он меня любит, как он любит со мной просыпаться и вставать, как он благодарен мне или там я не знаю, миру, за то, что он на мне женился, нет, главное, что я хороший человек! (смеётся). Первое, что я трудоголик, это практически все сказали. Второе — что я хороший человек. И третье — что я помогаю людям. Всё! Одна девочка сказала, что сказки (сочиняю)... Я точно решила, что очередную работу я брошу, а то так можно трудоголиком и остаться. Всё! Хватит! (29.12.2013).

[Психолог 64 г.:] У Вас ТАКОЙ КРУГ ЗНАНИЙ! (01.01.2014).

[Мальчик лет 4 и беременная мама лет 28 у книжного магазина:] Мам, у меня красивый (показывает что-то)? — ДА ТЫ ВООБЩЕ У МЕНЯ ЗОЛОТОЙ РЕБЁНОК С ЗОЛОТЫМИ ИГРУШКАМИ! (07.01.2014).

[Мама лет 27 дочери лет 5 на катке:] Устала, дочь? Целый круг! Я смотрю: У ТЕБЯ ПОЛУЧАЕТСЯ ОЧЕНЬ! (05.01.2014).

[Женщина лет 35 с дочкой лет 6 идут с праздничной площади:] Приведи в порядок и сделай себя красивой девчонкой. ТЫ ЖЕ КРАСИВАЯ ДЕВЧОНКА! (09.05.2014).

[По телефону:] Вам привет от Валентины Никифоровны Ш-й. ЧУДЕСНЕНЬКИЙ она человек, говорили мы! (16.06.2014).

[Начальник научного отдела лет 45 по телефону о заявке на большой грант:] А если не Вы, то кто будет (заявку) писать?! ОПЫТА ТАКОГО, КАК У ВАС, КОЛОССАЛЬНОГО, НЕТУ. Вы же знаете крымчан! (20.06.2014).

[Доцент 57 л. коллеге по телефону:] Ну, книга, конечно, блистательна! Её начнёшь читать — и сразу работать хочется. Книга волшебная! (26.07.2014).

[Проректор о декане Фармацевтического факультета:] Один из немногих деканов, которые самостоятельно ориентирова-

лась и знала, в какого цвета папочке находится документ (смех) (01.10.2014).

[Торгующая харьковской колбасой знакомой о ком-то, лет 60:] 66? Я думала: 56! На 66 вообще хорошо выглядит! (06.10.2014).

[Тверь. Соискатель 27 л. благодарит совет:] БЫЛО ЧЕСТЬЮ НАХОДИТЬСЯ ЗДЕСЬ! (13.10.2014).

[Профессор 46 л. о заведующей:] И каждое выступление на диссертационном совете (в Курске) — это КАК МАЛЕНЬКАЯ ШКОЛА И МАЛЕНЬКАЯ СТАЖИРОВКА! (05.11.2014).

[Директор филиала лет 55:] Я хочу, чтоб Вы приехали! У Вас такая яркость выступлений! А мы подстроимся! (10.11.2014).

[Доцент 51 г. о выступлении коллеги:] Я гордость испытала за филологов! Мы своё знамя держим! Я ведь наблюдала за всеми. Все глаза подняли, лица у всех просветлели, душа у всех проступила! Так хотелось подумать, просмаковать это. И знаете, как будто Ангел пролетел. Очень хорошо, ну прямо блеск! Это было прелестно! (11.11.2014).

[Доцент 51 г. о выступлении коллеги:] А Н-в! Он же совсем бледный стал, все им недовольны, рейтингами. Г-в говорит: все говорят: Н-ва расстрелять надо, а В.К. как похвалила! Н-в прямо рассмеялся! (11.11.2014).

[Ректор, вручая Благодарность, преподавательнице:] С особым удовольствием! (15.11.2014).

[Попутчица-менеджер из Казани 59 л. и её коллега 46 л.:] Шить люблю, вязать! — МАШИНУ ОНА ВОДИТ ШИКАРНО! — Картины ещё хочу научиться писать! Я траву купила (на дачу) футбольную! Сын удивился: какая густая! (22.11.2014).

[Прощаясь, попутчице в поезде:] Вы славная! — А Вы такая же, людей притягиваете! (22.11.2014).

[Профессор, г. Тула:] Ваша книга обладает психотерапевтическим эффектом. У меня вчера после разговора с матерью заболело сердце. Я стал читать перед сном, и прошло. И спал крепко, и утром в груди уже не болело! (28.11.2014).

[Председатель диссертационного совета 76 л. на банкете:] Как можно определить научного руководителя? Не по докладу

(соискателя), где всё продумано, а по ответам! Может быть, он растерялся? Нет, отвечает коротко, точно. Ведь я неоднократно читал тексты Ирины Сергеевны. Я не скажу, что я завидовал, но зависть — моё природное качество. Светлая. Я сразу узнал Ирину Сергеевну... (28.11.2014).

[Профессор, Старый Оскол:] От Вашего выступления резонанс не утихает! Серьёзно! (30.11.2014).

[Первый проректор Ереванского ун-та:] Как оплачивают дополнительные занятия? — Вопрос достаточно МЕТКИЙ, но, так как число предметов невелико, то в нагрузке это не учитывается... (09.12.2014).

[Профессор 52 л. коллеге по командировке уважительно:] Я сначала сомневался, а потом увидел, что Вы НАСТОЯЩИЙ БОЕЦ! А то я возил своих в Харьков, они капризничали... (10.12.2014).

[О нарядной женщине — иногороднем члене совета:] Какая роза к нам приехала! (15.12.2014).

[Об иногороднем члене совета, нарядной и в перчатках:] Вы как английская королева! И «звезда» (брошь), и костюм-персик (о цвете)! (15.12.2014).

[Продавщица кулинарии лет 40 и покупательница 64 л.:] Как вчера? — И Вы помните, кто что брал? — А это моя профессия! Но я помню про хороших людей! (07.01.2015).

[Доцент-психолог 62 г.:] Сохраняйте рождением данную Вам улыбку! Такое лицо у Вас, что открыта душа! А доброта — это самое главное, это не сыграешь! (07.01.2015).

[Зав. кафедрой и психолог:] Я уже полюбила (!) эту документацию! — Какое хорошее заключение нашего разговора (смеётся)! Русский человек неистребим. Раньше партия приказывала любить! (07.01.2015).

[Декан секретарю директора:] Да, Насть! Для тебя всегда свободен! (15.01.2015).

[Проректор, женщина лет 50, на совещании предложившему включить двух студентов в комитет по воспитательной работе:]

Николай Иванович! Вы видите, КАКОЙ ВЫ МОЗГ, а Вы не хотели! (12.02.2015).

[Преподавательница 55 л. и зав. кафедрой:] Здравствуй, Ирочка! — Здравствуйте, Вера Константиновна! Правда, виделись, но всё равно приятно! (19.02.2015).

[Доцент по телефону:] Вы замечательная мама! Вы чудная-пречУдная бабушка! Вы состоялись во всех отношениях! (08.03.2015).

[Водитель и работник ГАИ поздно вечером на трассе:] Куда едем? — Уважаемую женщину должен домой доставить! [Отъехав, весело женщине:] Как я ему ответил! (19.03.2015).

[Организатор курсов, женщина лет 27:] Нет-нет, всем очень понравилось, презентацию все забрали. Просто супер! Будем приглашать (20.03.2015).

[Гардеробщица и женщина-профессор:] Вешалочку? — Нет, спасибо (смеётся): чести много! — Но Вы у нас уважаемый человек... (28.03.2015).

[Девушка лет 19 на вокзале заказывает такси, рядом молодой человек шутливо комментирует:] Здравствуйте, девушка! Можно машинку на жд-вокзал, Старый город! — ЧЕГО ТЫ НЕ СКАЗАЛА: КАКАЯ ДОБРАЯ ДЕВУШКА! (07.04.2015).

[Пенсионерка, доцент 84 г., о Председателе совета ветеранов, радостно вспоминая:] Я на той встрече была в красном платье, а пальто, тоже красное, оставила в его кабинете. Он подаёт мне пальто и при всех говорит: КРАСИВОЕ ПЛАТЬЕ! КРАСИВОЕ ПАЛЬТО! КРАСИВАЯ ХОЗЯЙКА! (10.04.2015).

[Дворник лет 65 знакомому, сидящему на лавочке, о проходящей мимо жилище дома 65 л.:] Во-от! Поздоровайся С ЧЕЛОВЕКОМ УВАЖАЕМЫМ! (11.04.2015).

[Заместитель 53 л. заведующей 65 л., смеясь, по телефону:] Как хорошо Вы придумали! Вы СУПЕРДЕВОЧКА! (14.04.2015).

[Студент-историк преподавателю в коридоре] Спасибо Вам большое за эти лекции! Они мне, действительно, очень много дали! (15.04.2015).

Приведённый материал свидетельствует, что здесь непочатый край работы, и вся эта работа носит исключительно положительный характер.

### **ПРОФЕССИОНАЛИЗМ**

Проблема отбора материала для данной рубрики осложняется построением классификации аспектов исследования, насчитывающей 58 ячеек, и профессиональная метафора может оказаться в рубрике «метафоры» (аналогично: «метонимия», «неологизм», «жаргон»). «Каждое слово пахнет профессией» (М.М. Бахтин).

Выделяются как общепрофессиональные признаки профессиональной речи, так и специфические слова и лексемы, характерные для той или иной служебной деятельности. К общепрофессиональным относятся частотность слов с уменьшительно-ласкательными суффиксами (*отборочка*) и слов-стяжений, компрессивов (*наличка*). На грамматическом уровне общепрофессиональным является предпочтение единственного числа *вм.* множественного (*Огурца не привозили?*).

В лингвистике профессионализма слабо исследованными темами могут считаться:

специфический **профессиональный юмор, в том числе чёрный;**

**наименования лиц по роду занятий** в рамках той или иной профессии: *газелисты, brassисты;*

**эпитеты-профессионализмы:** *чёрная остановка* (о скоплении людей).

Приведём примеры включения слов-профессионализмов в разговорный дискурс.

[Мама-**реализатор** сыну:] Вань, принеси мне зелени, а то у меня ПОЛУСТОЛ (не всё заставлено ящиками с фруктами). (23.02.2012).

[**Разменщик** лет 25:] Обмен-обмен, ребят! ГРИВЕНКУ покупаю! Куплю ГРИВЕНКУ на рубли! (23.04.2012).

[Мужчина-**коробейник** лет 45:] Маникюрный набор. ЕЩЁ ТЁПЛЕНЬКИЙ. С конвейера (23.04.2012).

[**Таможенник** лет 25 по рации:] ДЕВЯНОСТО ДВА! Подойдите к седьмому вагону и передайте схему! (23.04.2012).

[**Рабочий на складе**, попутчик лет 40, об апельсинах:] Я для здоровья беру. А бананы, говорят, проходят большую обработку. — Я там работал три месяца, где фрукты хранят. Апельсины не ГАЗУЮТ, а бананы — да, бананы ГАЗУЮТ. Ставят коробки в шахматном порядке, вскрывают пакеты. Они зелёные-зелёные привозят. А ГАЗ — для быстроты созревания, он такой же, как они сами выделяют (25.04.201).

[**Диспетчер**, женщина лет 40:] Поезд 19-й Москва — Харьков НАХОДИТСЯ ПО ТРЕТЬЕМУ ПУТИ (29.04.2012).

[**Таможенник** по радиосвязи:] Здесь пятый. Сейчас я НАРОД УБЕРУ! (22.05.2012).

[Подсевший **водитель** водителю:] Я знакомого ГАЗЕЛИСТА [водителя «Газели»] видел. Стоит на рынке, продаёт трусы. Ну там трусы, майки... А что? Выгодно! Я дочке колготки купил 250, потом оказалось в магазине 201! 700 процентов! (30.05.2012).

[**Медсестра** роддома в маршрутке коллегам, едут на работу:] Вчера НАКАПАЛИ ЕЁ, там (грудь раздулась) во! — А у меня не было молока. — Ты ко мне не попала. Я в родзале была, у меня все ПОРОЖАЛИ! (09.06.2012).

[**Реализатор** о клубнике в контейнерах на рынке:] А сколько в упаковке? — Всё ЧЕРЕЗ ВЕС! (07.06.2012).

[**Проректор** в конце совещания:] Если у вас есть вопросы, то В ДИАЛОГОВОМ РЕЖИМЕ давайте их обсудим! (08.06.2012).

[Женщина-**профессор** перед конференцией о плавании:] У меня до ТЭЦ получается две тысячи гребков. 50 м — это 70 гребков. Гребок меньше метра. Это БРАССИСТЫ, КРОЛИСТЫ они, конечно... (14.06.2012).

[Женщина-**кондуктор**, лет 45, водителю, лет 45:] Ну, что, молдаван РЕЖЕТ свой автобус? — РЕЖЕТ. Там стёкла выбили. Чехлы, тормозной кран — всё растащили. — Если б ему он был нужен, он бы появлялся! (26.07.2012).

[**Стоматолог** лет 38 клиентке 62 л.:] Закрывайте! Ещё насидитесь с открытым ртом! <...> Когда я УХОЖУ ИЗО РТА — закрывайте! (26.07.2012).

[**Реализатор** удобрений лет 35:] Вам порошком или В ПАСТЕ? — Мужчина лет 48: В ПАСТЕ! Порошком у меня не размокает в этой штуковине (29.07.2012).

[Пациентка и **регистратор**, женщина лет 24:] На завтра вас устраивает? — Нет, к сожалению, ПОЛНАЯ ЗАПИСЬ! (31.07.2012).

[**Слесарь** лет 48 напарнику на улице:] Ему ж надо от этого крана РАЗВЕСТИ СБОРКУ! (31.07.2012).

[**Компьютерщик**, мастер по ремонту лет 23:] Скорее всего, у вас проскакивает статическое электричество и ГРОБИТ ролик заряда. А через каждые 200 страниц менять ролик заряда — это вам накладно будет (01.08.2012).

[**Стоматолог** лет 40 медсестре:] Мне зонд, пинцет и спирт! Пиши: 22-Й ЗУБ, ФУДЖИ, КОРОНКА. Знаешь, как пишется «коронка»? (01.08.2012).

[**Музыковед** 57 лет:] КОНЦЕРТМЕЙСТЕРСКИЕ ЧАСЫ никто не хотел брать! Педстаж за них не шёл, а дома надо было ноты разбирать. Обычно через 10 лет уже не музицировали, а потом уже техника не та, руки хондрозные... (04.08.2012).

[Муж жене рассказывает об **автомобилистах**, встретив с поезда:] Там МОНТАЖКОЙ этой колесо чуть не оторвали. Проверяя! Пойдём! Там машина, короче, напротив вокзала! (06.08.2012).

[**Бухгалтер** железной дороги по телефону:] Перекупают вагон, а его отцепили. Поэтому его ПЕРЕКУПАЮТ (21.08.2012).

[**Начальник отдела железной дороги** по телефону, лет 45:] Рисуите (пишите)! Второй класс 2174, третий класс... Но у них шесть вагонов идут без КЛАССНОСТИ! (21.08.2012).

[**Работница сберкассы** лет 48 коллеге:] Это издевательство! Этот счёт называется «раздевай-кака», а не «управляй-кака»!!! (26.08.2012).

[**Милиционер** лет 48 по сотовому:] Там ПЯТИКРУТКА. Слушай: взяла отвёрточку И... (27.08.2012).

[Разговор с **плиточником** лет 28:] Ребят, давайте покормлю! — Да нет, мы уже всё! На сегодня работу сделали: вЫдолбали, вывезли (сняли старую плитку) (27.08.2012).

[**Врач** 71 г., г. Харьков, об умершем брате:] Дело в том, что эксперт сказал: это похоже на сердечный приступ по тому, как расположено тело. Тот писал, а этот диктовал. Такой седоволосый. <...> Эпилептический припадок. Вера видела. Он мог повернуться на бок. ЭПИПРИПАДОК не даёт такой смерти острой. Понимаешь? (27.08.2012).

[**Врач**, 71 г., г. Харьков, о соседке:] 31 декабря бежит ко мне! Ребёнок на руках синий, асфиксия! Я ему пальцы в рот! Язык держу, кричу: «Дайте ложку!», освободила горло. Ребёнок РАЗДЫШАЛСЯ. Я ему жизнь спасла (04.09.2012).

[**Водитель** ПАЗика по сотовому брату:] Я стоял. Сейчас только на круг выехал. Я как с КРУГА ПРИЕДУ, положу деньги и тебе, и себе. Как, отец ходил в больницу? Там опух и начал слезиться (глаз). Наверное, сетчатку зацепил. Я ему говорил, промАчивать надо ваткой... (05.09.2012).

[**Начальник отдела аспирантуры**, лет 45, по телефону:] Пусть пишет заявление, назначим ПЕРЕКОМИССИЮ (12.09.2012).

[На рынке **продавец**, женщина лет 40:] Сладкие груши, ребят! Сейчас груши ИДУТ С ДЕРЕВА! (13.09.2012).

[Бывший **инженер**, 57 л.:] У нас один говорил: «У нас на заводах большие площадЯ» А другой: «Так это мощностЯ? — МощностЯ!» (17.09.2012).

[**Методист** 53 л. о расписании, расстановке пар:] Не так ПАРОВАТЬСЯ, как я ПАРОВАЛА! Смотрите! 6–15, а стоит на базе ЗАБИТА (занята). Сейчас буду РАЗБИВАТЬСЯ (разделять группы) (03.10.2012).

[**Продащица** овощей лет 45 о баклажане мужчине лет 55:] Возьмите этот! Без зёрен! — Вы знаете? — Я Ж С НИМ РАБОТАЮ! (06.10.2012).

[**Продащица** яиц лет 53:] Это ОТБОРОЧКА! Оно всё пропечатанное. Оно меньше (показывает для сравнения два яйца). Это ОТБОРКА! — Одно мокрое. — Я протеру сейчас тряпочкой! (06.10.2012).

[**Реализатор**, женщина лет 35:] Она большая! Вот эта модель, она МАЛОМЕРНАЯ, ей надо больше! (06.10.2012).

[**Реализатор**, женщина лет 50, напарницам, протягивая тысячную купюру:] КАТЮНЯ, на пятьсот ПОБЬЁШЬ? Маня, БЬЁШЬ? (06.10.2012).

[**Радиоэлектрик** 59 л. о неработающем радио:] Пусть они ДАДУТ ТОЧКУ на верхушку! Пусть они на том ГУСАКЕ посмотрят, у вас сверху идёт! Если дом отключён, они ничего не сделают. Там, я смотрел, не четыре провода, а два только! (11.10.2012).

[**Начальник отдела информатизации** на Совете университета об интерактивной доске:] Доска обладает ВАНДАЛОУСТОЙЧИВОСТЬЮ. — Какое слово! — Есть ещё «антивандальный» (26.11.2012).

[Тверь. По сотовому инженер-компьютерщик принимает заказ и комментирует:] Модель? Модель пошла (заказывают). А, пока! Нужен ПОЛНОМАСШАБНЫЙ НОУТ, чтоб заряд долго держал (10.12.2012).

[Профессиональный **музыкант**, директор музучилища, на конференции:] Кафедра народных инструментов открылась сначала на Украине (Харьков), а в 1948 году в Гнесинке. Но преобладали орнаментальные вариации, музыки не хватало. Причём каждый музыкант становился МУЛЬТИИНСТРУМЕНТАЛИСТОМ! (13.02.2013).

[Профессор **экономист**, женщина лет 55, о пилотном проекте:] Сейчас ничего не вошло! Сейчас только ПИЛОТ идёт! (14.02.2013).

[**Декан** на Совете университета:] Мы разработали ЛИНЕЙКУ ОБОРУДОВАНИЯ и сделали заказ... (25.02.2013).

[Рынок, о курином мясе, **реализатор**, женщина 37 лет, женщине 63 л.:] Мой золотой, я тебе сейчас дам СВЕЖАКА! (28.03.2013).

[На рынке о лотках с куриным мясом **продавщица** 37 л. покупательнице 63 л.:] Сто три, любимая! — Сегодняшние? Ты ПОД СВЕЖАК! Я говорю: ты прям ПОД СВЕЖАК! Сегодняшние! (27.04.2013).

[**Водитель** троллейбуса, женщина лет 45:] Присаживайтесь, женщина! Тут пробка, будем стоять. — А что такое? — ЗЕЛЁНУЮ ВОЛНУ ВКЛЮЧИЛИ! (08.05.2013).

[**Реализатор** на рынке, женщина лет 45:] Жень, что она сказала насчёт ОГУРЦА (огурцов)? — Её не поймёшь: говорит «да», а на самом деле — «нет» (08.06.2013).

[**Реализаторы** овощей:] Помидор с хвостиком, вон чёрный ящик! Лена, что гнилая? — Марин, а вон второй (ящик). СВЕЖАК, говорит! (12.06.2013).

[Два знакомых **водителя** в автобусе, лет 45:] Ну шо? — Да ничего, «шо»! Сейчас сутки намотал — чуть не плакал! Вообще ЧЁРНАЯ ОСТАНОВКА (много людей?) (15.07.2013).

[**Реализатор**, женщина лет 55:] Только не давите! Они ТОНКОКОРЫЕ! Это САМЫЙ ТОНКОКОРЫЙ помидор! (27.07.2013).

[Профессор 64 л. и **библиотекарь**, женщина лет 35:] Много работы? Сканируете наши опусы? — Да! И СКАНИРУЕМ, и ЧИПИРУЕМ. Чипы такие наклеиваем, ничего писать тогда не надо, всё в компьютере! (20.08.2013).

[**Начальник управления**, женщина лет 67, по телефону:] Мы же не можем амортизацию проставить задним числом. Вы нам, пожалуйста, эту разработку УЗАКАНИВАЙТЕ! (10.09.2013).

[Северодвинск, соискательница и оппоненты идут к Белому морю, муж соискательницы, **главный водолазный специалист**:] Это старый промысел. Называется ЗАКОЛЫ НА СЁМГУ! А это подводный канал, здесь очень мелко, его каждый год углубляют. Там постоянно военные корабли: охрана! Вода солёная. Один

метр прогревается хорошо летом, а дальше ледяная! Белое море! Это Двинской залив... (27.09.2013).

[**Продащица** носков и колготок о том, что нет калининградских:] За товаром ехать не с чем! Выручки нет. За МЕСТОВОЕ хозяин заплатит, что наторгуем, и всё! (04.11.2013).

[**Бизнесмен**, хозяин лотков в подземном переходе лет 37, реализатору, женщине:] Мы декабрь СТОИМ ПО ТОЙ ЖЕ САМОЙ ЦЕНЕ. Это как бы даже и неплохо. Мы... (06.11.2013).

[**Проводница** лет 48 проходит по вагону:] Провожающие, выходим! Выходим, провожающим! Выходим! Провожающие, НЕ ЗАБЫВАЕМ ВЫЙТИ! (09.11.2013).

[**Офеня** в электричке Москва — Тверь, мужчина, рекламирует губку:] Всё надо что потом сделать — сполоснуть ГУБОЧКУ под краном! Молоко убежало? Что вы делаете? Берёте губочку или тряпочку, потом несёте к крану. А с неё вода капает. А эта ГУБОЧКА воду легко забирает и легко отпускает. В свободной продаже её не найдёте (10.11.2013).

[Электричка Москва — Тверь. **Контролёр** лет 35 напарнику:] Тыщу ПОМЕНЯЕШЬ по пятьсот? Тыщу РАСКИДАЕШЬ? (10.11.2013).

[Поезд «Санкт-Петербург — Белгород». **Фармацевт** 56 л. попутчице:] УШЛИ В ПРОШЛОЕ свечи, суппозитории. «Аптека готовых форм»! — А Вам снятся профессиональные сны? — Какой интересный вопрос! Лица снятся, а так я ведь 14 лет у частника. Раньше мне положены были льготы, молоко. За уголь платили. А теперь сырьё получаем в пакетированном, измельчённом виде (13.11.2013).

[**Зам. декана** лет 44 на планёрке:] Я уже Константину Викторовичу сказала, он записал себе НАПОМИНАШКУ (19.11.2013).

[**Работница РЭУ** лет 35 по телефону:] Значит, общага наша, поднимаешься по ступенечкам, там Денис, Ленник наш работал, ПЕРЕБИЛ ПРОВОД. Через час? Ждём! (28.11.2013).

[**Хозяин** женщине-реализатору о повышении цены:] НАКИДОЧКУ сделали? (28.11.2013).

[**Грузчик** лет 38 по сотовому:] Так, машина стоит полторы-две тысячи в зависимости от... Так я Вам **РАЗБЕГ ДАЮ!** Звоните предварительно! (07.12.2013).

[**Работница музея** лет 27 коллеге:] Война (чеченская), конечно, у всех оставила след! Мой Гена не любит **РАССКАЗЫВАТЬ!** Никогда не **РАССКАЖЕТ!** — Мой дедушка тоже! Его не принимали в партию, так как брат в плену был! (09.12.2013).

[**Работник отдела** аспирантуры лет 28 напарнице за компьютером:] Вообще я скажу: он **НЕ ОСОБО ЛОГИЧНО** считает! Он по-старому считает! <...> Цену не надо, **СУММУ ДАВАЙ ПОДОБЬЁМ**, и всё! Объединим ячейки и **ЖИРНЕНЬКИМ** выделим <...> А так? Так вообще **КОНФЕТА!** Давай по-старому! (23.12.2013).

[На улице по телефону женщина, видимо, **работник кулинарии**, лет 38:] Я кондитер **Ов** туда направила... (21.12.2013).

[**Ректор** на конференции трудового коллектива комментирует показатели вуза:] Следующий показатель, мы проваливаем его, **В НОЛЬ УХОДИМ**, — это удельный вес победителей олимпиад среди поступивших. <...> Вот, пожалуйста, давайте над этим работать, иначе мы будем **С ЭТИМ НУЛЁМ** ходить! (25.12.2013).

[**Декан** 43 г. на планёрке о вовремя сданных рукописях:] А если они (издательство) не напечатают, то это я уже буду разбирать **В РУЧНОМ РЕЖИМЕ...** (24.12.2013).

[О рейтинге профессоров женщина-**профессор** о специализациях по нанотехнологиям:] Сюда не входят наши **НАНЫ!** (25.12.2013).

[**Уборщица** лет 28 напарнице:] Лариса, я сейчас **ПОДГЕНЕРАЛЮ** (о генеральной уборке). — А зачем? В понедельник опять будешь идти? (28.12.2013).

[**Преподаватель**, женщина лет 40, на занятии в компьютерном классе студентке:] Найдёшь — мне покажешь **РАБОЧУЮ ОБЛАСТЬ**, найдёшь — мне покажешь **РАБОЧЕЕ ПОЛЕ!** [Другой студентке:] Давай мне **ТЕТРАДОЧКУ!** (28.12.2013).

[**Комендант** общежития, женщина лет 50, о площади в центре:] Каток сделали! Смотрю: сзади стоят эти КОМПРЕССОРА! (28.12.2013).

[**Уборщица** лет 40 по телефону на площади, сын катается с горки:] Да у меня ж Санёк под ноги всё кидает! Да его легче убить, чем приучить. Пока я на работе, он дома всё верх днём перевернёт! <...> А я кому-то должна ГЕНЕРАЛИТЬ. Это мне остаётся один день — две палаты ГЕНЕРАЛИТЬ! (07.01.2014).

[**Жокей**, женщина лет 26, на площади:] Выбирайте лошадку! Маленькая — сто (рублей), средняя — двести, большая — триста! КРУЖОК какой: маленький, средний или большой? (08.01.2014).

[Женщина-уборщица по сотовому у горки, где внук:] А я кому-то должна ГЕНЕРАЛИТЬ. Это мне остаётся один день — две палаты ГЕНЕРАЛИТЬ (04.01.2014).

[Женщина-жокей:] Выбирайте лошадку! КРУЖОК какой: маленький, средний или большой? (04.01.2014).

[**Преподавательница** 57 л. об аудиторных занятиях на инязе:] А у нас нагрузки все ведь ЗВОНКОВЫЕ! (06.03.2014).

[На аттестационной комиссии зав. аспирантурой:] Он ГОЛЫЙ профессор: нет защищённых... Это высосанная, надутая нагрузка по украиноведению... (20.06.2014).

[**Работница станции** лет 45 сердито по рации о помощнике машиниста, подходя к стоящему поезду:] Надя! Да какая лампа! Это сигнальная лампа! Постучи и вызови ПМ туда. Ходишь тут... (03.07.2014).

[**Диспетчер** лет 45 по рации:] Олег Николаевич, три башмака по 16-му (пути). По 16-му отправляется. Три башмака (09.09.2014).

[Доцент 66 л., выступая на поминках бывшей коллеги:] Вы помните её осанку? Мне очень нравилась её осанка! Она УМЕЛА ДЕРЖАТЬ СПИНКУ, как говорят **танцоры**. У неё было чувство собственного достоинства. А какая была красивая. Ольга Александровна совсем не пользовалась косметикой, ей

не надо было. У неё были яркие глаза, тонкие чёрные брови, такое лицо! (15.09.2014).

[**Комендант** 44 г. о кабинете после ремонта розетки:] Поменять надо проводку, потому что она старая, ЛАПША называется! (29.09.2014).

[**Проводница** другой у вагона о списке электронных билетов:] Ира, ЭЛЕКТРОНКИ не было ещё? (06.10.2014).

[**Проректор** на совещании по аккредитации:] Если вы не в состоянии договориться, то я готова В ТОЧЕЧНОМ РЕЖИМЕ организовать встречу с теми руководителями, которые... (16.10.2014).

[**Водитель** лет 60 знакомому:] А было полторы тысячи. Куда они все делись?! Да, видел Серёгу, на «тройке» катается, ПОРОЖНЯКИ ВОЗИТ! (05.11.2014).

[**Водитель** лет 60 знакомому лет 26:] Помощником просись! Для чего ж ты тогда учился? МАРШРУТЧИКОМ (быть)?! (05.11.2014).

[**Водитель** водителю в пробке:] А ВТОРЫМ РЯДОМ не повернёшь, нет? (05.11.2014).

[**Лоточница** у перрона лет 50 рано утром по сотовому:] Алексевна! Девять пирогов на списание даю! (08.11.2014).

[**Ректор**:] ПРОДОЛЖИТЬ ПРАКТИКУ по изучению лучших практик проведения рейтингования в лучших университетах, два выезда мы запланируем (10.11.2014).

[**Ректор** на совете университета:] Вы получили протокол моего визита в Белоруссию. Как я понял, вы его уже РАСКАССИРОВАЛИ по поручениям... (11.11.2014).

[**Бывший декан** международного отделения:] ПАССИВНЫЕ ДОГОВОРЫ. Они есть, но в их рамках ничего не происходит. По 35 договорам никакого планирования. Мы их закрепим за факультетами... (10.11.2014).

[**Проректор**, женщина 55 л., на совещании зав. кафедрой:] Отчёты сделаем НА ХОРОШЕМ КАЧЕСТВЕ! (11.11.2014).

[**Начальник управления** 46 л.] Как правило, ЧЕТВЕРТЬСТА-ВОЧНИКИ они у вас все остепенённые, а на ставку работают неостепенённые, ассистенты... (11.11.2014).

[**Танцмейстер**, женщина лет 38, на репетиции громко танцующим вальс:] Ровную линию сделали мне! Там! Там! Там! (вызвучивает ритм) Проснитесь, я уже проснулась с вами! Андрей, тормози! Ты куда идёшь? Вот вы и бьётесь там! Сцена маленькая? Там! Там! Там-пам-пам! Паша, выше! Куда ты влез? Лада, сдвигайся ближе к Алисе! (15.11.2014).

[**Уборщица** на заводе лет 40 знакомой в маршрутке:] Главное, чтоб чисто было. Нет, я разговариваю с продавцами, там тары-бары, со всеми, пока убираю. Нельзя отовариваться в рабочее время. Обед 25 рублей всего и полдник 5 рублей. На полдник они привозят ватрушки, чтоб не высыхали, виноград, мандарины. А я вообще в складе помогаю, чем могу, когда приберусь. Полгода уже работаю, скоро отпуск (16.11.2014).

[Девушка лет 17 в вагоне о **проводниках**:] У них же план! Так проводник: хотите закурить — кУпите у меня на сто рублей (тапочки и т.п.) — у меня и покурите! Или в тамбуре! (19.11.2014).

[**Проводник** лет 40 полушутливо-полуугрожающе:] Если не купите лотерейный билет, то выход из вашего купе будет платным! То купе (про отсек в плацкарте) купило... (19.11.2014).

[Попутчица-**строитель** 66 л. о перепланировках квартир:] Повезло. А тут всё готово. Приходи и живи. Не морочайся! Сейчас настолько опасно жить в домах! Ну строй свой дом! А если общий, ты должен заказать проект, сдать госкомиссии. Двухэтажки строили от фонаря, без анализа грунта. Сейчас сваи! Это надёжно! (19.11.2014).

[Попутчица-**строитель** 66 л. о фотообоях:] И ещё мне нравятся пионы — не ярко-розовый такой цвет, а грязно-белые! Это декор называется. У меня этот декорчик — бабочки. Они как будто разлетелись! (19.11.2014).

[**Электрик** лет 50 с подъёмника:] Давай МАЙНА туда подъеьд! (27.11.2014).

[Профессор-историк о Звартноце:] Они раскопками восстановлены, но они не МУЗЕЕФИЦИРОВАНЫ! (07.12.2014).

[Во время экскурсии таксист знакомится с пассажирами, профессор-психолог комментирует:] Виктор? Это брат моей жены! — Вот это от Аристотеля идёт: ВСЁ ЧЕРЕЗ АССОЦИАЦИИ! — Вера? Это святое! (07.12.2014).

[Дипломат по сотовому секретарю:] Спасибо, Яна, но дело УШЛО НА ФИНАНСЫ в начале июля. Да, отсюда ушло на Лубянку. Они напрямую отправили (11.12.2014).

[Военный лётчик 35 л.:] Там ОПРЕДЕЛЁННЫЕ РЕГЛАМЕНТЫ! Мы каждую неделю чистим. Ракеты подвешены для уничтожения самолётов! (11.12.2014).

[Военный лётчик 35 л.:] Это у него обычный взлёт, а ещё (бывает) на форсаже, когда пламя сзади! (11.12.2014).

[Военный лётчик 35 л.:] Это «бочка». Он делает кругами над нами. Вот сейчас у них будет учебно-воздушный бой. У них как бы ФОТОСТРЕЛЬБЫ, фиксация идёт... (11.12.2014).

[Военный лётчик 35 л.:] Наш самолёт в готовности! Восемь минут — и всё взлетит! (11.12.2014).

[Компьютерщики госте об изменениях в конце 2014 года:] Раньше всё новое покупали, куда-нибудь задвинут — и... А сейчас пошли РЕМОНТЫ! (14.12.2014).

[В маршрутке женщина лет 28, работник фирмы, по телефону:] А каталоги составлять не легче, чем с ПЕРВИЧКАМИ (первичными заказами) иметь дело! (16.12.2014).

[Проректор по строительству:] Чтоб устранили те ЗАТЕКАНИЯ, которые были на фасаде (26.12.2014).

[Зам. декана смотрит приказы:] Это какой-то другой, это ДОНАБОРЫ какие-то? (29.12.2014).

[Прохожий, жокей, своей знакомой, видя у магазина жокея с пони:] Шеенко? Я знаю, что это не Шеенко. Шеенко больше НА КОНЯХ НЕ РАБОТАЕТ (31.12.2014).

[Водитель по сотовому:] Да три человека всего! Давай ПОДГАЗОВЫВАЙ! Там пробочка! (16.01.2015).

[**Водитель** троллейбуса по сотовому лет 25:] Я ЧЕТВЁРТЫЙ КРУГ КРУЧУ, а надо пять. Представляешь? Он путёвки подобиёт. Я и так на 20 минут раньше еду (05.02.2015).

[**Оператор**, девушка лет 24, в троллейбусе по сотовому:] Вы звонили, а по какому вопросу? Техподдержка вам не ответила? Так смотрите: там надо нажать ЕДИНИЧКУ, ответит автоответчик, ещё ЕДИНИЧКУ, ТРОЕЧКУ И НОЛИК — для соединения с оператором (МТС) (09.02.2015).

[**Водитель** пригородной маршрутки:] Уходим с прохода. НЕ ЗАТЕНЯЕМ! (09.02.2015).

[Проверяющая из Москвы:] Я журналисткой работала и МОНТАЖИРОВАЛА там всё! (04.03.2015).

[**Архивариус**, женщина лет 50, о документах вечного хранения:] Нет, ПОСТОЯНКУ я уже отнесла! (11.03.2015).

[**Продавщица** лет 35:] А кондитерА мне ещё должны! (07.03.2015).

[Разговор **водителей** автобуса Белгород — Рязань 27 и 29 л.:] Тяжело всё НА РЯЗАНЬ РАБОТАТЬ. Туда приезжаешь — ничего, а назад... (19.03.2015).

[Разговор **водителей** автобуса Белгород — Рязань 27 и 29 л. перед отправкой:] Сань, три человека! В Старом Осколе 11 и в Воронеже 11. И всё! БОСИКОМ ЕДЕМ! (19.03.2015).

[**Водитель** другому перед отправкой маршрутки:] У тебя сиденье работает? У меня сиденье не работает! (27.03.2015).

[**Водитель** автобуса по сотовому:] Я БЛИЗКО ЗА НИМ? Ну да! Он приехал вместе с Лёхой. ЛЁХА СЪЕХАЛ — ВАНЯ ПОЕХАЛ! За мной — ты! (01.04.2015).

[**Киоскёр**, женщина лет 50, напарнице, передавая смену, о непроданных журналах:] А они несут и несут! Я опять списала! — А чего их держать? Вон их там лежит МОРЕ, КУЧА КАКАЯ! (07.04.2015).

[**Киоскёр**, женщина лет 50, напарнице, передавая смену, о выручке, шутят:] Посчитай! — Думаешь, добавится? — Вдруг! (07.04.2015).

[Две **преподавательницы** 65 л. и 49 л.:] Зачёты все отменили! — Скоро останется всё звонковОе! (13.04.2015).

[**Сотрудница РЭУ** лет 47 по сотовому на улице:] 28 человек работает: четыре на покраске: два по Народному, два по Чапаеву, а ещё где? (15.04.2015).

[**Гардеробщица** 65 л. поздно вечером:] А чего Вы не уходите? — Одна **ШЛЯПОЧКА** осталась! К-ко! **ШЛЯПОЧКУ** ему отдаю — и ухожу тоже! (27.04.2015).

[**Ректор** на Совете университета:] Я просил бы **ПРОТОКОЛЬНО** отметить... (27.04.2015).

[**Музыкант-инструменталист** 26 л.:] Там надо думать! Здесь аранжировку погромче, здесь потише, здесь **СБИВОЧКУ** сделаю! (29.04.2015).

Как видим, возможностей здесь, в отношении слов из профессиональной речи, немерено, и грех не воспользоваться ими для обогащения собственной «бытовой» речи. Мы по жизни окружены людьми различных профессий, так почему бы не воспользоваться их выразительной лексикой?

### **КАЛАМБУР**

Каламбур строится на обыгрывании смысла, состыковке переносного и прямого значений слова. В разговорной речи он выступает не просто как одно из средств создания комического, а **как особое, интеллектуальное средство, свидетельство остроумия говорящего**. Непреднамеренные каламбуры встречаются, но это, скорее, исключение: *Встань! Я села, чтобы...* Я сейчас *пройду*сь по путям исследования... — в речи дипломницы.

Интересно, что, за исключением двух приведённых примеров непреднамеренного каламбура, весь остальной блок материала практически полностью вписывается в возрастной «ценз» 50–60-летних. Означает ли это, что каламбур, как серебро, — «исчезающий металл», или же это означает, что хотя каламбуру человек учится бессознательно смолоду, но осваивает эту непростую игру, приближаясь к пенсионному возрасту?

Не каждый может расслышать, распознать каламбур (*игорного* дела — *и горного* дела). Так, термин «ареальная лингвистика» вполне может быть истолкован не только как положено и принято: от слова «ареал», но и по передающему отрицание префиксу А-, то есть как исследование, например, языка фантастики (ареальных миров).

Помимо юмористической, оценочной функции (*ФУ-ФУ* — федеральные университеты), помимо семантики олицетворения (*чтобы квартиры не уходили с уходящими товарищами*) каламбур по своей природе и своему предназначению **призван напоминать о присутствии в слове другого значения**. Каламбур, таким образом, создаёт ещё и семантическую вертикаль восприятия корня слова. Конечно, говорящие используют и привычные каламбуры (ЗАВТРАками кормишь), но чаще каламбур возникает и умирает ситуативно: Вера и Вера — верные члены совета; мороженое «Пляж» — пошли на пляж; *внутренняя* красота — *Откуда Вы знаете про мои внутренности?* Иногда происходит состыковка не прямого и переносного значений, а производно-номинативного (*Пыль лежит*) и прямого (*И я полежу*), что делает каламбур ещё более изысканным, более тонким.

В.М. Мокиенко подчёркивал, что в отличие от анекдота и афоризма каламбур не может быть приготовлен заранее. «Упущен момент — и игра слов уже становится невозможной. Вот почему контекст играет в создании каламбура огромную роль» [Мокиенко 1968: 32].

Объектами каламбура часто становятся имена собственные (антропонимы и, реже, топонимы), что пронаблюдал на собранном материале писем, воспоминаний писателей Г.Ф. Ковалёв [Ковалёв 2014]. В нашей картотеке такого материала немного, что связано со специфическими речевыми жанрами поздравлений, застолий, затрудняющих «сбор материала».

Каламбур исследуют не только как средство обыгрывания имеющихся единиц неформальной лексики, но и как средство создания по их моделям сложных слов [Шамлиди 2010: 93–

98]. Возможными траекториями изучения каламбуров, на наш взгляд, могут стать следующие:

- **именные и глагольные каламбуры:** соотношение, особенности;
- **метонимическая основа каламбура:** *счётная комиссия — счётная палата*;
- **коннотативный шлейф слова** в каламбуре (*самые отборные умницы*);
- **каламбур в профессиональной речи**;
- **ассоциации и каламбур** (*не убьёшь, но ранишь*).

Каламбур строится на ощущении именно данной ситуации. Его невозможно заранее придумать, однако среди каламбуров есть такие, которые характеризуют ситуацию с разных сторон.

Самые *верные*... (Вера и Вера), чтоб квартиры *не уходили с уходящими* товарищами, *и-горного* дела (игорный), пыль *лежит* и я *полежу*, красива *внутренне* — откуда вы знаете про мои *внутренности*?

Так что работа над каламбурами требует чуткого отношения к слову, желания его обыгрывать, придавать высказыванию новый смысл.

Приведём примеры вхождения каламбуров в живую речь.

[Женщина в поезде:] Я сама по себе не люблю бастурму.  
[Мужчина лет 40 подхватывает:] А САМА ПО МНЕ любишь? (23.04.2012).

[Попутчица лет 50:] У нас Путин и Медведев по одной дороге идут. А там каждый своё прёт! Телевизор противно смотреть. БАЗАР! РАЗБАЗАРИЛИ СТРАНУ! (25.04.2012).

[Ректор приглашает председателя счётной комиссии:] Так, СЧЁТНАЯ ПАЛАТА, пожалуйста! (28.04.2012).

[Разговор на кафедре профессора и доцента, мужчины и женщины, куда расположить статью, в какую рубрику сборника:] Я подумаю, куда ВАС лучше ПОЛОЖИТЬ! (12.05.2012).

[Тост об ученом секретаре: Красивая внешне и ВНУТРЕННЕ.  
[Председатель:] Откуда Вы знаете про ВНУТРЕННОСТИ? (23.05.2012).

[Дипломница зачитывает вступительное слово:] Я сейчас **ПРОЙДУСЬ ПО ПУТЯМ** исследования этой проблемы (24.05.2012).

[На совещании:] По **БОЛОНСКОМУ** пути в **БОЛОНСКИЙ** лес вошли — как бы не заблудиться! (07.06.2012).

[Зав. кафедрой французского языка на совещании:] Причём преподаватели, которые у нас работают, **САМЫЕ ОТБОРНЫЕ** умницы! Они работают за десять тысяч! (07.06.2012).

[Мужчина, под 60, хочет, чтоб Толик, а не Лариса, постерег на пляже его вещи:] Женщины есть женщины. На них **ПОЛОЖИТЬСЯ** нельзя. На них можно только **ПРИЛЕЧЬ!** (10.06.2012).

[Мужчина лет 55 реализатору лет 65 о своей крупной купюре:] Я тебя **УБЬЮ СИЛЬНО?** — Да не-ет. Но **РАНИШЬ...** (15.06.2012).

[Выпускница, поступающая в аспирантуру, которой зав. кафедрой подписывает выписку из протокола:] Всё! Спасибо! Завтра пойдём **СДАВАТЬСЯ!** (сдавать документы) (18.07.2012).

[Молодой человек, лет 30, по сотовому:] Здорово, **ШЕФ!** Вопрос **НА ЗАСЫПКУ! СЫПАТЬ?** (24.07.2012).

[Дворники, человек восемь, мужчины и женщины, обеденный перерыв, сидят у газона:] Сходи в «Стекляшку!» — Мне на палочке! Крем-брюле. — А мне «Пляж» — А что такое «**ПЛЯЖ**» — Да там один лёд! Мужчина, лет 50: Так, **МОЖЕТ, СРАЗУ НА ПЛЯЖ?** (25.07.2012).

[Мама лет 28 садится на корточки, но трёхлетняя дочь, подражая, тоже садится. Мама грозно:] **ВСТАНЬ!** Я **СЕЛА**, чтобы с тобой разговаривать! Как ты себя (ведёшь)? (31.07.2012).

[Ряды для собаководов. Реализаторы, женщины лет 50, видимо о ЕГЭ] Он очень **НЕРЕШИТЕЛЬНЫЙ!** — Правильно, потому что **РЕШАТЬ** надо было в своё время. Математику и физику! (03.08.2012).

[Купаются женщины 35–40 лет. Похолодало, вода кажется тёплой: А **ВОДА ГОРЯЧАЯ!** — Это ты её согрела, **ГОРЯЧАЯ ДЕВУШКА!** (10.08.2012).

[Путеец лет 48, подходя к конторе, своим курящим приятелям шутливо:] Я бы НА ВАШЕМ МЕСТЕ поторопился НА РАБОЧЕЕ МЕСТО. А то стыдно... (29.08.2012).

[На небе крест-накрест два следа реактивных самолётов. Доцент комментирует снимки:] «ПОД КРЕСТОМ стою!» И я это тоже зафотографировала! (01.09.2012).

[Реализатор, женщина лет 40:] Тише! Тише! НЕ СБИВАЙТЕ С ТОЛКУ БЕСТОЛКОВОГО! (02.09.2012).

[Пенсионерка, в прошлом инженер, 57 л., вспоминает:] Там речка была БАЛАХОВКА, а звали: БЛОХОЛОВКА! Мама знакомой говорит, та спрашивала, почему мы уехали: «Там в магазине пустые полки»! А я рядом стою, слушаю, мне неудобно: какие же пустые, если на всех полках ситро?! (09.09.2012).

[Доцент 49 л. встаёт идти на занятие, шутит:] Ой, чего-то в глаз! ДАВЛЕНИЕ ПРИДАВЛИВАЕТ... (24.09.2012).

[Женщина-профессор коллеге-профессору 67 лет:] Надо, чтоб Вы послали [комментарий к рейтингу]. — ПОСЛАЛИ ИХ [смех]! (01.10.2012).

[Разговор о поездке профессора в Тамбов к известному когнитологу Н.Н. Болдыреву:] Это Болдыревский конгресс! — БОЛДЫРЕВСКАЯ ОСЕНЬ называется (Ср.: Болдинская осень. Смех) (12.10.2012).

[Тверь. Председатель дис. совета комментирует кворум, говорит об иногородних:] Где члены совета? Только Вера Борисовна и Вера Константиновна. [Из зала:] ВЕРные! (10.12.2012).

[Тверь. Предлагают выступить в дискуссии научному консультанту:] А я СВОБОДНЫЙ человек, я в другом (сейчас) качестве! [Председатель совета:] Научный консультант имеет право выступить в СВОБОДНОЙ дискуссии (10.12.2012).

[В кабинете декана появился ковёр. Зам. декана коллегам шутливо:] НА КОВЁР НАС ТЕПЕРЬ БУДУТ ВЫЗЫВАТЬ?! (18.03.2013).

[Профессор из Германии лет 65 на конференции ведёт мастер-класс:] У нас мастер-класс, и все МАСТЕРА! (19.03.2013).

[Бывший воин-афганец лет 50 в троллейбусе сначала попутчице, потом, оплачивая проезд, водителю-женщине:] Садитесь! — ПОСИДЕЛА уже. — Не дай Бог никому СИДЕТЬ! Я ОБРАТНОГО билета никогда не брал. У нас ОБРАТНОГО пути не было! (08.05.2013).

[Философ 52 г. на конференции о развитии магистерских программ, в том числе по польской и сербской культурам:] «Комплексность» — глаза погасли! Надо говорить конкретно. Лучше говорить: профиль. Но не все могут быть учителями русского языка и литературы. Должен быть (у магистратуры) запас прочности! И тут профиль: язык и культура славянских народов! А с другой стороны, это активно работает В ПОЛЕ БЕЛГОРОДСКОЙ ОБЛАСТИ (смех) (23.05.2013).

[Профессор 65 л. о Тамбове, где работает:] Нас хотели объединить с технологическим университетом, сейчас ведь сплошные ФУ-ФУ (ФЕДЕРАЛЬНЫЕ УНИВЕРСИТЕТЫ) (27.05.2013).

[Ректор 55 л. на совещании комментирует невыделение бюджетных мест на специальность «нанотехнология»:] Насколько я понял: пока ещё можно что-то сделать — надо делать! Почему мы не получили ни одного бюджетного места, а ведь мы потратили бюджетные деньги, колоссальные! Я готов идти. Но я ходил к министру. Но работать с теми, кто там ПТИЧКИ ставит — это не моя задача! Кто там с «ПТИЧНИКАМИ» работает? (30.05.2013).

[Ректор 55 л. на совещании:] Мне кажется, мы сейчас отстроили все механизмы, чтобы наши квартиры НЕ УХОДИЛИ с УХОДЯЩИМИ преподавателями (30.05.2013).

[В троллейбусе женщина лет 55 знакомой о ДТП в окне:] Стоит плачет! Плакать ни в коем случае сейчас нельзя! Надо быстро фотографировать, а то приедут — такое СПЛЕТУТ — ЛАПТИ! Эти иномарки неизвестно чьи... (11.06.2013).

[Открытие конференции, зав. кафедрой, Санкт-Петербург, о жаре:] Наверное, Питер НИКОГДА ТАК ТЕПЛО НЕ

ПРИВЕТСТВОВАЛ гостей конференции, как в этом году! (26.06.2013).

[На Совете факультета звучит название новой кафедры:] ...Кафедра природопользования и горного дела. [Профессор-физик переспрашивает тихо:] ИГОРНОГО ДЕЛА? (28.06.2013).

[Реализатор лет 50 напарнице, передразнивая, сердито:] «ЗАВТРА! ЗАВТРА» Что ты ЗАВТРАКАЕШЬ всё время! (04.07.2013).

[Соседка лет 70 во дворе соседке шутливо:] Одна женщина мне рассказывала: прихожу с работы, смотрю: и там пыль лежит, и там лежит. Ну, говорит: ТЫ ЛЕЖИШЬ — И Я ПОЛЕЖУ! (12.07.2013).

[Председатель дис. совета о явочном листе:] Распишитесь за ПРИХОД! — [Профессор 54 л., намекая о наркожаргоне:] ПРИХОД? (смех) (24.09.2013).

[Работник Зимнего сада, мужчина лет 60, экскурсантам:] Кормим когда крысой, когда... — Вы на рынке покупаете? — А что? По университету крысы не бегают! Только *homo sapiens*... С ХВОСТАМИ! Леонид Яковлевич говорил: как ХВОСТЫ появятся (задолженности у студентов) — сразу к Вам! Пусть поработают! Тогда ХВОСТОВ не будет (смеются) (12.10.2013).

[Курск. Свободная дискуссия на защите. Профессора:] Только ленивый не говорит о лакуарности <...> У меня есть некоторые элементы лени, поэтому я не буду говорить о лакуарности (17.10.2013).

[Москвичи. Муж беременной жене лет 26 о турникете:] Мы сейчас через этот... ТУРНИК пройдем (10.11.2013).

[Тверь. Хозяйка рассказывает о собаке:] И стал у нас Джим жить. Но он очень БЕГЛЫЙ был, всё норовил убежать. Но он далеко не бегал... (11.11.2013).

[Тверь. Хозяин дома задел за провод к ноутбуку, шутит:] Я попался в СЕТЬ компьютерную. Почему она называется «СЕТЬ», потому что все попадаются! (12.11.2013).

[Тверь. Муж жене, провожающей за калиткой, шутливо:] Ну, мы тебя закрываем, ЗАКЛЮЧЁННЫЙ! (12.11.2013).

[Учёный совет педагогического института, обсуждение наименований специальностей выпускников, декан лет 60:] Зачем писать ещё и «дополнительное образование», но они зачем-то написали, но у них УМО (смех) (20.11.2013).

[Голосование на защите. О явочном листе:] Вы РАСПИСАЛИСЬ, Николай Федорович? — С КЕМ? (смех) — Со мной, что ли? (21.11.2013).

[Застолье. Разговор о зарплатах учителей, вдвое превышающих профессорские. Профессор 50 л.:] Но мы же, это известно, ПРОЛЕТАРИИ! Вот и ПРОЛЕТАЕМ! (смех) (04.12.2013).

[Женщина лет 55 мужчине — разносчику чая лет 60, тот отвечает весело:] Я ж тебя люблю! Как же я тебя на руках носить не буду?! — На руках не НОСЯТ. — А что же? — На руках ПОНОСЯТ, так поносят, что... (смеются) (05.12.2013).

[Громко на улице мужчина огорчённо и женщина лет 26:] А что? Выговор ДАМ! — Я согласна! ВОЗЬМУ! (16.12.2013).

[Аттестационно-кадровая комиссия. Вопрос новоприбывшему профессору 64 л.:] А что Вас вынудило уйти? — Первый вопрос жилья! Я не успел ЭТИМ ВОПРОСОМ ОБЖИТЬСЯ! (20.12.2013).

[Планёрка. Декан про Ночь в библиотеке:] Мы делаем мозговой штурм быстренько, такая суматошная планёрка! ...Предупредите родственников, что ночью вы не придёте (смех). Они (волонтёры) пришли, забрали 23 письма и пошли РАЗНОСИТЬ (поздравление ветеранам). — А то они их РАЗНЕСУТ! (смех) (06.05.2014).

[Открытие памятника Б. Пастернаку, как и предшествующим нобелевским лауреатам, в позе сидящего на стуле. Профессор-методист, смеясь, рассказывает о своём каламбуре в адрес скульптора:] Я сказала: «Ну, Шишков, ты сделал то, что не сделало государство: ты их всех ПОСАДИЛ!» (26.09.2014).

[Женщина, профессор 55 л., рассказывает о проверке:] Там спрашивают студентов: а правда ли, что у вас была возможность ВЫБОРА КУРСОВ ПО ВЫБОРУ? (29.09.2014).

[Планёрка. Зав. кафедрой 75 л.:] ПО ИСТОРИИ ТАМ РАЗНЫЕ ИСТОРИИ, где-то переподписывают... (14.10.2014).

[Декан 45 г. на планёрке и зав. кафедрой о ликвидации ставки вахтёра в университете:] Мы уже работаем в пилотном проекте: двери оставляем открытыми, закрываем только на ночь. — «День открытых дверей»! (смех) (28.10.2014).

[Доцент 52 л. о подготовке учебно-методических комплексов:] Я в воскресенье-понедельник всё выходила! УМЭКАДЭ (шутл.) делала УМЫ! КД! (28.10.2014).

[Начальник управления лет 46 о прикреплении пустых форм к отчётам:] Отчёт пока в отсутствующем состоянии. Лучше б такого присутствия отсутствующего не было! (11.11.2014).

[Директор института 55 л. на совещании о «нулях» в таблице:] Здесь, видимо недослали программы. [Проректор 55 л. женщина:] Но во всяком случае, ВИДИМО-НЕВИДИМО, процент совсем маленький (11.11.2014).

[Председатель диссертационного совета члену совета, женщине:] Вы знаете, приятно Вас слушать. Вы в прошлые приезды БЫЛИ В СЕБЕ! (смех) (28.11.2014).

[Профессор после долгой прогулки по Еревану шутливо решил дать отдых спине:] Я думаю, преступления не сделаю, если ногу поставлю. НЕ НАСТУПИЛ ЛИ Я НА ЧЕСТЬ АРМЕНИИ? (08.12.2014).

[Хозяин дома 59 л. шутливо о дочери двоюродной сестры, живущей тоже в Твери:] Есть близкие родственники и дальние! Эти близкие, они всё время под рукой! (14.12.2014).

[Хозяин о компьютерной мыши и внучке:] Так, мышь опять убежала к тебе! (14.12.2014).

[Жена и муж о внучке 12 лет:] На мозги всё равно надо капать! — Мозги-то источены, как ЗЕМЛЯ ПОД КАПЕЛЬЮ! (14.12.2014).

[На планёрке о рецензиях на программы зав. кафедрой и декан:] Да это ж рыба! — Да, но рыбу ещё надо жарить! (16.12.2014).

[На защите по языку стоматологии: член совета:] Все эти новые методы зуболечения мы собственным ЗУБОМ НА ЗУБ ощущаем, потому что в начале это было, по Чехову, «Лошадиная фамилия» (16.12.2014).

[Учёный, севший в приёмной на стул, возвратившемуся «хозяину кресла»:] Я Вас не ПОДСИЖИВАЮ! (смеются!) (26.12.2014).

[Молодой человек лет 17, переходя дорогу, приятелю:] После Нового года мозги совсем НЕ ПАШУТ. — У ПАШИ НЕ ПАШУТ! (01.01.2015).

[Профессор 55 л. о своём аспиранте:] Он человек КРИТИЧЕСКИ мыслящий и в то же время нормально реагирующий НА КРИТИКУ! (23.01.2015).

[Тула. Оппонент лет 40, доцент:] Я впервые присутствую на заседании столь ВЕСОМОГО совета! Здесь очень много мужчин, обычно только женщины присутствуют (смех) (23.01.2015).

[Соискательница членам совета перед голосованием неожиданно:] Просто никогда не надо лениться, просто чёрная полоса тоже бывает взлётной! (смех) (23.01.2015).

[Проректор о прикреплении «кураторов» к экспертам, мужчин к женщинам и наоборот. Наложения не произошло. Мужчине, которого перебросили из другой группы, «развели»:] Вы РАЗВЕДЕНЫ, поэтому Вы можете! (смех) (19.02.2015).

[Проверяющая лет 45 из Москвы:] «Ещё хорошо бы Вам съездить в Прохоровку!» — сама Прохорова мне говорила. Говорила: Прохоровку в честь меня назвали! (смеётся) (04.03.2015).

[Сотрудница лет 27 обыгрывает слово:] А РУКОВОДИТЕЛЬ-ЗА-РУКУ-ВОДИТЕЛЬ что? (11.03.2015).

[Профессора после защиты:] Ой, извините! — Она меня не туда ПОСЛАЛА! — Я вас послала, куда надо! (смех) (19.03.2015).

[Продавщица рыбы покупателю лет 70:] Будем брать? — «КАК СТЕМНЕЕТ — БУДЕМ БРАТЬ!» (смеются) (28.03.2015).

[Планёрка. О секретаре, отсутствующей три дня в связи с бракосочетанием:] Она сегодня ВЫШЛА? — Замуж она ВЫШЛА? (смех) (21.04.2015).

[Зам. по науке приглашает студентов бесплатно напечататься в сборнике, ко Дню Победы, говорит зав. кафедрой:] Литературы МОРЕ! Не обязательно ПИТЬ ВСЁ МОРЕ... (смеётся) (22.04.2015).

[Профессор 49 л. об убийстве писателя на Украине:] Когда Бузину убили, а мы: в огороде БУЗИНА, а в Киеве дядька! Непонятно, что там творится, уму непостижимо! (22.04.2015).

[Преподавательница и студентки. Речь о волнении перед конференцией:] А я думала: вы такие ДОКИ уже? — Если от «ДОКТОРСКОЙ колбасы», то да! (смех) (24.04.2015).

[Разговор об угощении на кафедре в честь дня рождения коллеги. Профессор 56 л.:] Для оргАнизма это очень хорошо! (29.04.2015).

[Перед совещанием в коридоре на скамейках подошедшему профессору:] Садитесь! — А где мы? — ЕЩЁ НАС НЕ ПОСАДИЛИ! (смех) (29.04.2015).

[На совещании:] А тех, кого коснётся (проверка), надо репетировать, Т.В., по отработанному сценарию! А то мы опять НАЧНЁМ НОЧЕВАТЬ с В.Л. (директор типографии). — С типографией я имел в виду! (смех) (27.04.2015).

Работа над каламбурами требует внимательного отношения к слову, экскурсов в другие дискурсы, но игра стоит свеч.

### **ГРАДАЦИЯ**

Категория градуальности — это функционально-семантическая категория, которая передаёт значение возрастания или убывания степени признака, действия, состояния и т.д. разноразноуровневыми языковыми средствами [Колесникова 1996: 37]. Определение вполне убедительное, в рамках которого можно рассматривать и известный приём градации, однако что касается убывания признака, то в разговорном дискурсе таких примеров обнаружено не было (возможно, они «не слышны» достаточно

отчётливо, чтобы претендовать на обособленное изучение). Градацию поначалу мы не выделяли, то есть особую рубрику, специальную нишу для заинтересованного её отслеживания не формировали, однако разговорный материал показал, что говорящие время от времени прибегают и к градации, к этому, в общем-то, книжному приёму экспрессии.

Материал весьма близок к синонимам, точнее к проксонимам, включает в себя риторические вопросы, которые в отдельную рубрику не выделялись, но их рядоположенность нередко создаёт эффект градации.

Основной критерий — действия, признаки-характеристики располагаются по нарастающей. *Получили, расхватили; светлые, пшеничные; придёт, приковыляет; стоны, стенания*. Эффект нарастания позволяет отграничить градацию от синонимии, хотя грань здесь бывает тонка, а ровность, неспешность произношения, паузирование (*придёт, приковыляет*) позволяет отграничить градацию от биномов (*придёт-приковыляет*).

Однако разговорный дискурс как раз демонстрирует, что нарастание, крещендо (1, 2, 3...), весьма часто отсутствует, создаётся аккорд (1, 1, 1...), где в равной степени ярки все три (как правило, три!) компонента «градации». Триада и обеспечивает эффект нарастания восприятия, усиления признака.

В целом градация заслуживает большего внимания в разговорном дискурсе, где она приобрела права, не исключено, под влиянием художественных и публицистических текстов. Белыми пятнами, требующими изучения, являются:

- **градация и актуальное членение предложения;**
- **однокорневая градация:** *рыть и нарывать;*
- **градация как диада и триада метафор:** *разбегутся, разлетятся; блики, мазки, калейдоскоп;*
- **межчастеречная градация:** *и готовит! и молодая! и красивая! и стаканы протирает!*

Градация — интереснейший приём обогащения разговорной речи. В отличие от перифраз здесь используются слова, принадлежащие одной и той же части речи: глаголам, прилагательным...

*Стонали, стонали, бледнели, краснели, зеленели, но перепечатывать мы не будем. Недоцелованные, недоласканные, недолюбленные, но... Повеситься, утопиться и застрелиться одновременно, когда мы всё это сформулируем, забьём, засобачим одновременно... Разбежались, разлетелись, рассассировались, рассортировались. Хоть проректор, хоть ректор, хоть президент. Меняется, летит, бежит, несётся.*

В этом плане можно воспитать в себе тягу к градациям: на одно официальное слово (*сформулируем*) привести ряд других слов (*забьём, засобачим*), при этом можно использовать слова из других жаргонов.

Представим примеры.

[Доцент 58 л. о зам. декане:] Я спросила, каким числом ставить защиту курсовых на ОЗО, так начались такие СТОНЫ, СТЕНАНИЯ. Ну, я руки протянула: не надо, не надо! И ушла! (03.05.2012).

[На пляже собираются оставить открытым Клуб закаливания:] Может, кто и ПРИДЁТ. ПРИКОВЫЛЯЕТ... (07.05.2012).

[Профессор 49 л. о конкурсе экспертов в министерстве:] Там были такие вопросы, которые надо знать. Или РЫТЬ И НАРЫВАТЬ информацию по всем данным (07.05.2013).

[Ректор:] Считают, что у каждой кафедры должен быть свой микроскоп. Есть Центр коллективного пользования, а на кафедрах всё по-прежнему. НЕ ПРОБЬЁШЬ ЭТУ ГРАНИЦУ, НЕ ПРОЙМЁШЬ! НЕТ БРОНЕБОЙНЫХ СНАРЯДОВ (14.05.2012).

[Ректор:] А аспирантура? Хотя бы на три года ПРИСТРОИТЬСЯ, ПРИТУЛИТЬСЯ к университету! Позвоночные (по звонку) тоже. Всё было на мне. Форсируя объёмы, мы забыли, зачем эту науку делаем. Нет выхода, нет коммерциализации (14.05.2012).

[Счётная комиссия на защите диссертации о бюллетенях:] Все ПОЛУЧИЛИ, РАСХВАТАЛИ? (15.05.2012).

[Председатель счётной комиссии, 71 г., на защите:] Все ПРО-ГОЛОСОВАЛИ, ПРОВЫСТУПАЛИ! (16.05.2012).

[О маленьком белом пуделе у скамейки на пляже мужчина:] Он НА ОХРАНЕ! НА ОБОРОНЕ! (03.06.2012).

[Женщина-реализатор, лет 45, о грунтовых помидорах:] Они не будут СТЕКЛЯННЫМИ, ПЛАСТМАССОВЫМИ. Ещё пакетик, зая? (09.06.2012).

[По телефону, доцент 55 лет:] Еду я в троллейбусе, студенты вошли, из деревни, наверное. Я смотрю: какая всё-таки у нас красивая нация! Волосы у них ЕСТЕСТВЕННО СВЕТЛЫЕ, ПШЕНИЧНЫЕ! Какая нация! Этой бы нации образование достойное, а то превратят в Америку! (04.07.2012).

[Рынок, женщина, лет 48:] Где я их тебе возьму? Я их домой не могу возить! Можешь ты это понять или ты не можешь понять? Они все РАСКЛЕИЛИСЬ, РАСКИСЛИ... (19.07.2012).

[Продавщица арбузов о своих детях:] Трое! А последнюю через восемь лет родила. Себе на старость. А то, думаю, РАЗ-БЕГУТСЯ, РАЗЛЕТЯТСЯ. Вон бабуля с палочкой приходит. Два сына, а один, говорит, на Севере, другой ещё где-то. Кружку некому будет подать... (22.07.2012).

[Пенсионерка, в прошлом инженер, 57 лет:] Ванная была наложена [грязным бельём] до потолка! Я ей [невестке], говорит, всё СТИРАЛ, РАСКЛАДЫВАЛ, РАСФАСОВЫВАЛ. Она говорит: ради таких родителей стоило выходить замуж! (24.07.2012).

[Бывший музыковед 57 лет:] А его родители всё СЕЯЛИ, ВКЛИНИВАЛИ в нашу семью! У них такая амбициозная манера: только так, как они считают! (29.07.2012).

[Врач 71 г., г. Харьков, о брате] Игорь тогда учился в Харькове в техникуме. Он ТО НАПЬЁТСЯ, ТО НАГУЛЯЕТСЯ, ТО НАПЬЁТСЯ... В общем, мама нянькалась с ним! (22.08.2012).

[Врач 71 г., г. Харьков, о молодых специалистах:] Они не знают. — Они всё знают! Это у меня СОМНЕНИЯ, ВОПРОСЫ, ДУМЫ (высоким голосом). Я б их убила! Потому

что всё покупается. В наш институт просто так не попадают «с ульки» (с улицы)! (23.08.2012).

[Учительница 51 г., г. Харьков, о пекинесе Нэси:] Он чёрный? — Нет, рыжий. Но с проседью. Не ЯРКО, не ЯДОВИТО рыжий! (23.08.2012).

[Работник Бюро пропусков:] Я вам нужна по-хорошему. Я же знаю все ваши ПЕРИПЕТИИ, ТРУДНОСТИ, ПРОБЛЕМЫ! (26.08.2012).

[Проректор 45 л. о лекциях на английском языке:] Такая программа реализуется на медицинском факультете. Они будут ПЕРВЫМИ ПИОНЕРАМИ, ПЕРВОПРОХОДЦАМИ... (23.09.2012).

[Профессор 59 л. о любительской прозе доцента с другой кафедры:] У неё содержание личное, а форма художественная! Такие БЛИКИ, МАЗКИ, КАЛЕЙДОСКОП получается! (05.10.2012).

[Женщина-реализатор лет 45 с восхищением:] И ГОТОВИТ! И КРАСАВИЦА! И МОЛОДАЯ! И СТАКАНЫ ПРОТИРАЕТ! (06.10.2012).

[Девочка 6 лет в троллейбусе бабушке лет 55:] Чего свет горит? — Ну чтоб СВЕТЛО БЫЛО, КРАСИВО, ПРАЗДНИЧНО! (07.10.2012).

[Женщина лет 58 у подъезда соседкам:] И мы так делаем, Нин! Поехали — сразу ЗАТАРИЛИ, ЗАЛОЖИЛИ холодильник, и... (10.10.2012).

[Женщина-реализатор лет 38 напарнице:] Намело сугробов, а службы не приготовились! Получилось слишком много ЗАТОРОВ, ПРОБОК, АВАРИЙ! (13.10.2012).

[Профессор 48 л. по дороге в университет:] Вчера выступала в «Интерлингве» преподавательница. Из Англии. Она преподаёт (английский язык) преподавателям, и это чувствуется. У неё такой английский! Чёткий, красивый, естественный! Всё очень точно излагает... (28.02.2013).

[Ректор на совещании:] Давайте эту дискуссию отложим, потому что, не ответив на этот вопрос, мы не можем сказать,

что видим перспективу. Если так будет оставаться, то... ГДЕ СЕЙЧАС ЭТОТ МЕЙНСТРИМ? ГДЕ ЭТА БУРНАЯ РЕКА, ОНА ЖЕ ТЕЧЁТ ГДЕ-ТО? ГДЕ НАША ТЕМАТИКА, В КОТОРУЮ МЫ ДОЛЖНЫ ВКЛЮЧИТЬСЯ? Но даже если взять эти показатели, да, мы ПРИПУДРИМСЯ, ПОДКРАСИМСЯ, но качественных изменений с нами не произойдёт. Эти вопросы задают и в других вузах. Мы иначе тогда кинемся догонять, а догонять сложнее (15.03.2013).

[Женщина, зав. кафедрой, лет 50, в машине коллеге:] Господи! Павел Анатольевич! Всё как в калейдоскопе! МЕНЯЕТСЯ, ЛЕТИТ, БЕЖИТ, НЕСЁТСЯ! (23.05.2013).

[Ректор на Совете университета:] Чтоб Институту управления стать национального уровня, мы должны встать НА ОДНУ ПОЛОЧКУ, ОДНУ ДОЩЕЧКУ с Высшей школой экономики, чтоб ДЫШАТЬ ИМ В ЗАТЫЛОК... (30.05.2013).

[Доцент 57 л. о том, что третий ребёнок, дочь, так похожа на отца:] Это ему как награда! Как он всем предан! Как он их всех облизывает! Как он всех содержит! (09.08.2013).

[Преподавательница утешает знакомую:] А то ж Вы пришли — плохо. «Вот она ПРИШЛА, ПРИПЁРЛАСЬ!» Дети всё время слушают. И действительно они подумают: действительно, ПРИШЛА, ПРИПЁРЛАСЬ! Зачем Вам этот материал давать? (19.08.2013).

[Разносчица чая лет 70 на рынке женщине, продающей аквариумы, весело:] Малышка выросла? — Выросла! — Малыши ЖИВУТ, РАСТУТ, РАЗВИВАЮТСЯ! (20.09.2013).

[Ректор на Учёном совете об абитуриентах из Туркмении и ситуации в другом вузе:] Ну, это был приём, когда все они РАЗБЕЖАЛИСЬ, РАЗЛЕТЕЛИСЬ, РАСКАССИРОВАЛИСЬ, РАССОРТИРОВАЛИСЬ... (30.09.2013).

[Профессор-экономист на совещании по дис. советам:] Здесь можно дополнить (требования), прописать, что хочет ЗАРЕГУЛИРОВАТЬ, ЗАДОКУМЕНТИРОВАТЬ сама организация (где будет защита) (05.11.2013).

[Во время застолья профессор о плохо работающей группе 4-го курса:] Она (куратор) уже их пугала, что про них знает лично проректор! Но их ничего не трогает: ХОТЬ ПРОРЕКТОР, ХОТЬ РЕКТОР, ХОТЬ ПРЕЗИДЕНТ! (смеётся) (06.11.2013).

[Доцент о племяннице:] Это так моя Таточка думала: она будет ВРАТЬ, РАЗМАЗЫВАТЬ ПО СТЕНКЕ, ИЗДЕВАТЬСЯ, а мы будем облизываться, облизываться, облизываться. Но эти песни когда-нибудь кончаются. Концерт кончается, занавес закрывается, все уходят. Ну, отдельные песни ещё могут быть... (07.11.2013).

[Тверь. Жена заговорила с гостьей. Мужу:] Я поставила греть гречневую кашу. — А получился КОСТЁР! ПРОШЛО ПОЖАРОМ! (10.11.2013).

[Тверь. Защита диссертации. Докторант:] Зоценко и Жванецкий — вещи разные! Зоценко надо хотя бы почитать, а Жванецкого слушают! И его популярность говорит, что его тексты ОТРАЖАЮТ... [Женщина-профессор поправляет:] ФОРМИРУЮТ! (11.11.2013).

[Тверь. Рассказ о многодетной семье соседей:] А дети всегда спрашивают друг у друга: а кто позвал? Если мама, то можно ещё ПОБЕГАТЬ, ПОВОЛЫНИТЬСЯ, а если папа — надо бежать! (12.11.2013).

[Доцент 51 г. о счётчиках на воду:] Они там КУПАЮТСЯ, ПЛЕЩУТСЯ часто, с утра до вечера, а платят меньше, чем мама, которая одна живёт! (14.11.2013).

[Психолог 54 л.:] Про витамины я слышала от одной врачиги: не ешьте наши! Они из организма совсем не выводятся. Они лежат в организме гОрами, ТЕРРИКОНАМИ! (19.11.2013).

[Учёный секретарь 51 г. об изменившейся невестке:] Но то, что она ОТРАБОТАЛА, ПЕРЕРАБОТАЛА, ИЗМЕНИЛА себя, этого не отнимешь! (21.11.2013).

[Учёный секретарь совета о поездке сына:] Львов — это Прага! Но если Прага чисто вымыта, то Львов ЗАМЫЗГАНЫЙ, ЗАДРЫЗГАНЫЙ, ЗАЧУХОННЫЙ... (21.11.2013).

[Профессор философии лет 55 коллеге рано утром:] Как я рад Вас повидать — Вы не представляете! Как мы с Вами встретились В НОЧИ, ПОЛУНОЧИ, В УТРЕННИХ СУМЕРКАХ! — А я люблю работать по субботам. — Я тоже люблю работать в субботу: никто не звонит, не отвлекает. Хорошего дня вам! (30.11.2013).

[Психолог 64 л. по телефону:] Спасибо Вам за Ваше слово, за Ваше НЕЖНОЕ, ДОБРОЕ, ЖЕНСКОЕ чутьё! Какой Вы огромный человек! Как мне повезло знать Вас! Я Ваши стихи кусками читала знакомым... (01.01.2014).

[Папа дочке на катке:] Ну что, ПОЕХАЛИ, ПОМЧАЛИСЬ? [Мама:] А без руки? — Да тут собьют! (05.01.2014).

[Учительница 57 л. в гостях:] У И-й отец — Паркинсона стала развиваться. Наташке на работу, будильник ставит на 9, а в семь звонит отец по мобильнику, просит довести его до туалета! Но я думаю, что это всё-таки... 90-Е, КОНЕЧНО, ПОБИЛИ МНОГИХ! Ещё никто не считал, что случилось. Сколько ИСКОВЕРКАЛИ, сколько ИСКАЛЕЧИЛИ! (05.01.2014).

[Учительница 57 л. в гостях:] Там разные ситуации, они и в институте бывают. И вообще грустно то, что очень мало КОМПЕТЕНТНЫХ, КУЛЬТУРНЫХ, ОБРАЗОВАННЫХ людей среди руководителей. Очень мало! Вот Министерство обороны. Что, у нас нет прославленных образованных людей, чтоб со стороны брать? Вся армия пила, когда С-а сняли (05.01.2014).

[Доцент 57 л. по телефону о дистанции общения за границей:] Для них это странно! Для них это непонятно! Для них это значит (когда близко подходят), что от тебя ждать? (07.01.2014).

[Доцент о юбилее дочери:] Я позвонила в оптовку! Причём НАСТОЛЬКО НАМНОГО дешевле, я даже не думала: 33 розы вам будут стоить 1800 рублей! Вы правы, мы сами переплачиваем. Они берут за доставку 200 рублей всего! (07.01.2014).

[Ректор 55 л.:] Культурология! Но это вообще не наша специальность! Если б она ПОШЛА, СОСТОЯЛАСЬ, ЗАЗВЕНЕЛА! Это ж фишка Института культуры! А так у нас философия рас-

сыпается — нет набора, теология рассыпается — нет набора. Давайте концентрироваться на чём-то другом! (29.09.2014).

[Попутчица 58 л.:] У нас однокомнатная квартира, такая духота! Сын не хотел второй раз жениться, а она ЗАБЕРЕМЕНЕЛА, ЗАБЕГАЛА: ты что думаешь? (14.10.2014).

[Подбегающие студенты преподавательнице весело:] Подождите, не закрывайте (дверь): мы МЧИМСЯ И ГАРЦУЕМ! (28.10.2014).

[Студенты пишут заявление. Староста 17 л.:] Я знаю! Я всё знаю! Я всё на свете знаю! (18.11.2014).

[Женщина 53 л. на вокзале о деревне, где живёт мать:] На одной улице есть, на другой нет. ПОУЕЗЖАЛИ, ПОУМИРАЛИ, ПОЗАБИРАЛИ... (27.11.2014).

[Женщина 53 г., уроженка Курской области, живёт в Киеве. В Белгороде в ожидании поезда о сиденьях:] Боже, КТО ПРИДУМАЛ эти железные?! Сидеть холодно! В пальто, в куртках. КАКОЙ ДУРАК ПРИДУМАЛ эти в металле, были ж мягкие! (27.11.2014).

[Научная руководительница о соискателе:] Но! Всегда шла по одной дорожке! НЕ РАСТЕКАЛАСЬ, НЕ РАЗБЕГАЛАСЬ, НЕ БЛУДИЛА — по исследованию индивидуального лексикона! (28.11.2014).

[Проректор 45 л.:] У нас нет площадок, где мы могли бы... Нет этого, оно УШЛО куда-то, оно СКОЛЬЗИТ ПО ПОВЕРХНОСТИ (01.12.2014).

[Разговор в Ереванском университете об использовании времени. Профессора:] Правильно! А то о себе любимом ПОЛЛЕКЦИИ рассказывают! — ИЛИ ЦЕЛЮЮ ЛЕКЦИЮ. — Студентам это, положим, нравится... (09.12.2014).

[Доцент-психолог:] Ведь у нас все женщины НЕДОЛЮБЛЕННЫЕ, НЕДОЦЕЛОВАННЫЕ, НЕДОЛАСКАННЫЕ. И детишки у нас... Нет гендерного воспитания (07.01.2015).

[Проректор об итоговых документах по аккредитации:] Поэтому мы СТЕНАЛИ, СТОНАЛИ, БИЛИ ГОЛОВОЙ,

КРАСНЕЛИ, ЗЕЛЕНЕЛИ, но перепечатывать мы не будем! (14.01.2015).

[По сотовому в маршрутке женщина лет 35:] УМНЫЕ, ХИТРЫЕ, ИЗВОРОТЛИВЫЕ у меня зарабатывают деньги (22.01.2015).

[Председатель ГЭК, Воронеж, 55 л.:] Комиссия ПОЗАСЕДАЛА, ПОРАЗМЫШЛЯЛА, ОБСУДИЛА ваши ответы и пришла к выводу, что... (26.01.2015).

[Профессор 73 л. о магистрантках:] Вот у меня две девочки, вот Ольга Ивановна, она МУЧАЛАСЬ, она ТЕРЗАЛАСЬ, она ТУДА-СЮДА... (26.01.2015).

[Декан на планёрке об электронных версиях документов:] Когда мы всё это СФОРМУЛИРУЕМ, ЗАБЬЁМ, ЗАСОБАЧИМ, мы... (02.02.2015).

[Начальник управления, женщина лет 48, перед совещанием знакомому заведующему:] Хорошо, что вы не попадаете под эти требования; это ПОВЕСИТЬСЯ, УТОПИТЬСЯ И ЗАСТРЕЛИТЬСЯ ОДНОВРЕМЕННО! (04.02.2015).

[Проректор лет 55 о предстоящей аккредитации:] Кто до пол-третьего, кто до пол-пятого, но в девять утра все НОВЫЕ, МОДНЫЕ, НАРЯДНЫЕ (должны быть на работе) (19.02.2015).

[Профессор о конгрессе в Москве и тематике пленарных докладов:] Мы обсуждаем на конференции, что БОЛИТ, что ТРЕПЕЩЕТ, что БЬЁТСЯ! Что БЬЁТ В СЕРДЦЕ! Я не хочу похаять МГУ, МГУ непоколебим, но почему мы обсуждаем такие частные проблемы? Почему он опускается до таких БЛОШИНЫХ проблем?! (21.02.2015).

Градация означает реализацию богатства речи, и её использование только подтверждает это.

### **КОМПРЕССИЯ**

Компрессия становится, с одной стороны, знаком разговорной речи, когда ситуация подсказывает «сжимаемые слова»: *обречёнка, пляжки, бальница*. С другой стороны, компрессия становится знаком профессионализма через игровое, слегка

пренебрежительное отношение к объекту: *наличка, обменки, комплектовка, расчётка*. Компрессив — это, как правило, «чужое слово», освоенное по ходу овладения профессией, но интересны и «бытовые» слова-компрессивы: **стиралка** — стиральная машина, **термухи** — термобигуди, **губнушка** — губная помада.

Интересно было бы выяснить, можно ли считать профессиональные компрессивы (*километровка, дошколка, коррекционка, международка*) способом облегчения восприятия многотрудных профессиональных проблем и можно ли полагать, что в этом смысле компрессивы срабатывают аналогично профессиональным диминутивам: *таксишечка, выступик*, выходите из вагончика?

«Белые пятна» на пространстве компрессии образуют следующие возможные вопросы:

- **компрессивы-топонимы:** *Казачка* в.м. Казачья Лопань; *Богданка* в.м. просп. Богдана Хмельницкого, *Пятка* — ул. Пятого Августа (День освобождения Белгорода);
- **компрессивы-жаргонизмы:** курсач (курсовая работа);
- **компрессивы и аллегроформы:** [Женщина 57 л.:] *И сын ещё, Виктор Викторович. ВИК ВИК! — Звали его так в семье? — Нет, это как Сан Саныч. Зовут таких: ВИК ВИК* (24.07.2012);
- **компрессивы с суффиксом -ЕНИЙ, -НИЙ:** [Преподаватель, г. Днепропетровск, 33 г.] *У нас уже проведено дипломирование из-за чемпионата на Украине* (10.05.2012). Можно ли считать такие образования компрессивами при пропуске косвенного дополнения (дипломирование выпускников)?

Если «метафора» и «эпитет», «перцепция» и «персоносфера» успешно работают не только, да и не столько в разговорной стихии, то компрессия относится к сугубо разговорным феноменам, весьма характерным для профессиональной речи, где и следует искать дополнительный материал.

[Профессор 47 л. профессору об оплате за телефон:] Если БЕЗЛИМИТКА, то 378 рублей. А если ПОВРЕМЁНКА, то ещё 30 рублей! (09.02.2012).

[Роется в сумочке в поисках помады. Подруга:] Что опять ищешь? — ГУБНУШКА где-то есть (07.05.2012).

[Знакомый водителю троллейбуса о новой работе:] Диванчики ремонтирую. Посокращали. Было 20, пять тысяч накинули. Но обязанность добавили разгрузчиком: в субботу ещё фуру разгружать часа два, поподрезали (о сокращении). А она гадость редкая! Соболезную. Дважды в месяц зарплата. Сейчас заказики пойдут, ТРИДЦАТНИК выйдет! (21.05.2012).

[Знакомый водителю троллейбуса о пробке на той стороне дороги:] СПЛОШНЯК! Сплошняком идёт! (21.05.2012).

[Зам. декана, 47 л., о распоряжении по электронной почте:] Вечером дадут ЭЛЕКТРОНКУ, утром пойдёшь на работу — не знаешь! (25.05.2012).

[Стоматолог:] Я же говорил: нагрузка большая будет. Надо внизу хоть СЪЁМНИКИ (съёмные протезы) поставить! (14.06.2012).

[Женщина лет 60 в поезде:] Дочь на юг поедет. У них ЧЕТЫРЁШКА (о четырёхкомнатной квартире) (29.06.2012).

[Работница кулинарии, 40 л., о выпечке из песочного теста:] ПЕСОЧКУ ещё не привозили (17.07.2012).

[Женщина лет 45 по сотовому:] А у меня, как это, СОКРАТИВКА как нАчалась! (24.07.2012).

[Женщина 57 л.:] И Анатолию помогал. Тот лежит, курит: ой, ребята, я, наверное, брошу институт! Завтра КУРСОВИК сдавать. — Давай я! И за ночь ему курсовую делал! (24.07.2012).

[Женщина лет 38 по сотовому:] А эти ПЛЯЖКИ, слышишь, Валя? Ва-ля! (27.07.2012).

[Продавец «Польской моды» лет 38 о блузе:] Это БОЛЬШЕ-РАЗМЕРКИ! Они на два номера растягиваются (02.08.2012).

[Музыковед 57 лет о муже:] Он в СЕЛЬХОЗКЕ работал, 15 километров ездил, говорил: «На хуторе работаю!». Они-то все

там живут, в двенадцать уже никого на кафедре и к телефонам не подходят. Все отчёты сам писал! (04.08.2012).

[Врач 71 г., г. Харьков, делится рецептом:] И немножко надо сала, свежинЫ, добавить. Не солёного! (27.08.2012).

[Учительница-словесник, 51 г., г. Харьков, о дочери-хореографе:] Она БАЛЬНИЦА, но классике их тоже учили (27.08.2012).

[Женщина лет 22 о термобигудях на рынке:] Такие ТЕРМУХИ у меня есть! (07.09.2012).

[Студент лет 19:] Я сейчас дома сидел. КУРСАЧ типа делал. Подгонял там... (19.09.2012).

[Декан, женщина 56 л.:] Нагрудный знак? Я посмотрю в РАСЧЁТКЕ [расчётном листе], сколько за него платят. Но не тридцать процентов! (23.09.2012).

[Преподаватель, 57 л., г. Москва:] Я раньше ведь работала преподавателем в НЕФТЯНКЕ, ну Институт нефти и газа... (07.10.2012).

[Секретарь деканата 45 л.:] Этот отсек, который от «ЮБИЛЕЙКИ» (о магазине «Юбилейный»), — уже затопили. Ну, яшенько! (09.10.2012).

[Проводница о билете:] У Вас ЭЛЕКТРОНОЧКА? (27.10.2012).

[Тверь, студентка лет 19 подругам в коридоре университета на скамейке:] У неё неправильные черты лица ДО КРАСИВОСТИ, но лицо оригинальное, нос широкий (30.10.2012).

[Тверь, студентка лет 19 подругам в коридоре университета на скамейке:] Я могу прийти лечь поспать часик, а потом делать ДОМАШКУ (30.10.2012).

[Начальник отдела информатизации на Совете университета о поточных аудиториях:] От 70 до 120 мест, ну это ПОТОЧКИ для чтения лекций... (26.11.2012).

[Декан о болезни заместителя проверяющим:] Или (акт) уходит на ЗАОЧКУ. — ЗАОЧКА у нас бюллетенит (13.12.2012).

[Менеджер лет 25 по телефону:] Оплачивали один раз за НАЛИЧКУ, другой раз — за доставку (21.12.2012).

[Преподаватель:] На мне такие миллионы висят! Вообще за МАТЕРЬЯЛКУ не доплачивают! (21.01.2013).

[Директор Института повышения квалификации врачей и бывший ректор о племяннице ректора:] И потом, у неё дети будут, она все эти микробы из пульмоноотделения домой понесёт... А ФУНКЦИОНАЛКА — это то, что касается сердца. — И у тебя когда поступать можно? — На ФУНКЦИОНАЛКУ, первично — можно в течение года. У нас маленькие группы. Ручеёк потечёт, потом река будет... Но можно по индивидуальным программам. И потом, она (тихо) не отвечает за больных, она в чистоте... И в шоколаде (01.02.2013).

[Секретарь деканата 45 л. о количестве обучаемых:] Нет, у нас 196, а на ЗАОЧКЕ сотни полторы (18.03.2013).

[Работник типографии лет 35:] Мне надо знать либо номер заказа с похожей КОМПЛЕКТОВКОЙ, либо... (15.03.2013).

[Работник администрации лет 48 на совещании:] Кроме того, ДОШКОЛКЕ задача уже поставлена: сокращение мест, подготовка дорожных карт. Асмолов (в Москве) очень ярко выступил: почему дошкольник должен готовиться к школе? Нет, школа должна готовиться к приходу дошкольников! (23.03.2013).

[Работник администрации на совещании в университете:] Специальности эти уйдут! Останется допобразование, останется КОРРЕКЦИОНКА! (23.03.2013).

[Работник отдела грантов по телефону лет 38:] Я пишу всё по МЕЖДУНАРОДКЕ (международным программам)! Там надо, что ранее подавались по Израилю, Испании <...> Но Испанию мы тоже подавали. Мне просто нужна МЕЖДУНАРОДКА! Чтоб мы там не накосячили (28.03.2013).

[Москва. Об экспертизе переводов:] О коллеге, переводчице в ООН. Да, она не прошла. Ну и что? Ей захотелось в НЕФТЯНКУ! Но ведь есть и процессы самоочищения в каждой отрасли! (24.05.2013).

[На вокзале разговор об электричке, идущей не до Харькова, а только до Казачьей Лопании. Женщина лет 40:] До КАЗАЧКИ! Этот — до КАЗАЧКИ! (05.06.2013).

[Мужчина лет 45 уточняет у соседа, как проехать:] Так мне мотануть по ОДНОСТОРОНКЕ до вокзала? (15.06.2013).

[Попутчица лет 65 родственнику о невестке:] Я ей купила и холодильник, и СТИРАЛКУ! Ей всегда будет мало, и мало, и мало. Если она за два миллиона квартиру не продаёт! (27.10.2012).

[Мужчина лет 60 в воде знакомому:] Я хорошо проплыл! КИЛОМЕТРОВКУ сделал! Руки подустали у меня. Я ногами так пошёл-пошёл <...> У нас под 90 лет мужики, как плавали, так и плавают! (29.06.2013).

[Женщина лет 38 по сотовому в магазине:] Я вообще, говорит, не хочу быть в куче! Я, говорит, хочу видеть свои ОБМЕНКИ! (09.08.2013).

[Декан 53 г. о профессоре 85 л:] Она претендует на аспирантку. Подыскала. Но это же ОБРЕЧЁНКА! Она же не будет с ней заниматься! (14.08.2013).

[Студентка в сквере лет 18 рассказывает подруге:] А куда ехать? Мне главное — холодильник, СТИРАЛКА, и всё! (18.08.2013).

[Девушки лет 18, одна с пивом, в сквере обсуждают ДТП:] Он сказал: у него крыша! А там крыше не крыша? Ну, СУДЕБКА (экспертиза) проверит. Они сказали, что он специально вырубил, он прекрасно видел ВСТРЕЧКУ! (20.08.2013).

[Декан лет 45 о реструктуризации вуза:] Новое для нас — немножко меняется ФУНКЦИОНАЛ (функциональные обязанности): нет учёного совета факультета, аттестационно-кадровой комиссии... <...> У нас технический работник Ирина Ивановна сохраняет весь свой ФУНКЦИОНАЛ, только переезжает в аудиторию № ... (26.08.2013).

[Работник канцелярии, женщина лет 45, о командировке:] Вам надо написать заявление об отзыве из отпуска, иначе РАСЧЁТЧИКИ (работники расчётного отдела) не оплатят (27.08.2013).

[Мужчины лет 35 проходят по вагону:] Конструктором каким-то? РАСПИЛОМ? С полной пошлиной? (29.08.2013).

[Зав. аспирантурой:] Они в принципе есть на сайте! Но сейчас мы раздали всем РАЗДАТКУ (раздаточный материал) (10.09.2013).

[Студентка лет 18 по сотовому:] Аллё, Кать, слушай, я в 616-й забыла сетку на этом, на СИСТЕМНИКЕ. Сходи, пожалуйста, заberi её! (17.09.2013).

[На перроне молодые люди в ожидании конца таможенного контроля, лет 20–25:] Он говорит: я пенсию здесь получаю, в гривну перевожу. Живёт конкретно, как бос! Я, говорит, ПЯТНАШКУ получаю, пятнадцать тысяч, хватает. А в Киеве, говорит, этих поездов — сброд! (О плохих вагонах). Один раз хотел сэкономить — зарёкся! (25.09.2013).

[На перроне молодой человек знакомому о соединении улиц:] Скоро соединят МОЛОДЁЖКУ (ул. Молодёжную) и Есенина (25.09.2013).

[Поезд «Архангельск — Москва». Разговор с марафонцем:] Из Королёва в 11 часов по кругам. Несколько тысяч человек побегит. — Я люблюсь Вашим телом! Такой подтянутый! — Это зависит от ФУНКЦИОНАЛКИ! Бывает, худенький, а бежать не может. — Но я вблизи марафонцев не видела! (смех) (28.09.2013).

[В троллейбусе преподавательница библиотекарю, когда вышла её знакомая, хвалившая буфет:] А где же такой буфет (с вкусной выпечкой)? — Она сейчас на ОПТОВКЕ работает! Видимо, там (07.10.2013).

[В троллейбусе преподавательница 64 г. и библиотекарь лет 50:] Вы на работу? — Я на больничном, я на укол еду! Мне в ПРОЦЕДУРКЕ давление измерили: 150 на 80! (07.10.2013).

[Учительница лет 50 в троллейбусе знакомой:] У нас в классе МУЛЬТИМЕДИЙКА стоит, они носятся как бешеные! Разобьют — кто платить будет 32 тысячи? Я собрала денег, чтоб её к потолку подвесить... (09.10.2013).

[Женщина лет 38 по сотовому телефону нежно:] Я взяла тебе молочка. Я купила ПОЛТОРАШКУ! (20.10.2013).

[Декан о планируемых к изданию учебных пособиях:] Дайте Светлане Алексеевне, чтоб у неё ПЕРЕЧНЁВОЧКА была! (22.10.2013).

[Покупатель лет 35 в очереди по сотовому телефону:] Нет, она ГОРНОЛЫЖКА, она как бы это, тоненькая! (28.10.2013).

[Начальник отдела аспирантуры лет 40 на совещании:] Номенклатура специальности останется той же, а в аспирантуре будет направление подготовки. ПЕРЕХОДНИК будет, но ПЕРЕХОДНИКА ещё нет! (05.11.2013).

[Мужчина лет 37 по телефону у магазина:] Они ж посуточно оплачиваются. Мы ж ЗАРПЛАТЧИКИ! (18.11.2013).

[Ректор на Совете университета:] Если это не хозрасчётные предприятия, которые могут через договоры приобретать какие-то РАСХОДНИКИ, то мы должны на третье место про-ставить «расходные материалы». Первое место — зарплата, второе — налоги (25.11.2013).

[Студентка лет 19 в холле подруге:] Короче, скачивался он у меня три часа. Короче, я на телефон... Воспроизводится у меня, короче, только звук, изображения никакого! У меня, короче, с компьютером фигня какая-то! Я уж и чистила, и СИ-СТЕМНИК возила... (30.11.2013).

[Декан 43 г. на планёрке:] По ОЧКЕ у нас все договора перезаключили? А по ЗАОЧКЕ? Всего мы четверть миллиона должны, ну это деньги небольшие! (смех). (04.12.2013).

[Грузчики, вынося мебель из квартиры дома сталинской постройки:] Какие дома были! — Это КАПИТАЛ! Потолки какие! Зато удобно нести! А в хрущёвских там перила какие?! (07.12.2013).

[Сотрудница университета по телефону переспрашивает:] «С конфетами как?» Но если ты собираешься КОММУНАРКУ складывать, то большой (пакет?) (25.12.2013).

[Профессор 64 л. и доцент 56 л. по телефону:] У Вас холодно, а почему? — У меня ж ОБРАТКА! — А что это? — У меня ОБРАТКА, то есть самая горячая вода идёт сверху... (25.12.2013).

[У банкомата преподаватель, женщина лет 42:] Что, не выдают? Значит НАЛИЧКИ нет, почему и очереди нет! (26.12.2013).

[Сотрудник университета, женщина лет 50, по сотовому телефону:] Сынок... этот... э... Ты хотел купить себе костюм? Не на работу? С Лёвкой гулять? Вот и купи! ГОРНОЛЫЖКУ хочешь? (27.12.2013).

[Муж лет 27 жене по дороге рано утром:] Да не! Я про другое, её взяли НА ПОСТОЯНКУ! (13.02.2014).

[Продащица яиц лет 50 напарнице:] Что-то он вроде торопится. Нет, он возле МОЛОЧКИ (молочного отдела) там... (13.02.2014).

[Проверяющая лет 35 о рабочих программах:] У вас РАБОЧКИ-то все? (21.04.2014).

[Начальник научного отдела лет 45 по телефону о заявке на большой грант:] Помнишь, приезжала армяночка? Короче, это его родственники, они занимаются АТОМКОЙ... Короче, тему (контракт с Россатомом) закрыли! (20.06.2014).

[На перроне женщина лет 75 женщине 64 лет об электричке «Белгород — Казачья Лопань»:] А вы не на КАЗАЧКУ? (26.07.2014).

[О ящиках, где фрукты в один ряд, женщина-реализатор лет 50:] А где вот эти вот, ОДНОРЯДКИ, что мы вчера ложили, одноместные? (21.09.2014).

[Зам. декана лет 36 декану на планёрке о бюджетных местах в магистратуру по документоведению радостно:] БЮДЖЕТКУ дали? (24.09.2014).

[О факультете судебной экспертизы и сокращении гардеробщиц декан:] Там иняз и СУДЕБНИКИ будут раздеваться (14.10.2014).

[Зав. кафедрой на совещании по аккредитации о самостоятельной работе студентов:] А как САМОСТОЯЛКУ будут разбирать отдельно по практикам, лекторам? (16.10.2014).

[Проректор на совещании по аккредитации:] НОРМАТИВКА официальная постоянно обновляется (16.10.2014).

[Начальник управления о госстандартах:] Необходимо составить ПЕРЕХОДНИК, какая компетенция в какую перейдёт! А часы отщеплять от одного блока в другой будем! (29.10.2014).

[Делопроизводитель 35 л. по сотовому:] Мам, ты мне после шести не звони: я телефон НА БЕЗЗВУЧКУ поставлю! (17.11.2014).

[Проводница лет 40:] У кого электронные билеты, напомните мне фамилию. Первое, третье — у кого? Тоже ЭЛЕКТРОНКА? (19.11.2014).

[Мужчина, сотрудник полиции, лет 22 в поезде приятелям:] Эти КАМаз, СЕМИТОНКА. Установка такая семитонная... (22.11.2014).

[Профессор 73 л. о работающей аспирантке:] Я говорю: ну зачем тебе полторы (ставки), возьми СЕМИДЕСЯТИ-ПЯТКУ! А она говорит: директор приказала, не хочет ещё брать кого-то, потом сократится число учеников, как увольнять? Да, с точки зрения директора переживать сокращение врагу не пожелаешь! (24.11.2014).

[Директор филиала университета, Старый Оскол:] Но у нас проблема с мониторингом по международной деятельности. МЕЖДУНАРОДКА у нас, конечно, по нулям. Но сколько я ни говорила: ну едут сейчас за границу ваши, ну возьмите по одному с филиалов, ну почему вы отправили уже 50–60 человек — ни одного человека не взяли у нас, так тоже нельзя! (26.11.2014).

[Декан, психолог, оглядываясь по сторонам во время поездки за город:] Вот видите, сколько НЕЗАВЕРШЁНКИ! Давным-давно оставили стройку! (08.12.2014).

[Профессор 52 л.:] Стоять или лежать! Но! СИДЯЧКА — это смерть! (08.12.2014).

[Начальница управления 43 г. во время пешей прогулки о Ласточкином гнезде и каком-то провале:] Там сделали КАНАТКУ... (10.12.2014).

[Фирма по ремонту компьютеров. Хозяйка принимает заказ:] Алло! Сейчас нельзя, он пошёл по делам. Может, я скажу?

Ну-НУ-Ну. Что будете делать на СИСТЕМНИКЕ своём? (14.12.2014).

[Фирма по ремонту компьютеров. Хозяйка принимает заказ:] Если интегрированную карту, то 15 тысяч, если хороший ИНТЕГРАЛ! (14.12.2014).

[Делопроизводитель 35 л.:] Уже привыкли: от нас только ФОРМАЛЬНОСТЬ требуют! Никак к этому не могут привыкнуть люди (документацию заполняют своевольно)! (08.01.2015).

[О тестировании случайно набранных студентов, декан факультета лет 50:] Нет, это совершенно ВНЕЗАПНЫЕ студенты! (14.01.2015).

[Воронеж. Профессор Института повышения квалификации 55 л.:] Было 13 кафедр, теперь 4. Они на эту кафедру и НАЧАЛКУ, и ДОШКОЛКУ сбросили! (26.01.2015).

[Охранник лет 55:] А что тут? Пришёл, перекрыл, заварил. Если не сможешь — АВАРИЙКУ вызвал (03.03.2015).

[Проверяющая 60 л. о документе:] Договор до 15-го года, до 15-го. До ПЯТНАШКИ! (04.03.2015).

[Проверяющая из Москвы о Высшей школе экономики:] Нет, я знаю многих с ВЫШКИ, очень хорошие люди! (04.03.2015).

[Разговор водителей автобуса Белгород — Рязань 27 и 29 л.:] Я по МАКСИМАЛКЕ за тысячу! (19.03.2015).

[Организатор курсов лет 28 об оплате:] Нет, мы ещё один семинар проведём по антикоррупционной деятельности и тогда общую СЛУЖЕБОЧКУ сделаем! (20.03.2015).

[Планёрка. Зам. декана 35 л.:] Что по историкам? Они завтра приезжают НА ОБЗОРКИ! (обзорные лекции) (07.04.2015).

[Зам. декана 36 л. на планёрке:] Скажите, ДОСРОЧКУ кому мы можем разрешать? (14.04.2015).

[Декан 45 л. на планёрке:] А там ПО СВОДУ бьётся? (можно ли вбивать в сводный план) (14.04.2015).

Компрессия является типичной формой речевого общения, её можно собирать, исследовать, ибо она отражает «сокращение штатов» при разговоре.

## УДАРЕНИЕ

Проблема отбора материала касается проблемы намеренного акцентологического сдвига в звуковом оформлении слова. Непреднамеренное искажение ударения рассматривается в рубрике ошибок. Определить «преднамеренность» можно по интонации, голосу, хотя за стопроцентную точность мы не ручаемся: незнакомый человек может привычно употребить слово с неверным ударением и при создании комической ситуации.

В ряде примеров экспрессию ударения можно расценить как свидетельство речевой маски: *инстрУмент* в речи врача-онколога высшей квалификации. В других случаях (*мошкА заела*) слово можно рассматривать как диалектизм или тоже как речевую маску носителя диалекта или регионолекта. Мена ударения (*попозжА* вм. *попозже*) нередко сочетается и с изменениями в самой форме слова. Увы и ах исследователю: в языке чистых объектов немного, всё больше объектов с весомым синкретизмом признаков. Важно, однако, подчеркнуть, что, помимо иных способов, иных механизмов создания экспрессии, говорящие используют и мену ударения в слове. Целесообразно продолжить исследование темы в таких направлениях, как:

- **ударение как знак сохранения городского просторечия:** *мЯска, огненнЫе*;
- **инкрустация речи меной ударения в слове:** *лЁтают, в ТулЕ*;
- **мена ударения как приём речевой маски:** *попозжА, непО-треб, работАть*.

[По телефону о том, что стоит ли задним числом вносить критику в стенограмму докторской диссертации:] Свяжись — себе дороже! Вера Константиновна, зачем Вам эти рОги? (06.02.2012).

[Разговор с соседкой 80 л.:] Не торопитесь! — Да ничего! Я помАленьку. Ножки болят — страсть как! (17.04.2012).

[Разговор о немецкой дисциплине и беспорядке у нас на дорогах:] У нас же лЁтают! А дороге все равны: богатый — бедный,

умный — глупый. Если б соблюдали 40 километров (в час)... (07.05.2012).

[На рынке женщина лет 40:] ...мЯска на плов хочу! (22.05.2012).

[Мужчина в вагоне шутливо о незанятой нижней полке:] Может, кто-нибудь подсядет в ТулЕ? В ТУле кто-нибудь подсядет... (25.06.2012).

[Разговор с работницей паспортного стола, 63 г., продающей талоны:] Никого?! — Смотря, в какое время прийти. ЖаворОнки прошли, теперь совы припрут. ЖаворОнком, наверно, легче быть. С утра всё поперделают... (02.06.2012).

[Женщина, торгующая на рынке, лет 70, о свёкле:] Её мало в этом году! — А чего? — МошкА заела! (25.07.2012).

[В маршрутке женщины лет 40:] Привет, Алён! — Привет! Сто лет тебя не видела. Ты в отпуске? — Две недели побывла [показывает два пальца] — не заметила! — А я с шестого пойду. — Я тоже, попозжА! (27.07.2012).

[Врач, 71 г., Харьков:] У нас было: онкология-хирургия и онкология-гинекология. Он взял уничтожил это отделение как непОтреб! Его кинули на Учёном совете по-чёрному! (22.08.2012).

[Врач о квартире умершего брата:] Я говорю: а что это в ящике лежит под телевизором? О! А там инстрУмент! (27.08.2012).

[Уборщица лет 55 днём на перроне:] Тут-то девки мыли, да, Ирышек (с ударным «и»)? (17.09.2012).

[Доцент 55 л. о возможной смене руководства:] Даже этот сказал: «Мы все трепещИм! Мы не знаем, кто будет!» Но надо сказать, что П. (сказавший это) весь светится! В очень хорошем настроении! (05.10.2012).

[Женщина лет 68 в троллейбусе:] Телевизор стала выключать, а батарее огненнЫе! Обычно сначала чуть-чуть. — Это перед выборами. — Да нет, всегда к 15-му. И у вас не сегодня-завтра (затопят) (09.10.2012).

[Покупатель лет 42 и торгующая творогом 55 л.:] А в погреб? — А в погребе всё равно тепло! Молоко не охлаждается. ХолоднО — смотря для чего! (20.10.2013)

[Реализаторы, женщины лет 38, о похолодании:] Сегодня ночью минус 3, а днём семь, а завтра восемь! ВеселО начинается зима! (20.10.2013).

[Доцент-литературовед, женщина лет 45, шутливо студентам:] Вот сейчас мне уходить на третью пару. Когда мне там с вами работАть? (07.11.2013).

[Школьница лет 15 подруге:] Коньки мокрые! Чтоб я ещё такое обула! — А ты носки брАла? (04.01.2014).

[Папа с ребёнком на руках на катке шутливо жене:] Вот неудАлая, чем я! Куда ты меня загнала? Мамля, неудАлее, чем я! (04.01.2014).

[В кулинарии женщина лет 42 сначала продавцу, потом по сотовому:] А мАнты есть? МАнты брать? (24.05.2014).

[Женщина-дворник работникам погрузочной станции, поднимаясь на площадку у входа:] Я не пОняла: что вы тут курите? Курилка у нас где?! (31.08.2014).

[Мужчина-реализатор лет 48 напарникам:] Скажи: деревнЯ, слышишь? (смеётся) (25.09.2014).

[Торгующая творогом лет 58 ёжится:] А холоднО! [Её родственник лет 45:] А я попоной до половины дверь завесил, а то такая духотища! (04.11.2014).

[Продавщица яиц перекладывает товар, пытается рассмотреть, сердится:] Это ж всё надо Очки (ударное «о») одевать. Во зараза! (04.11.2014).

[На вопрос отвечает женщина-морж лет 60:] А Вы сначала паритесь? — Да. Попаримся, окУнемся, ещё 1 раз попаримся — и идём! (15.11.2014).

[Проверяющая 60 л. о документе:] Чтоб не рАзнилось, как в образце! (04.03.2015).

[Холодный ветер, мужчина лет 60 выходит из реки:] СтуденО! (28.03.2015).

[Продавщица лет 62:] КарпЫ по 156 (рублей)! (28.03.2015).

[Профессор лет 75 во время экскурсии шутливо:] Нет, если товаРИщество хочет, то... (16.04.2015).

Ударение — особое средство, и пользоваться им следует осторожно.

### **БИНОМ**

Не менее интересен, чем предыдущие рубрики, материал по разговорным биномам: *сизжу-смотрю*, *печки-лавочки* и под. В лингвистике как отечественной, так и зарубежной (термин «биномиальные образования» пришёл из-за рубежа) используется также особое обозначение для так называемых парных слов: *Адам и Ева*, *хлеб и соль*, *дёшево и сердито*. Это несколько иной подход, и такие образования целесообразно рассматривать как отдельную группу фразеологизмов, что и предпринимается исследователями, в частности [Скоромолова 2013: 199–204]. Мы же рассматриваем не парные, а «слитные» дуплеты с отсутствием какого-либо союза между ними.

Здесь, видимо, сохраняется наследие фольклора, когда биномы, например *калина-малина*, прочно входили в поэтический строй лирической песни [Хроленко 2013], а песенное хорошо сохраняется даже вне музыкального употребления.

Зафиксировать бином — значит расслышать сопряжение двух слов, отсутствие паузы между ними, что отличает биномы от синонимов и фактов градации. В предназначенную для одного-единственного слова ячейку попадают два полноценных, полноправных слова, отсюда и более быстрый темп произнесения таких «близнецов».

Далеко не все писатели прибегают к биномам. «Отдельного внимания заслуживают парные конструкции, включающие глаголы движения. Их чаще употребляет К.Д. Воробьёв и практически не использует Е.И. Носов. Композиты *гулять-аукать*, *отойти-отступиться*, *пройти-проползти* являются характерной чертой раннего Воробьёва...» [Джувейр 2013: 13]. Тем интереснее, что биномы столь мощно представлены в разговорной речи при всей её полисубъектности. Материала оказывается

больше ожидаемого. В приводимом далее материале есть даже триады: *туда-сюда-растуда, иду-гляжу-шурую*, но триады — это, скорее, исключение, тем более что последняя была употреблена в речевом акте извинения, самооправдания (женщина не заметила знакомую).

Биномов, повторим и подчеркнём, оказалось немало, и это вызывает вопрос о причине их употребительности в живой речи. «Для усиления эффекта, для экспрессии» — такие ответы справедливые, однако несколько поверхностные, если этот эффект и экспрессию распространять на всё высказывание в целом.

Бином связан с актуальным членением, с ремой высказывания, которую он и усиливает, о чём бы ни шла речь. В этом плане можно использовать терминологическую метафору «семантическая капсула», которую исследователи художественного дискурса предлагают использовать в переводеведении. «Семантическая капсула — это основная мысль произведения. Это своего рода айсберг, меньшая часть которого находится на поверхности, а большая скрыта в глубинном содержании переводимого текста» [Кондратьева 2011: 331]. На первый взгляд не синонимическое, а дидактическое соположение двух метафор *капсула* и *айсберг* (метафора объясняется метафорой) мешает упрочению термина. Однако признание того, что в тексте есть знаки (капсулы), указывающие, что именно здесь глубоко (предложим и третью образную параллель: знаки-бакены), при разборе самого текста, а в нашем случае — реплики, ценно и актуально.

Для дальнейшего исследования рематической силы бинома можно применять трансформационную методику, оставляя одно обозначение из двух и анализируя таким образом каждый из трёх вариантов: ...А-В..., ...А, ...В....

Биномы допускают и другие исследовательские подходы, когда задействованы гипонимы (калина-малина), синонимы (затихает-замолкает) и проксонимы (пришла-сделала). Первую группу биномов в разговорной речи составляют биномы: *имена-отчества, налево-направо*, в контексте часто соседствующие бок

о бок и потому готовые к слиянию, бинарности. Такие биномы привычны и не столь выразительны, как биномы-синонимы.

Большая часть в репликах — это биномы-синонимы и проксо-нимы: *вихляются-шатаются, зазвенеть-зазвучать, затихает-замолкает, ование-кричание, колокольчик-звоночек, честный-порядочный, старались-пыжились* и др. Бином работает не только на выделение ремы, но и на закрепление в языке синонимических связей. Превратим бином в обычное слово. На совещании выступает декан юрфака: *Такая у меня мечта... Такая у меня идея...* «Ноль эмоций» по сравнению с биномом: *Такая у меня мечта-идея*. Аналогично: *Хотели устроить бунт... Хотели устроить революцию...* И биномный вариант: *Хотели устроить бунт-революцию*. Сдвоенное обозначение дарует не только новую экспрессию, но и новые смысловые обертоны: идея, скорее напоминающая мечту; бунт, граничащий с революцией.

Внимание адресата речи не может не зацепиться за услышанный бином: здесь эффект миникинематографа. Больше звука (*орание-кричание, зазвенеть-зазвучать*), больше тишины (*затихает-замолкает*), больше эмоций (*мамочки-господи*), больше образности (*петухами-курьями* одевают).

Отдельный тип разговорных биномов — это биномы *посиди-подыши, заскочу-занесу* с явным пропуском сочинительного союза и целевым подтекстом: с какой целью заскочу, с какой целью посиди. В биномах выделяются и однокорневые блоки (*ляжет-разляжется*), приближаются к биномам существительные с приложением (пацаны-спасатели, девчушки-молoduшки), но в приложениях интонационно выделяется определяемое слово (спасатели, девчушки), тогда как в полноценном биноме постулируется равенство обозначений при их слиянии. Аспекты исследования биномов в разговорном дискурсе таковы:

- **бином и контекст** (пре-, интер- или постпозиция; связь с содержанием высказывания, стилистическое соответствие / несоответствие);
- **частеречная классификация биномов;**

- **тропеическое окружение бинома:** часто ли используется он как единственное выразительное средство реплики или чаще в сочетании с другими средствами?
- **использование узуальных биномов, биномов-фразеологизмов:** *подобру-поздорову, жив-здоров;*
- **причины устойчивости, живучести бинома** при его кажущейся псевдоизбыточности.

[Декан, 52 г.:] В таком случае есть предложение подвести черту. Нет других предложений? ПРЕДЛОЖЕНИЙ-ВОЗРАЖЕНИЙ? (11.01.2012).

[Покупатель знакомому продавцу лет 55:] О чём задумалась, о парнях? — Мы уже не пионеры, чтоб о парнях думать. Это ДЕВЧУШКИ-МОЛОДУШКИ... (03.03.2012).

[На кафедре:] Подленький у неё муж! — Да, это человек, который ПРОГНЁТСЯ-ПЕРЕГНЁТСЯ... (03.05.12).

[Об иностранцах, поступающих в университет г. Пятигорска:] У нас группами их приводят. Им какие-то лекции ЗАЧИТЫВАЮТ-ПРОЧИТЫВАЮТ... (07.05.12).

[Учительница, 31 г.:] А тут губернатор ехал... Мы перед этим два месяца БЕЛИЛИ-КРАСИЛИ. Нас на третьем этаже всех ЗАКРЫЛИ-ЗАПРЯТАЛИ (07.05.12).

[На пляже утром, мужчина, лет 65:] Праздники! Народа нет. ПОРАЗБРЕЛИСЬ-ПОРАЗЪЕХАЛИСЬ кто куда! (08.05.12).

[На пляже мужчина, лет 65, знакомому, лет 55:] Пальчик заболит — и ты сразу! — Да нет, у меня батя умирал так от диабета. <...> Тоже артист у нас был, как его? — Невинный. — Да, Невинный. ПОЗАБЫТЫЙ-ПОЗАБРОШЕННЫЙ... (08.05.12).

[Мужчины, лет 60:] Когда это было, чтоб акация 8 мая зацвела! [О тополином пухе на поверхности воды] В вате плавать будем. Это ж вата! — Надо ПАЦАНОВ-СПАСАТЕЛЕЙ пригласить, чтоб они здесь пошуровали (отогнали тополиный цвет) (13.05.12).

[Пенсионерка, в прошлом инженер, 57 л., о поездке на дальнюю дачу:] Бабу Аню на себе тащить, выслушивать, что у неё в голове КИПИТ-ШУМИТ! (21.05.12).

[Прохожая лет 35 на рынке:] Я уже к этому времени лук подёргаю весь, ПРОДАМ-ПРИВЕЗУ девчатам... (27.05.12).

[Старый Оскол. Директор филиала, доцент:] Да, всё время езжу! Как лягушка (путешественница). ТУДА-СЮДА-РАС-ТУДА! (25.06.2012).

[Бывший работник железной дороги, 63 г.:] Подземную парковку там КОПАЮТ-КОВЫРЯЮТ <...> Надо спросить, а то попрёшься куда... (26.06.12).

[Женщина 57 л.:] Эти ж накупили какие-то КРОВАТКИ-ЧЕРТЯТКИ... (24.07.12).

[Женщина-реализатор партнёрше:] Серёга приехал к нам. Говорю: давай картошечки пожарю! А он сидит и БЛЕДНЕЕТ-СИНЕЕТ. Говорит: а у меня дома картоха варилась. А он у нас уже два часа да ехал сколько! (25.07.12).

[Учительница 55 г. по телефону:] Я? Была на съезде в Москве учителей-славистов. Мы хотели устроить БУНТ-РЕВОЛЮЦИЮ! Приду — расскажу! (30.07.12).

[Доцент 55 л. по телефону о разведённом брате и племяннике:] Говорит: его надо кормить, одевать. Я не буду смотреть на него, как его ПЕТУХАМИ-кУрьями одевают... (30.07.12).

[На скамейке в сквере женщина лет 75, в прошлом инженер промышленного транспорта, беседует со студенткой лет 18:] Мне говорят: нельзя («Спрайт»), а я обожаю. Все эти ХЛОРОФОСЫ-ДИХЛОФОСЫ. Везде пишут «Без консервантов» (31.07.12).

[Женщина-реализатор лет 55 отвечает партнёрше:] Ну что, подруга твоя? — Пришла. На хлеб, плачет, не хватает! На хлеб ты бы ВСЁ ПРИШЛА-СДЕЛАЛА! (01.08.2012).

[Реализатор, женщина лет 40, сердито партнёрше на рынке:] Ты можешь писать со всей силы? Козёл! Дурак! Я выскочила... Всех ТОЛКАЛ-ДОЛБАЛ... <...> Прямо дурдом! Встала. Есть ничего не хочу... (05.08.2012).

[Учительница-словесник 55 л. организует в День города по своей инициативе праздник для жильцов дома:] Велосипедисты. А судьи не вышли! Никто! И мне пришлось самой коман-

довать. Но я разыграла, как на олимпиаде, квалификации. Проехать между... потом разворот, потом постоять на месте, это ж очень трудно, потом ускорение и без рук проехать. В общем, я дала задачу! Но СТАРАЛИСЬ-ПЫЖИЛИСЬ: не у всех же получается там. И тут трёхлетний Стёпка на трёхколёсном велосипеде проехал... В общем, это было всё здорово. Потом эстафета там... Вот (07.08.2012).

[Доцент 55 л. о пожилых француженках:] А старость? Идеальная причёска, идеальный макияж. И глаза ПОДКРУЧЕНЫ-ПОДСВЕЧЕНЫ! Идеальная походка! Залюбоваться можно (13.08.2012).

[Доцент 55 л. о случайно найденном красивом полуострове на юге Франции:] Причём говорят, что таких городов очень много во Франции. Англичанин просто был потрясён. А я просто увидела картинку, и у меня фантазия ДООИГРАЛА-ДОРИСОВАЛА! Я ещё уговорила одного. Он мне потом кинул строчку «Миллион спасибо» за этот городочек! Улочки настолько узенькие, что в проходе можно пройти только одному человеку. Одна каменная кладка и другая каменная кладка. И ступенечки вверх, вниз. Три лилии... (13.08.2012).

[Торгующая клеёнкой рассказывает партнёрше:] Пачку денег... Она видит, что валяется — припрятала, и всё! Мать ТЯГАЕТ-НАДРЫВАЕТСЯ! (20.08.2012).

[Врач, 71 г., Харьков, о Ю. Тимошенко:] Накрала миллиарды. Оставила казну на нуле! — В минусах! — «Этот бандюк Янукович!» Чего он бандюк? Он ЧЕСТНЫЙ-ПОРЯДОЧНЫЙ! (22.08.2012).

[Пенсионерка, в прошлом инженер, 57 л. о сыне:] Он такой ПРИЛИПЧИВЫЙ-ПРИВЯЗЧИВЫЙ... Она думала: ничего! А этот товарищ хохол, пусть четверть крови, но сказывается (27.08.2012).

[Сваха 57 л. о внуке:] Он очень переживает! Внешне никак, а внутри он переживает ЖУТКО-КОШМАРНО! Я помню, как собаке, перед тем как выпала амнистия (хотели отдать в пи-

томник сначала), Лёвка ничего не говорил! Я потом сказала: «Я всю ночь плакала», а Лев говорит: «Баб, я тоже!» (30.08.2012).

[Доцент 55 л.:] Потом поехали в отель. Смотрю НАЛЕВО-НАПРАВО, там же не видно начала-конца зданий. Ну, думаю, что-то типа нашего Санкт-Петербурга, только немного больше (01.09.2012).

[Доцент 53 лет вспоминает поездку в Польшу:]. У костёла: вот компания! Собрались на пикник. Рюкзаки с шампурками свалили, зашли, ПОКРЕСТИЛИСЬ-ПОМОЛИЛИСЬ и пошли на пикник! У них это проще всё, спокойнее (06.09.2012).

[Профессор 56 л., ведущий экскурсию по Ботаническому саду, показывает растение:] Можжевельник казацкий. РАСТЁТ-СТЕЛЕТСЯ. И я думаю, в скором времени все клумбы будут порОщены этим растением. Сорняков рядом нет. Уход минимальный (25.09.2012).

[Женщина в маршрутке лет 40 приятельнице:] Садитесь, спокойней тут! Там (о маршрутке № 25) сейчас ВИСЕТЬ-СТОЯТЬ! (02.10.2012).

[Комендант лет 58 гардеробщице:] Картох накопила? Нет? Это земля! Я ж сама тебе выбирала с глазками. И у нас, Маш, все огороды, даже верхние, вообще без картох! Всё! Уж чеснок посадила. ПЕРЕПАХАЛА-ПЕРЕКОПАЛА! (03.10.2012).

[Женщина, в прошлом инженер, 57 л., вспоминает, как заговорила по-украински:] Я только не могла ИМЕНА-ОТЧЕСТВА запомнить. Запомнила только ЗИНАРОНОВНА (Зинаида Ароновна)! А Веру Володимировну я не могла запомнить. Говорили: как Ленина зовут? А я не знала, как Ленина зовут <...> А он говорил: как это (внучка) не знает дедушку Ленина! Такое было неполитизированное воспитание. Он открыл букварь: кто это? — Дедушка Митя! (смех) (04.10.2012).

[Студентка лет 18 у лифта по сотовому:] Ладно я понимаю рыбалку летом, но зимой?! Они всё лето ОДЕВАЮТСЯ-СОБИРАЮТСЯ! (04.10.2012).

[Профессор 71 г. о своём доме:] Большой дом! Внизу КЛУМБОЧКИ-ЦВЕТОЧКИ! (09.10.2012).

[Доцент 55 л. по телефону:] А что у нас творится — это вообще страсть! ХОДЯТ-ПРОВЕРЯЮТ соответствие аудитории, пары... Я уж смеюсь, говорю: скоро морду придут бить! Короче, там ОРАНИЕ-КРИЧАНИЕ, что опять кого-то нет. Ребята, пять тысяч ассистент, 7 тысяч старший преподаватель, четырнадцать тысяч доцент, платите же тогда сто тысяч, если вы так проверяете! (12.10.12).

[Женщина лет 22 по сотовому:] Да, но сегодня среда, я на работу тебе ЗАСКОЧУ-ЗАНЕСУ! (21.11.2012).

[Начальник Учебного управления перед проверкой собравшимся:] Не такая система лёгкая, как может показаться. Это КОЛОКОЛЬЧИК-ЗВОНЧЕК. Этот акт мы не высвечиваем. А кого он будет касаться — кафедры, очки, заочки — это уже ваше дело! (13.12.2012).

[Начальник Учебного управления перед проверкой собравшимся:] Министерство нас теребит. То ЗАТИХАЕТ-ЗАМОЛКАЕТ, то опять... (13.12.2012).

[Декан юрфака:] А потом организуем кафедру международного права. Такая у меня МЕЧТА-ИДЕЯ! (21.12.2012).

[Прохожая лет 50 знакомой сердито:] То ЛЯЖЕТ-РАЗЛЯЖЕТСЯ на полу у этого, то... (19.02.2013).

[Студентка лет 18 студентке в лифте:] Одна пара! Ай, МАМОЧКИ-ГОСПОДИ! (21.03.2013).

[Женщина 57 лет, в прошлом инженер, вспоминает:] Двоюродные Тамара и Саша всё просили дать что-нибудь понести. Ну, даю бидон с молоком. А они ж идут — ТОЛКАЮТ-БРОСАЮТ. Если один побежал, то второй, что бы ни нёс — швырь в сторону! и погнался за ним! Молоко? Молоко в сторону! Яйца? Яйца! (27.03.2013).

[Инженер, женщина 63 л., компьютерщик, о поездках в Москву из Твери за деталями:] А фуры — страшно! Там автомобили ВИХЛЯЮТСЯ-ШАТАЮТСЯ. Они же длинномерные, а машинки маленькие. Рядом такая фура! Хорошо, что с шести до десяти вечера они не ездят (25.05.2013).

[Ректор на Совете университета:] Пединститут может стать национальным, чтоб сюда ехали, чтоб совместные сборники издавались. Пединституту надо бороться. Бороться, чтобы ЗАЗВУЧАТЬ-ЗАЗВЕНЕТЬ! (30.05.2013).

[На рынке женщина лет 40 не заметила знакомую:] Ой! А я ИДУ-ШУРУЮ-ГЛЯЖУ (что купить) (10.06.2013).

[На пляже женщина лет 45:] Он меня рано привёз. Или мне самой добираться! — Ну, ПОСИДИ-ПОДЫШИ. — Мне, слава Богу, есть чем дышать у меня в деревне! (12.07.2013).

[Профессор лет 60 знакомой:] Вам нужен коттедж! — К коттеджу нужна машина. — А что? Взял «Жигуль» новый за двести тысяч. ПОЕЗДИЛ-ПОСТРОИЛ — и продать! (19.08.2013).

[Доцент 57 л. о знакомой:] ...Валентина жене своего первого мужа... и она все деньги кинула в серебряный (не мельхиоровый, а в серебряный, вот такой вот!) набор ЛОЖЕК-ПЛОШЕК. Там я не знаю, сколько стоит... (19.08.2013).

[Девушки лет 18, одна с пивом, в сквере обсуждают ДТП:] А Оля говорит: что он дурак! Что, он не видел, что машина — металллом? — Тем более она не упала б одним сплошным грузом. Она б КИДАЛАСЬ-ПЕРЕКИДЫВАЛАСЬ! — Да, и была бы вся в царапинах! (20.08.2013).

[Проводница лет 42:] Кто желает ЧАЁЧЕК-КОФЕЁЧЕК? (28.08.2013).

[Доцент 57 л. о механизме успеха:] Она одна только ходит и говорит. Принимают — не принимают — она сидит насмерть! И получается, что она получает очки постоянно. И если не ходить к тому же РЕКТОРУ-ПРОРЕКТОРУ, то получается игра в одни ворота! Просто у неё определённый образ общения с высшим эшелонем! Принцип такой: если человек виноват — он не приходит, а если не виноват — он и шастает! (14.09.2013).

[Профессор рассказывает об обсуждении работы аспирантки:] А Татьяна Михайловна повернула работу в гениальную сторону: коммуникативное лидерство! А та (рецензент) сначала упиралась, ОРАЛА-ВИЗЖАЛА. Ну что тут? (20.09.2013).

[Доктор наук, медик лет 50 об увольнении хорошего работника:] Она ушла. Они угрожали! «Мы ВХОДЫ-ВЫХОДЫ вам закроем!» А много таких ишаков, что и за других работают?! (24.09.2013).

[Архангельск, поезд, женщина лет 75 по сотовому:] Аллё? Аллё! Ну, чего? СЕЛИ-ПОЕХАЛИ! А чего она? В пять приехала, ещё (дома) нет. По магазинам шляется? (27.09.2013).

[Адвокат, женщина лет 48, о закрытом дворе в центре города:] Я думала, какой у вас порядок! КУЛЬТУРНО-ЦИВИЛЬНО! (08.10.2013).

[О знакомой, решившей менять квартиру и увидевшей, что предлагают:] Зойка говорит: я свою квартиру ЛЕЛЕЯЛА-ХОЛИЛА! А это кошмар!!! (13.10.2013).

[О мытье окон доцент:] Да там пока разберёшь (на подоконнике) КНИЖКИ-МИШКИ! Да цветы перемоешь... (13.10.2013).

[Директор института, женщина лет 58, на Совете института:] Если у человека в печати работа и Вы знаете, что это ТВОРЕНИЕ-ПРОИЗВЕДЕНИЕ будет, то это мы можем пропустить. А так (аттестационная) комиссия не может сквозь пальцы смотреть... (16.10.2013).

[Музыковед 58 л. соседке после осмотра продающейся квартиры:] Конечно, (нужен) капитальный ремонт! Там надо всё ПОДРАТЬ-ВЫДРАТЬ! (16.10.2013).

[Курск. На банкете председатель дис. совета 72 г.:] Давайте выпьем за тех неизвестных героев, которые стояли за вашими спинами, ПЛЕВАЛИСЬ-ЧЕРТЫХАЛИСЬ, но давали деньги, помогали, подталкивали. Давайте за мужей, родителей. Это прекрасно, когда мужья понимают ситуацию, понимают твёрдо и однозначно! (17.10.2013).

[В театре перед началом спектакля профессор, женщина 72 г., о глазных каплях квинакс:] И так ПОКАПАЕШЬ-РАСКАПАЕШЬ бутылочку, потом месяц перерыв, потом опять. А ноуфен — надо каждый день и всю жизнь! (03.11.2013).

[Реализатор одежды, женщина лет 38, соседке:] Столетнее! Ты понимаешь, сто лет этому платью, а оно ЖИВО-ЗДОРОВО! Ни нитки не гнилые, ничего! (03.11.2013).

[Об увольнении в Москве преподавателя:] А за что сняли? — Она ставила ДВОЙКИ-ТРОЙКИ и вынуждала их брать частные уроки у себя! Какая дура! Это ж запрещено! Бери, кого хочешь, но не где работаешь! (04.11.2013).

[Профессор-методист о разболтанных студентах:] Принесли мне справку! Я вам сочувствую! БОЛЕЙТЕ-ВЫЗДОРОВЛИВАЙТЕ-ПРИХОДИТЕ. Но приходят ведь совсем неготовыми! Пара изо рта не выпускают! (05.11.2013).

[Реализатор лет 40 напарнице:] Надька так вкра-адчиво за Иру: что это, мол, продавец ТАКОЙ-СЯКОЙ-РАЗЭТАКИЙ! Всё меня на эмоции выводила... «Что ты, за квартиру ей платишь?!» (07.11.2013).

[Мужчина лет 50 рассказывает знакомому на улице у почтамта:] Всё было за ОТЦОМ-МАТЕРЬЮ, а потом... (08.11.2013).

[Фармацевт в поезде о школьниках, разговаривавших всю ночь:] Им и та женщина сказала: замолчите, а они ОБСУЖДАЮТ-ВЫЯСНЯЮТ, им поО фигу! (13.11.2013).

[Отец 59 л. дочке 27 л., оба инженеры:] Танёк! А у вас есть чистой бумаги листов ОДИН-ДВА-ТРИ? С двух сторон чтобы! Мы сейчас хотели купить, а магазин до шести оказался! (10.11.2013).

[Тверь. Инженер 64 л. рассказывает о магазине ИКЕА в Москве:] Всё сделано так, чтобы покупатель заинтересовался, ПОХОДИЛ-ПОСМОТРЕЛ! Очень чисто. Убирают там везде, так и спуют. Правда, там тоже киргизки или узбечки, но они исполнительные! (11.11.2013).

[Тверь. Хозяйка о сыне и невестке:] А потом год прошёл таких ЗВОНКОВ-СЛЁЗ! И Илья говорит: я её привезу, а то там плохо воспитывают Фаину! (12.11.2013).

[Поезд «Санкт-Петербург — Белгород». Фармацевт 56 л. по телефону мужу:] Она думает, что ты тут сидишь, ничего не делаешь! А тут ЯСНО-ПОНЯТНО, сколько всего! (13.11.2013).

[Воронеж, профессор, женщина 56 л., по телефону о сокращении:] У нас тоже! Их было 13 кафедр, стало 9, 5 факультетов было, стало 3. Никто не хочет увольняться, там такие СТРАДАНИЯ-РЫДАНИЯ! (27.11.2013).

[Студентка лет 19 в холле подруге о компьютере:] Он целый день стоял у него. Он ВКЛЮЧАЛ-ВЫКЛЮЧАЛ, и ничего, всё работало! (30.11.2013).

[Реализатор, женщина лет 60, покупательнице:] Сестра говорит: хорошо ты одна! Что хочу... А так всё ЗАКРУТИТСЯ-ПЕРЕКРУТИТСЯ. И на спине, и под мышку неудобно! (05.12.2013).

[Доцент 56 л.:] Она ничего не делает, а аплодисменты СЛЕВА-СПРАВА! И непонятно, за что! (06.12.2013).

[Грузчики выносят мебель из квартиры:] Я знаю, для чего его РАЗБИРАТЬ-НЕСТИ. Чтоб поменьше весу было! (07.12.2013).

[Грузчики лет 38–35:] Всё, знаешь, в чём проблема? Всё ПОЛУГНИЛОЕ-ПОЛУТЕЧЁТ! (07.12.2013).

[Врач, г. Харьков, 73 г., по телефону:] Я позвонила Алексею, что никаких кредитов! Говорю: меня дети ЗАПЛЕВАЛИ-ЗАХАРКАЛИ за это! Я б на их месте (родителей невесты) заняла бы денег и купила квартиру (чтобы досталась дочери, а не зятю)! (07.12.2013).

[Секретарь проректора по телефону в Москву о предстоящем совещании:] Михаил? Вы всё пропишите: с подъездкой, с участниками, с ПЛАТНЫМ-БЕСПЛАТНЫМ (обедом)... (12.12.2013).

[Старушка лет 72 знакомой девушке на улице:] ПОСТОЮ-ОТДОХНУ — потом опять пошла! — А куда Вы идёте? (24.12.2013).

[Работница почты лет 38 напарнице сердито:] Я не буду здесь СИДЕТЬ-ПОТЕТЬ-ГЛАЗА ВЫЛУПЛЯТЬ! Пусть до девяти забирают! (26.12.2013).

[Сотрудник университета в коридоре по телефону:] С Днём спасателя, однако! Шо ты там, где КРУТИШЬСЯ-ВЕРТИШЬСЯ? Ну, давай, однако! (27.12.2013).

[Молодой человек лет 26 по сотовому телефону в кулинарии:] Я сейчас заеду, возьму тебе этого шпика! Да БУДЕМ СИДЕТЬ-ЖРАТЬ... (03.01.2014).

[Учительница 57 л. о переезде племянника в Подмосковье:] Вот. И ещё куда-то ещё двоих. Короче, квартиру с тремя кошками они сдали, подешевле как-то сдали. Вообще (хотели) бесплатно отдавать, лишь бы кошки были живы. Ну, и таким образом они решили. Потому что размещать в интернете ФОТОГРАФИИ-МОРДОЧКИ бесполезно! Никто не берёт. Я говорю: «Ну, естественно, а ты думал!» Сразу кинутся разбирать? Кто любит — у тех уже есть, кому не надо — тому не надо! (05.01.2014).

[Учительница 57 л. в гостях о площадке перед школой:] Там садовники стали, садовники высаживали даже рододендрон, посадили кустики СПРАВА-СЛЕВА... (05.01.2014).

[Об обильном детском чтении учительница 57 л.:] Потом мама ОХАЛА-ВЗДЫХЫЛА: ты сутулишься, не сутулься! И по спине меня шлёпала, и всё было бесполезно, потому что я сидела на полу, под ёлкой или там как-то, и вот эта вот книжка. То ли не было таких вот стульчиков, то ли не купили... (05.01.2014).

[Папа лет 28 на катке у бордюра жене:] На роликах надо летом! А сейчас она УПАДЁТ-ОБДЕРЁТСЯ вся! (09.01.2014).

[Девушка лет 19 по сотовому:] Ну всё. Я на вокзале, припёрлась рано, СИЖУ-ЖДУ. Здесь прямо как в аэропорту, смотрели сумки, вытаскивали металлические предметы... (22.03.2014).

[Мужчина лет 68 в троллейбусе попутчице о картошке:] Сажаешь — не сажаешь, всё равно 60 вёдер покупаем. А это вроде как для игры... Посадить, смотреть, как она ЦВЕТЁТ-ПАХНЕТ... (29.04.2014).

[Водитель у остановки передней машине:] Чего ты СИГНАЛИШЬ-СТОИШЬ-НЕРВНИЧАЕШЬ?! (02.06.2014).

[Водитель лет 45 водителю об автобусе впереди иронично:] **СТОИТ-ОСТАНАВЛИВАЕТСЯ...** (19.06.2014).

[Профессор 73 л. на защите дипломных работ:] В дворянских семьях раньше было: библиотека наследует (sic!) **ПРАВ-НУКАМ-ПЕРЕПРАВНУКАМ**. Наследуется! Дома нет! Наши квартиры не дом! (25.06.2014).

[Сотрудница лет 35 о лаборатории:] Я всё это видела: там **МЫШКИ-КРЫСКИ** красивые! (05.09.2014).

[Женщина лет 50 по сотовому человеку:] Она то ли вешаться бегала, то ли что? Он говорит: давай отдельно жить. Это ж не с **ОТЦОМ-МАТЕРЬЮ!** В таком возрасте чужой человек... (16.09.2014).

[На совещании проректор, женщина лет 55:] Раз делали — значит мы будем **КОПИРОВАТЬ-РАСКОПИРОВАТЬ...** (19.09.2014).

[Реализатор лет 45 на рынке:] Ой, холодно им! Одевать надо тёплые трусы с начёсом. — Молчи! — Я молчать не буду! Подтяни штаны. Да не, не ты! **СТОИШЬ-СВЕРКАЕШЬ** задницей (21.09.2014).

[Проректор заведующей:] Это ж по Вашей кафедре. Виктор Михайлович **СИДЕЛ-КРАСНЕЛ...** (29.09.2014).

[Совещание. Проверяющий 70 л.:] Ну, индивидуальные планы. Они есть. Но нет, скажем, **ПОДПИСИ-ЗАПИСИ** (01.10.2014).

[Женщина лет 40 по телефону о ком-то:] Он **ШУТИТ-СМЕЁТСЯ**, не определится никак. А всё равно смеётся! (06.10.2014).

[Преподаватель 57 л. приехала к дочери в Москву. Перед выпиской из роддома:] Я хоть эти **ЛОЖКИ-ПЛОШКИ** повымыла... (07.10.2014).

[Попутчик лет 50 по сотовому шутливо жене поздно вечером:] Меня катит... **КАТАЕТСЯ-ШАТАЕТСЯ**. Ты на двор ходила? (11.10.2014).

[Попутчица 58 л. о внучке Исении 9 месяцев:] Носить тяжело, а **СВАРИТЬ-ПОСТИРАТЬ** не тяжело! (14.10.2014).

[Учительнице по сотовому лет 36:] Он там в коридоре РЫЧИТ-КРИЧИТ, «играет» (15.10.2014).

[В автобусе в 7 утра женщина лет 40 по сотовому:] Дочь, проснулась? Я там насос забыла выключить. Дочь, посмотри: там записка на столе, я забыла. Там ИМЯ-ОТЧЕСТВО скажи мне. И насос! (17.10.2014).

[Учителя в лифте. Одна лет 40 рассказывает:] Он нас довёз, а потом начал КРИЧАТЬ-ВОЗМУЩАТЬСЯ, что перегруз! (20.10.2014).

[На совещании. Доцент лет 45:] Расписание будет ПЕРЕДАНО-ВЫВЕШЕНО! (22.10.2014).

[Реализатор, женщина лет 38, устанавливает верх модуля:] Бабуля, проходи! БАБУЛЯ-ДЕДУЛЯ — какая разница! [Мужчина-реализатор шутливо подхватывает:] Главное: проходи быстрее! (04.11.2014).

[Молодой человек лет 25 по сотовому, переходя дорогу:] Успехов тебе! Давай звони! ВСТРЕТИМСЯ-ПООБЩАЕМСЯ! (06.11.2014).

[Женщина-реализатор лет 40 напарнице весело:] Я говорю: кто ж БУДЕТ СОБИРАТЬ-ГОТОВИТЬ-ЕХАТЬ?! (08.11.2014).

[Торгующая лет 60 на рынке весело напарнице:] Куда-то все едут, МАЛЕНЬКИЕ-БОЛЬШИЕ?! (08.11.2014).

[Провожающая молодого человека девушка лет 16, проходя по вагону, весело:] Он занимался баскетболом СИЛЬНО-УПОРНО... (19.11.2014).

[Женщина лет 55 у вагона мужу:] Ну где эти, ДРУЗЬЯ-ТОВАРИЩИ?! (19.11.2014).

[Попутчица-строитель 66 л.:] Я написала даже постановление, на фиг кому это нужно! Пришёл начальник: сопля какая-то написала! И так моя ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ-САМОДЕЯТЕЛЬНОСТЬ кончилась! (19.11.2014).

[Попутчица-строитель 66 л. о съёмщице квартиры:] Хорошая девочка была. Из Пензы. Мы с ней два года ЖИЛИ-ПРОДРУЖИЛИ. Она замуж хотела, а мальчик струсил. Она: я хочу

ребёнка! И уехала. Я решила: до Нового года не буду сдавать никому (19.11.2014).

[Попутчица-строитель 66 л.:] Мама приходит вся В СЛЕЗАХ-СОПЛЯХ: что мне делать? Кредитная карта — они сняли... (19.11.2014).

[Жена военного 26 л. в поезде:] У нас с мужем свадьбы тоже такой не было, всё ТИХО-СКРОМНО... (19.11.2014).

[Попутчики-менеджеры о провале образования:] У нас теперь дети пишут с такими ошибками! Они всё ПЕРЕКРУТИЛИ-ПЕРЕВЕРТЕЛИ! (21.11.2014).

[Попутчица-менеджер из Казани 59 л.:] Самые густые волосы у нас на затылке, отсюда рассаду берут (смеётся). Я пила эту траву, всё было ЗАМЕЧАТЕЛЬНО-ШИКАРНО. Но если пьёшь более пяти лет, то начинают волосы выпадать (22.11.2014).

[Директор филиала университета, Старый Оскол:] Какая тут наука у меня с этими МАЛЬЧИКАМИ-ДЕВОЧКАМИ! Вы там делаете что-то — впишите наших в каждый научный коллектив. Понимаете, раньше была поддержка (26.11.2014).

[Курск, спортсменки в холле гостиницы, собираясь на ужин, со смартфонами:] Что мне Галя пробуровила: целый день не открывать! А как мы ЗАКРЫВАЛИ-ОТКРЫВАЛИ, так и будем! (28.11.2014).

[Декан, психолог в такси, возвращаясь с экскурсии:] Я в Каире был. Там все машины ПОТЮКАННЫЕ-ПОКУСАННЫЕ! Ах, они не боятся, знают, что к Аллаху попадут (08.12.2014).

[Зам. посла 53 л. по дороге в монастырь приехавшим бывшим сослуживцам:] Курят все! Приходят в детское кафе, дитё ест мороженое, а ПАПА-МАМА курят! То ли не соображают?! Наркотики идут с Ирана: там же смертная казнь за наркотики! Пьют много, а пьяных я ни разу не видел, потому что в кафе, в ресторанах... (11.12.2014).

[Приезжая официантке лет 27:] У вас никого, но завтра будут: суббота! — Не-ет, в СУББОТУ-ВОСКРЕСЕНЬЕ у нас все дома, это после работы заходят в будни или в обед! (12.12.2014).

[Хозяйка дома, руководитель фирмы о дочери:] Таня у нас очень любит убираться. [Сын:] Не любит, а заставляет себя! — Но убирается она очень мощно. Особенно в офисе. Там всё берётся из коробок — и потом всё РАЗВЕИВАЕТСЯ-РАССЕИВАЕТСЯ! Тогда мы к Тане, она посетует-посетует и берётся (наводить порядок)! (14.12.2014).

[Хозяйка дома:] И я думаю, что она опять пришла чего-нибудь ВЗЯТЬ-ЗАБРАТЬ... (14.12.2014).

[Профессор о гололёде:] Села — ПОЛЕТЕЛА-ПОЛЕТЕЛА-ПОЕХАЛА! Раньше я не боялась (до перелома) (18.12.2014).

[Студентка, спускаясь по лестнице, подругам:] Я всё измерила, обЕгала, тут меня РАЗУВАЛИ-РАЗДЕВАЛИ-ОБУВАЛИ, я третий год в этих сапогах! (29.01.2015).

[Декан притворно строго и заместитель на планёрке:] Из-за таких, как Вы, меняют планы! — А я что? Я ТИХО-БЕДНО сажу... (смех) (10.02.2015).

[О приезде экспертов:] Что касается ужина, Вы будете их ужинать в КАФЕ-РЕСТОРАНАХ (19.02.2015).

[Лаборантка 35 л.:] А за чем поехать? А там сейчас СЫРО-ГРЯЗНО? (04.03.2015).

[Проверяющая лет 45 из Москвы:] Мы всегда: мел — доска, СКАКАЛИ-ПРЫГАЛИ, как могли! (04.03.2015).

[Торгующая зеленью лет 70 в подземном переходе:] А я вчера клубнику ПОГРЕБЛА-ПОСКРЕБАЛА, а сегодня мне надо, где розы, тут прокопать мне надо (12.03.2015).

[Мужчина лет 42 в автобусе по сотовому:] Мы пока СТОЯЛИ-ЖДАЛИ — позамерзали! С час стояли! (15.04.2015).

[Киоскёр лет 55 знакомой о суховатой напарнице:] Оля Вы-сокая. Третий год с ней работаем, а она ПОСКОЛЬКУ-ПОСТОЛЬКУ. Уйдёт — и не скажет! (24.04.2015).

[Рассказ о конференции. Студентка:] Они сначала решили провести конференцию на теплоходе. Конечно, это было бы РОМАНТИЧНО-ПРЕКРАСНО! (24.04.2015).

[Зав. кафедрой 50 л. коллеге-заведующей о сокращении штатов:] У нас тоже ПИЛЕНИЕ-ДЕЛЕНИЕ-РАЗДЕЛЕНИЕ!

За четыре года кафедру то делили, то присоединяли к нам, то отсоединяли... (28.04.2015).

Биномы — это сравнительно редкий способ увеличить творческое начало речи, но, тем не менее, способ, заслуживающий самого пристального внимания.

Биномы — это пары слов, но пары особого рода. Строго говоря, это не всегда синонимы и совсем не случаи гендиадиса. В синонимии есть главный компонент, как и в гендиадисе, а в бинOME оба слова-кирпичика равновесны.

**Равенство, равновесность, равнозначность** — вот главное в бинOME. Отсюда и высокая скорость их прочтения-произнесения: *папы-мамы, старались-пыжились, затихает-замолкает*.

Говорящий употребляет одно слово, но тут же ему на ум приходится другое слово, он объединяет эти слова в новое обозначение. Зачем? Чтобы усилить экспрессию, эмоциональность, чтобы создать рему высказывания, чтобы обратить внимание слушателей на новое по существу «двойное» слово. Это особый талант удвоения слов. И это **особый способ создания ремы высказывания**.

Писатели по-разному относятся к способу бинOMA. Мы об этом писали. У некоторых их вовсе нет. Однако совсем не замечать бинOMов в речи было бы неправильно.

*Поразбрелись-поразъехались, потюканные-покусанные, жили-продружили, честный-порядочный, жутко-кошмарно* — мы наслаждаемся такими двойными словами.

*Раздевали-разували-обували, тление-деление-разделение, полетела-полетела-поехала, туда-сюда-растуда, такой-сякой, разэтакий* — **тройные биномы** (триномы) тоже встречаются в разговорной речи.

О, здесь есть, что исследовать. Например, **комедийный аспект** проблемы:

[Доцент 55 л. по телефону о разведённом брате и племяннике:] Говорит: его надо кормить, одевать. Я не буду смотреть на него, как его ПЕТУХАМИ-кУрьями одевают... (30.07.12).

[Студентка лет 18 студентке в лифте:] Одна пара! Ай, МАМОЧКИ-ГОСПОДИ! (21.03.2013).

[Профессор рассказывает об обсуждении работы аспирантки:] А Татьяна Михайловна повернула работу в гениальную сторону: коммуникативное лидерство! А та (рецензент) сначала упиралась, ОРАЛА-ВИЗЖАЛА. Ну что тут? (20.09.2013).

[Директор института, женщина лет 58, на Совете института:] Если у человека в печати работа и Вы знаете, что это ТВОРЕНИЕ-ПРОИЗВЕДЕНИЕ будет, то это мы можем пропустить. А так (аттестационная) комиссия не может сквозь пальцы смотреть... (16.10.2013).

Мы видим, что здесь в плане юмора задействованы самые различные способы, однако элементы смешного есть всегда.

В других биномах: *Клумбочки-цветочки, колокольчик-звоночек, заскочу-занесу* налицо объединение различных предметов, последовательность действий.

Конечно, многие биномы стали фразеологизмами: *подобрать-поздорову, калина-малина*, например. Но это не означает, что само создание двойного обозначения ушло в прошлое.

Таким образом, биномы могут стать замечательным способом увеличения экспрессии в речи, и отказываться от этого не стоит.

## Послесловие

В своей книге мы остановились на редких случаях увеличения творческого наследия разговорной речи. Помимо «традиционных» способов: метафор, окказионального словообразования, глагольных приставок — существуют и другие способы, к которым можно прибегать, читая художественную литературу, прислушиваясь к речи собеседников и используя своё видение проблемы. Эти факты, эти способы (биномы и перифразы, каламбуры и пословицы) не только украшают речь, делая её интереснее, нет, они придают речи новые смыслы, способствуя неожиданному обогащению восприятия. Представим это возможное приращение смысла при использовании редких фактов.

*Петухами-курьями* — это о ярких, причём несуразных рядах.

*Правнукам-переправнукам* — это обо всех следующих поколениях.

*Орала-визжала* — выразительный портрет женщины.

*Феромоны, феромоны пошли* — это о проходе через спортивный факультет.

*Проходной двор, такой кильдим, куда ходят все* — это о неразумной планировке.

*Бабушка сама себя угостит* — это о еде.

*За моё же жито меня бито* — пословица, хорошо приложимая к абсурдной ситуации.

*Чёрная остановка* — о большом скоплении людей, ожидающих транспорта.

*У нас в Сибири всегда были капоры* — о лечении головной боли согревающими шапочками.

*Смотрю полнотекстовые книги* — о книгах, бытовавших в недавнем прошлом и сохранившихся сейчас.

*Вы забыли одеть улыбку* — о ярком выражении лица.

*Самое главное — чтобы глаза горели* — прекрасный совет-комплимент.

Интереснее стало говорить? Безусловно! А если ещё поискать? Вот мы и подготовили книгу возможного увеличения творческого потенциала в разговорной речи, книгу, приглашающую продолжить исследование.

## Заключение

«Разговорная речь (коллоквиалистика) издавна интересует лингвистов. Со временем выработались специальные методики её изучения. И хочется думать, что среди таких методик есть особые, уникальные, обратить особое внимание на которые подчас не позволяет традиция, приуроченная к методическому фонду письменной, как правило, художественной речи. «Всё это хорошо, всё это правильно, однако мы выбрали иной путь анализа разговорной речи. Мы будем анализировать различные способы, факты, приёмы, которых недостаёт в разговорной речи, но которые тоже работают на творческий её потенциал, при случае прекрасно выполняя свои функции». Так начинается книга. В конце теоретической части говорится, что «мы будем использовать три методики анализа: количественную, стратификационную и сезонную».

Книга «Творческое начало в разговорной речи: редкие приёмы, малоизученные факты» посвящена, действительно, редким приёмам и фактам. Они исследуются «неохотно», «вяло», но ими, как показало проведённое исследование, полна наша речь. Биномы и перифразы, компрессии и оксюмороны, экзотизмы и каламбуры — эти и другие факты оказываются востребованными не случайно. Скажем, гендиадис (ширли-мырли), или градация (охала-вдыхала), или перифраза (покидаю в желудок) — что привносят они в живую речь, для чего служат?

Книга отвечает на этот вопрос, причём ответы бывают разными. Здесь и усиление ремы высказывания (в биноме девушка-молoduшка), и подчёркивание движения (в эллипсисе: Я туда, и вы туда), и свежесть комплимента (Самое главное — чтоб глаза горели), и много чего ещё, и, конечно же, юмор, юмор. Редкие приёмы, малоизученные факты открывают большой простор для юмористического оснащения нашей обычной речи.

Книга строится на основе действительно весьма редких случаев (здесь десять приёмов) и случаев, используемых нечасто (7 приёмов), и каждый приём знаменуется современными выразительными примерами (даты сбора материала — 2012–2015 гг.). Лично собранные факты позволяют по-новому подойти к ряду традиционных оценок. Например: пословицы. Они включены в группу весьма редких случаев, и это комментируется, хотя в диссертациях с уверенностью пишут о востребованности пословиц. Такую же оценку приобретает комплимент, собирать который бывало непросто.

Обратим внимание на Послесловие. Там показано, какие новые смыслы дают приведённые примеры. Петухами-курями — это о несуразных нарядах. Бабушка сама себя угостит — это о еде. Феромоны, феромоны пошли — это про проход через спортфак. За моё же жито меня бито — эта пословица приложима ко многим ситуациям.

Интересна начальная часть книги, где идет речь об инновациях в теории разговорного дискурса, о разговорной речи как совокупности признаков, о квантитативе, послужившем уверенным подсчётам употребительности того или иного приёма. Была представлена таблица частоты встречаемости приёмов, где показано, в частности, соотношение между используемыми весьма часто и часто, с одной стороны, и используемыми редко и весьма редко, с другой (соотношение, близкое к золотому сечению). Без этой части сама идея книги была бы неполной.

Книга написана на основе многих современных исследований разговорной стихии. Это данные Л.И. Плотниковой по неологизмам, М.А. Геращенко по неактивированной, возвращённой лексике, А.В. Нагорной по английским пословицам, О.А. Алимурادова и М.А. Картышовой по комплименту.

Когда писалась книга, то на многое открывались глаза. Разговорная речь становилась яркой, интересной, заслуживающей продолжения исследования. Книгу полезно читать и использовать для дальнейшего изучения редких приёмов и малоизученных фактов разговорной стихии речи.

## Библиографический список

1. *Алимурадов О.А.* Красота в языке: гендерный и прагматический анализ комплиментарного речевого поведения [Текст] / О.А. Алимурадов, М.А. Каратышова. — Петрозаводск: СНЕГ, 2010. — 140 с.
2. *Бабаян В.Н.* Диалог в триаде с молчащим наблюдателем [Текст]: монография / В.Н. Бабаян. — Ярославль: РИЦ МУБиНТ, 2008. — 290 с.
3. *Белов В.И.* Лад. Очерки о народной эстетике [Текст] / В.И. Белов. — М.: Молодая гвардия, 1982.
4. *Бровкина Е.Е.* Пословицы как продуктивные единицы языка и фольклора (на материале французского языка) [Текст]: автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.02.19 / Е.Е. Бровкина. — Курск, 2006.
5. *Водолазкин Е.Г.* Авиатор [Текст]: роман / Е.Г. Водолазкин. — М.: АСТ: Издательство Елены Шубиной, 2016.
6. *Водолазкин Е.Г.* Лавр [Текст]: роман / Е.Г. Водолазкин. — М.: АСТ: Издательство Елены Шубиной, 2015.
7. *Герашенко М.Б.* Реактивизация лексики к началу XXI века (семантико-лексикографический аспект) [Текст]: дис. ... канд. филол. наук / М.Б. Герашенко. — Белгород, 2009. — 280 с.
8. *Германович А.И.* Пословицы народные, собранные по алфавиту [Текст] / А.И. Германович. — Л.: Наука ЛО, 1978. — С. 3–63.
9. *Глебова Л.Д.* В семье один ребенок [Текст] / Л.Д. Глебова. — Л.: Лениздат, 1980. — 64 с.
10. *Григорьев В.П.* Словотворчество и смежные проблемы языка поэта [Текст] / В.П. Григорьев. — М.: Наука, 1986. — 254 с.
11. *Гришина О.Н.* Уровни коммуникации и информационная структура высказывания [Текст] / О.Н. Гришина // Ком-

- муникативные единицы языка и принципы их описания: сб. науч. трудов. — М., 1988. — С. 39–49.
12. *Джувея Аммар Ауда*. Идиолектные особенности функционирования глаголов движения в художественном тексте (на материале прозы К.Д. Воробьёва и Е.И. Носова) [Текст]: автореф. дис. ... канд. филол. наук / Аммар Ауда Джувея. — Курск, 2013. — 19 с.
  13. *Жуховицкий Л.А.* Остановиться, оглянуться... [Текст]: роман / Л.А. Жуховицкий. — М.: Советский писатель, 1969.
  14. *Зубкова О.С.* Лингвосемиотика профессиональной метафоры [Текст]: дис. ... д-ра филолог. наук / О.С. Зубкова. — Курск, 2011. — 460 с.
  15. *Касавин И.Т.* Знание и коммуникация: к современным дискуссиям в аналитической философии [Текст] / И.Т. Касавин // Вопросы философии. — 2013. — № 6. — С. 46–57.
  16. *Ковалёв Г.Ф.* Именной каламбур русских писателей [Текст] / Г.Ф. Ковалёв. — Воронеж: Истоки, 2014. — 180 с.
  17. *Колесникова С.М.* Функционально-семантическая категория градуальности в современном русском языке [Текст] / С.М. Колесникова. — М.: Высшая школа, 2010.
  18. *Кондратьева Г.Н.* Лингвофилософское направление в переводоведении [Текст] / Г.Н. Кондратьева // Грані сучасного перекладознавства: колективна монографія. — Запоріжжя: Класичний приватний університет, 2011. — С. 322–338.
  19. *Куликова М.* Филин это видит. Русский учёный обосновал физиологическую потребность красоты [Текст] / М. Куликова // Огонёк. — 2002. — № 35. — С. 34–37.
  20. *Ливанов К.* Без бога. Записки доктора (1926–1929) [Текст] / К. Ливанов // Новый мир. — 2002. — № 1–2.
  21. *Метафорика субъективного опыта в современной англоязычной культуре* [Текст]: коллективная монография / отв. ред. А.В. Нагорная. — М., 2024.

22. *Мокиенко В.М.* Каламбуры у Горького [Текст] / В.М. Мокиенко // Русская речь. — 1968. — № 2.
23. *Нечкина М.В.* «Когда я буду великим человеком... очень пригодятся мои записи»: Из личных дневников академика М.В. Нечкиной [Текст] / М.В. Нечкина // Отечественные архивы. — 1997. — № 6. — С. 42–92.
24. *Пескова Е.А.* Об особенностях перифраз в прециозном стиле [Текст] / Е.А. Пескова // Педагогика, лингвистика и информационные технологии: материалы междунар. научно-практ. конф. — Елец, 2007. — С. 508–511.
25. *Плотникова Л.И.* Словотворчество как феномен языковой личности [Текст] / Л.И. Плотникова. — Белгород: Изд-во БелГУ, 2003. — 332 с.
26. Русская разговорная речь. Фонетика. Морфология. Лексика. Жест [Текст]. — М.: Наука, 1983.
27. *Скормолова Ю.В.* Психолингвистические аспекты возникновения и формирования биномиальных образований в русском и английском языках [Текст] / Ю.В. Скормолова // Язык и личность в поликультурном пространстве: сборник статей под ред. Л.В. Адониной, О.С. Фисенко. — Севастополь, 2013. — С. 199–204.
28. Смех — лучшее лекарство. По материалам журналов «Saturday Evening Post» (США) и «Psychologie Heute» (Германия) [Текст] // Наука и жизнь. — 2012. — № 4. — С. 132–133.
29. *Сошников А.О.* Специфика структурно-семантической организации спонтанных текстов повествования и рассуждения [Текст]: автореф. дис. ... канд. филол. наук / А.О. Сошников. — Тверь, 2013. — 22 с.
30. *Сулименко Н.Е.* Аспекты изучения лексической семантики [Текст] / Н.Е. Сулименко. — СПб.: Своё издательство, 2012.
31. *Трубачёв О.Н.* Заветное слово [Текст] / О.Н. Трубачёв. — 2-е изд. — М.: ИХТИОС, 2007. — 224 с.

32. Учёные. Иван Павлов. Подкаст Великие Русские [Электронный ресурс]. — URL: <https://velikierusskie.redbasset.tech/episodes/RB52398> (дата обращения: 28 августа 2023 года).
33. *Файвишевский В.А.* О существовании неосознаваемых негативных мотиваций и их проявлении в поведении человека [Текст] / В.А. Файвишевский // Бессознательное: природа, функции и методы исследования: в 4 т. Т. 3. — Тбилиси: Мецниереба, 1978. — С. 433–445.
34. *Фрумкин К.Г.* О загадочном удовольствии говорить [Текст] / К.Г. Фрумкин // Нева. — 2010. — № 12. — С. 139–146.
35. *Харченко В.К.* Антология современной речи. Некоторые аспекты теории [Текст]: в 5 т. / В.К. Харченко. — М.: ЛЕНАНД, 2016.
36. *Хроленко А.Т.* История филологии [Текст]: учеб. пособие / А.Т. Хроленко. — М.: ФЛИНТА: Наука, 2013. — 136 с.
37. *Шамлиди Е.Ю.* Каламбур как созидательное средство (на материале сложных существительных нестандартной лексики) [Текст] / Е.Ю. Шамлиди // Вестник Пятигорского государственного лингвистического университета. — 2010. — № 4. — С. 93–98.

# Содержание

|                                                             |            |
|-------------------------------------------------------------|------------|
| <b>ИННОВАЦИИ В МЕТОДИКАХ АНАЛИЗА КОЛЛОКВИАЛИСТИКИ .....</b> | <b>3</b>   |
| <b>«КВАНТИТАТИВ» ЭСТЕТИКИ ОБЫЧНОГО РАЗГОВОРА .....</b>      | <b>9</b>   |
| <b>ВАРИАТИВНАЯ ДИНАМИКА РАЗГОВОРНОЙ РЕЧИ .....</b>          | <b>18</b>  |
| <b>РАЗГОВОРНАЯ РЕЧЬ КАК СОВОКУПНОСТЬ ПРИЗНАКОВ .....</b>    | <b>21</b>  |
| <b>ПРИЗНАКИ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ВЕСЬМА РЕДКО .....</b>            | <b>28</b>  |
| ГЕНДИАДИС .....                                             | 28         |
| ОКСЮМОРОН .....                                             | 33         |
| ЭКЗОТИЗМ .....                                              | 39         |
| АРХАИЗМ .....                                               | 46         |
| НЕОЛОГИЗМ .....                                             | 51         |
| ТЕРМИН .....                                                | 60         |
| ПОСЛОВИЦА .....                                             | 68         |
| КОНТАМИНАЦИЯ .....                                          | 84         |
| ЭЛЛИПСИС .....                                              | 89         |
| ПЕРИФРАЗА .....                                             | 94         |
| <b>ПРИЗНАКИ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ НЕЧАСТО .....</b>                 | <b>105</b> |
| КОМПЛИМЕНТ .....                                            | 105        |
| ПРОФЕССИОНАЛИЗМ .....                                       | 118        |
| КАЛАМБУР .....                                              | 131        |
| ГРАДАЦИЯ .....                                              | 141        |
| КОМПРЕССИЯ .....                                            | 150        |
| УДАРЕНИЕ .....                                              | 161        |
| БИНОМ .....                                                 | 164        |
| <b>Послесловие .....</b>                                    | <b>183</b> |
| <b>Заключение .....</b>                                     | <b>185</b> |
| <b>Библиографический список .....</b>                       | <b>187</b> |

*По вопросам приобретения книг обращайтесь:*  
**Отдел продаж «ИНФРА-М» (оптовая продажа):**

127214, Москва, ул. Полярная, д. 31В, стр. 1

Тел. (495) 280-33-86 (доб. 222, 564)

E-mail: books@infra-m.ru

•

**Отдел «Книга—почтой»:**

тел. (495) 280-33-86 (доб. 222)

|                |                                                                    |
|----------------|--------------------------------------------------------------------|
| ФЗ<br>№ 436-ФЗ | Издание не подлежит маркировке<br>в соответствии с п. 1 ч. 2 ст. 1 |
|----------------|--------------------------------------------------------------------|

*Научное издание*

**Харченко Вера Константиновна**

**ТВОРЧЕСКОЕ НАЧАЛО  
В РАЗГОВОРНОЙ РЕЧИ:  
РЕДКИЕ ПРИЁМЫ,  
МАЛОИЗУЧЕННЫЕ ФАКТЫ**

**МОНОГРАФИЯ**

Оригинал-макет подготовлен в НИЦ ИНФРА-М

ООО «Научно-издательский центр ИНФРА-М»

127214, Москва, ул. Полярная, д. 31В, стр. 1

Тел.: (495) 280-15-96, 280-33-86. Факс: (495) 280-36-29

E-mail: books@infra-m.ru <http://www.infra-m.ru>

Подписано в печать 04.02.2025. Формат 60×90/16. Бумага офсетная.

Гарнитура Petersburg. Печать цифровая. Усл. печ. л. 12,0.

Тираж 500 экз. Заказ № 00000

ТК 842847-2174705-040225

Отпечатано в типографии ООО «Научно-издательский центр ИНФРА-М»

127214, Москва, ул. Полярная, д. 31В, стр. 1

Тел.: (495) 280-15-96, 280-33-86. Факс: (495) 280-36-29